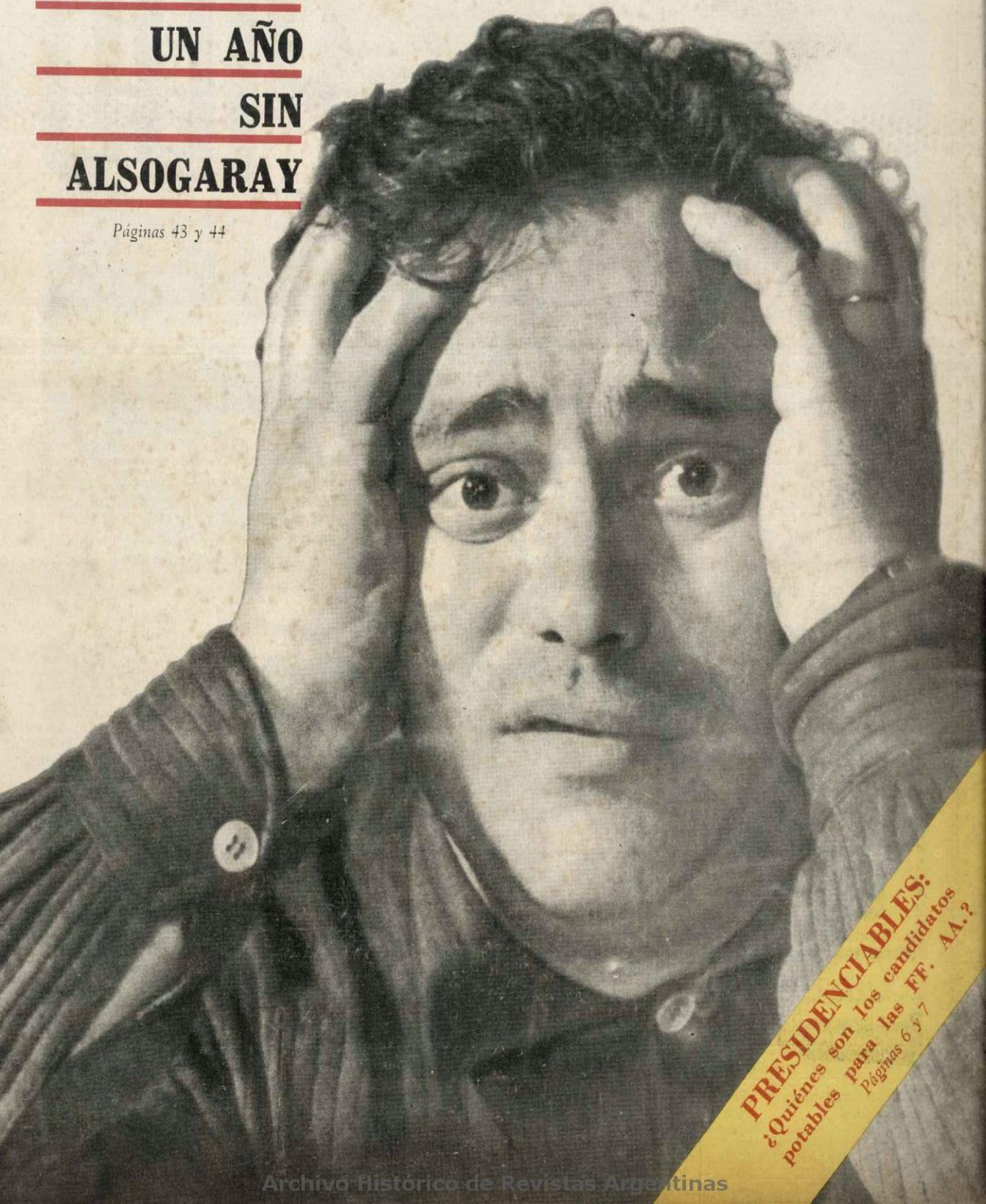


# PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 30 de abril de 1963. - Nº 25, \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes

## **TATO BORES:** **UN AÑO** **SIN** **ALSOGARAY**

Páginas 43 y 44



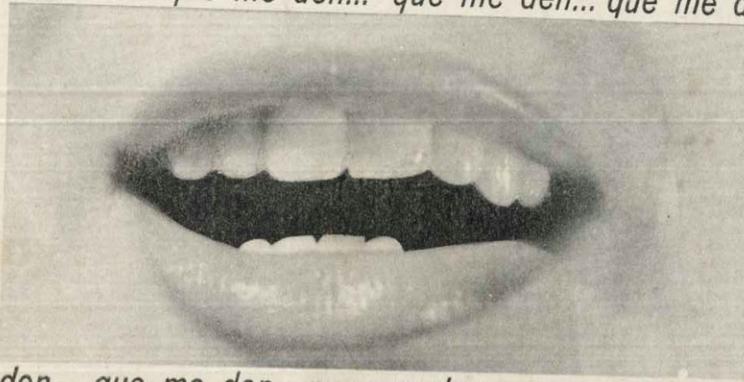
**PRESIDENCIABLES:**  
¿Quiénes son los candidatos  
potables para las FF. AA.?  
Páginas 6 y 7

que me den... que

# QUIERO



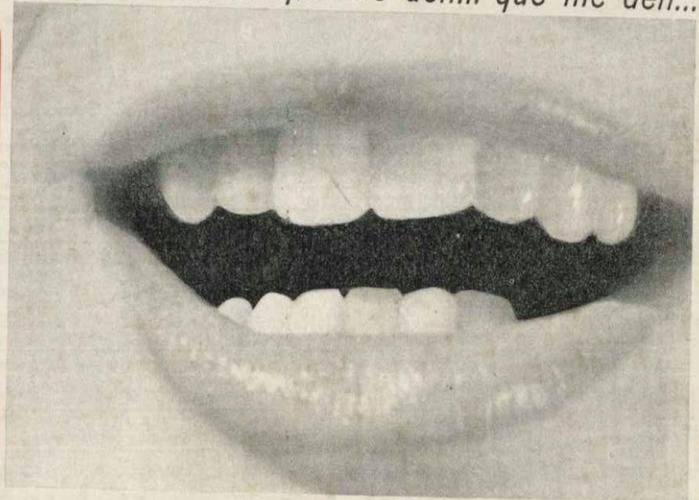
me den... que me



# PIDO

den... que me den...

# EXIJO



que me den

# BIODEN

NEXO

**CON  
CLOROFILA**

**CON FLUOR  
Y CLOROFILA**

**CON FLUOR Y  
VITAMINA C**

**BIODEN** LA LINEA MAS COMPLETA PARA LA HIGIENE DENTAL



Bioden con Clorofila de acción desodorizante.

Bioden F con Fluor y Clorofila para completar la atención de sus dientes.

Bioden Blanco con Fluor y Vitamina C, para la higiene de dientes y encías.

**NUEVO BIODEN**  
CONCENTRADO CON CLOROFILA  
**MUCHO MAS ECONOMICO**

# PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Año II

Nº 25

30 DE ABRIL DE 1963

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES

T. E. 33-8576/70

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danoti S.R.L. (Capital \$ 500.000)

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP)

DIRECCION

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFE DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

REDACCION: Carlos Aguirre, Armando Alonso Piñero, Ramiro de Casasbellas, Julián J. Delgado, Oscar Delgado, Sara Gallardo, Alberto A. Gellon, Tomás Eloy Martínez, Santiago Pinetta, Rodolfo Pandolfi, Osiris Trolani, Raúl Urtizberea, Carlos Villar Araujo, Roberto Zubieta.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo R. Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime González Cociña. Servicios fotográficos de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emilio Weinschelbaum

## SUMARIO

Política nacional .....	2
Política internacional .....	12
Informe especial: Divorcio .....	20
Contrabando .....	24
Cartas .....	25
Medicina - Thalidomida .....	26
Niños - Percepción .....	28-29
Teatro - Música - Arte .....	30-31
Gente - Modas - Religión .....	32-33
Libros - Periodismo .....	34-36
Cine .....	37
Televisión: Tato Bores .....	43
Ciencia y Técnica .....	45
Economía .....	50
Cartas de los lectores .....	60
Deportes .....	64

Precio del ejemplar: \$ 30

Número atrasado: \$ 40

En Uruguay: \$ 3.50 oro

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600, Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danoti S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual N° 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Buenos Aires.

# CARTA AL LECTOR

**TATO BORES:** De 1946 a 1952, la radio lo popularizó con los chistes de un personaje característico: Igor. Luego, subió al pináculo de los elencos revisteriles. Desde 1958 —después de transitorias tentativas— inició su conquista de la televisión: la consolidó en 1961 y en 1962 con un ciclo que ironiza sobre la actualidad y de cuyo acervo humorístico llegó a formar parte el ingeniero Alvaro Alsogaray. Ese ciclo se reanuda dentro de cinco días, pero hace mucho más tiempo que Tato Bores está inquieto por su programa, por no defraudar a su público. La inquietud, en realidad, viene de lejos, de su propia personalidad de hombre preocupado, ingenuo, tímido, hablador, retratado en páginas 43 y 44.

**ESPIONAJE:** El descubrimiento de una red de espionaje comunista en la Argentina arrancó, en la pasada semana, muchas sonrisitas de escepticismo. Zarandeados por las marchas y contramarchas de la política interna, muchos ciudadanos creyeron de buena fe la "explicación" que, en tales casos, la acción psicológica de las embajadas afectadas difunde con rapidez: "Es una cortina de humo", "Se está tratando de ocultar la renuncia de Fulano o la Desnacionalización de Tal Cosa o..." En verdad, resulta difícil creer que los gobiernos comunistas gasten hombres y dinero en espiar a un país donde las más ácidas querellas gubernativas son comentadas por todo el mundo a las pocas horas y donde buscar un secreto militar, cualquier clase de secreto militar, sería aventura digna del protagonista de "Nuestro Hombre en La Habana". Pero sucede que aquí se trataba de una especie singular —aunque menos cinematográfica— de espionaje: la explicamos en páginas 8 y 9.

**GOULART:** El presidente Goulart visitó la semana pasada los dos países más próximos a la Argentina: Chile y Uruguay. Nunca un primer magistrado brasileño había pisado tierra chilena; los uruguayos, por su parte, sólo pudieron conocer de cerca a Getulio Vargas, veinte años atrás. Es imposible, pues, exagerar

la trascendencia de este viaje. Como ocurre casi siempre en estos casos, Goulart no trató con Alessandri y Fernández Crespo asuntos concretos; en cambio, los tres estadistas trabajaron en uniformar sus puntos de vista acerca de la ALALC —que debe acelerar sus trabajos— y del Mercado Común Europeo, ante el cual conviene presentar un frente diplomático común. En ambos aspectos, se da por supuesta una participación activa de la Argentina, cuya ausencia temporal en estas tareas se explica por el período preelectoral que vive el país. (Ver página 14.)

**DIVORCIO:** En los juzgados civiles y en las agencias especializadas, los casos de separación han alcanzado, en los últimos meses, cifras considerables. El divorcio —algo que preocupa a los mecanismos legislativos desde hace 60 años— ya no sólo es un blanco para las opiniones de todos los sectores o una invitación a la polémica: es un problema que está exigiendo una solución, una disyuntiva de tesitura nacional. Un índice elocuente son los centenares de expedientes mensuales que se inician para lograr la separación en el exterior; y otro, la contracara, el cuidado que pone la Municipalidad en que la palabra *divorcio* no figure en la propaganda mural. (Ver informe especial en páginas 20 a 22.)

**AGRO:** Algunos observadores del mercado bursátil han estimado que las alzas de los últimos días obedecen a órdenes de compra provenientes del interior del país y originadas, a su vez, en mejores condiciones de liquidez de los productores agropecuarios que están vendiendo a buenos precios sus cosechas y sus cabezas de ganado. Sin embargo, los productores agropecuarios decidieron en la última semana reclamar perentoriamente al gobierno medidas que consideran postergadas, amenazando incluso con represalias. Sobre esto, informamos en la página 52.

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR



*Pérez Companc: Se afirma que llegó "la orden". ¿Es un candidato definitivo, o se trata de un simple nombre para la negociación?*

## **Política Nacional**

# Semana para la expectativa: Llegó el candidato y nació el suspenso

El corresponsal en Buenos Aires de la agencia noticiosa española "Logos" se quejaba amargamente en la noche del jueves último: era muy probable de que su jefe en Madrid pensara en la posibilidad de dejarlo cesante, ya que en todas sus crónicas sobre los posibles candidatos a presidente del Frente Nacional jamás había mencionado el nombre de Carlos Alberto Pérez Companc.

Efectivamente, en la noche del jueves estalló en todos los medios políticos una verdadera bomba: según voceros sumamente autorizados, había llegado la orden de Juan Domingo Perón. La orden sostenía que el candidato de la Unión Popular a la presidencia de la Nación debía ser el conocido industrial y empresario Carlos Alberto Pérez Companc. En su número del 12 de marzo último, PRIMERA PLANA informó a sus lectores que en una reunión en la Secretaría de Guerra alguien propuso ese nombre, pero que no había tenido mayor repercusión. Ahora, los desconcertados dirigentes frentistas, consultados por PRIMERA PLANA durante el fin de semana, se mostraban llenos de interrogantes, especulando sobre los infinitos significados que la orden podría encerrar.

La primera noticia llegó por emisa-

rics enviados la semana anterior por Rogelio Frigerio desde Montevideo, dando a entender vagamente que el ex asesor del presidente Frondizi estaba de acuerdo con la designación. Días



*Monseñor Plaza: Amigo de Pérez Companc, deslizó su nombre.*

antes, monseñor Plaza había deslizado también el nombre de Pérez Companc en los oídos alertas de Mario Amadeo. El negociador de la UCRI, Celestino Gelsi, informó a PRIMERA PLANA que algunos dirigentes gremiales le habían hecho conocer la orden, que también fue comentada al comodoro Güiraldes por el dirigente justicialista Mariano Tedesco, calificado por "La Razón" como el "niño mimado de la Puerta de Hierro", residencia de Perón en Madrid. Por su parte, el coordinador del Frente Nacional, Basilio Serrano, se mostró muy desconcertado por la noticia, que había recibido de diversas fuentes, pero afirmó que la Unión Popular podía proponer en la mesa de la negociación frentista al candidato que mejor le pareciera, lo que evidentemente no significaba que debería ser, inexorablemente, el candidato del Frente. Por su parte, Celestino Gelsi comentaba enérgicamente que "con una payasada" de ese tipo no podía estar de acuerdo un partido serio como la UCRI, por lo que creía que el Frente estaba amenazado de un derrumbe total antes de que pudiera constituirse realmente. Finalmente, el día viernes, partía con destino a Madrid el ingeniero Alberto Iturbe, quien debe regresar inmediatamente a Buenos Aires y clarificar el confuso y congestionado clima que viven los partidos que intentan agruparse en torno del Frente Nacional.

Un alto oficial del Ejército, con rango de general, al ser consultado por PRIMERA PLANA, comentó la presunta orden del siguiente modo: "Es una típica maniobra de Frigerio; no caminará".

### **El hombre de la orden**

En la tarde del viernes, el señor Pérez Companc recibía a un cronista de PRIMERA PLANA. Se negó terminantemente a comentar la noticia de su designación madrileña, pero manifestó que "había pensado en esa posibilidad", si bien agregó que quizás su lugar debe estar al frente de sus innumerables empresas —la mayoría de ellas pioneras en el desarrollo de la



*Rogelio Frigerio: Es portador de extrañas y confidenciales noticias.*

Patagonia—, y constanciado con el lema de las mismas, que no dejaría de ser un buen lema electoral, grabado en una de las agendas que hay sobre su mesa: "Pérez Companc significa FE en el hombre, la riqueza y el porvenir de la Patria". Este hombre dinámico, soltero, de 50 años de edad, sentado en su despacho en compañía de una reproducción de "La última cena" de Salvador Dalí, se niega terminantemente a discutir temas políticos: "Nada sé de concreto sobre este rumor. La único que puedo decir es que confío en el hombre argentino". Ve al país con dolores de parto constantes, sufriendo la necesidad de su expansión. "Esta crisis que vemos ahora —agrega— no es crisis moral o simplemente política, es una crisis de expansión, de falta de audacia".

Finalmente, el señor Pérez Companc confirma su estrecha amistad con monseñor Plaza, que considera no es de orden político, sino que nace de su profunda militancia católica.

### Las perspectivas

Es probable que hacia fines de esta semana que vivimos, se tengan los indicios del proceso que atravesará el país. El Frente parece importante no sólo por lo que sus partidarios esperan del mismo, sino que su derrumbe puede significar la apertura de la unión de los dos radicalismos en el Colegio Electoral y la consagración de la política de Alende y Gelsi: no jugar todas las cartas de la UCRI a la suerte del Frente Nacional.

Ya en la mañana del sábado, los cronistas de PRIMERA PLANA realizaron una última consulta entre los dirigentes políticos. En su mayoría consideran que la orden puede no ser definitiva, sino una carta de negociación, y aconsejan esperar unos días. Estos días que aconsejan esperar, deben producir los siguientes hechos:

- El ingeniero Iturbe regresará de Madrid.
- El doctor Frondizi sería presumiblemente trasladado desde Bariloche a un lugar más cercano a Buenos Aires. Los



Alberto Iturbe: Viajó a España y traerá las decisiones finales.

motivos principales del traslado radican en su salud amenazada por los fríos del Sur, pero en algo influye la necesidad de contar con su consejo.

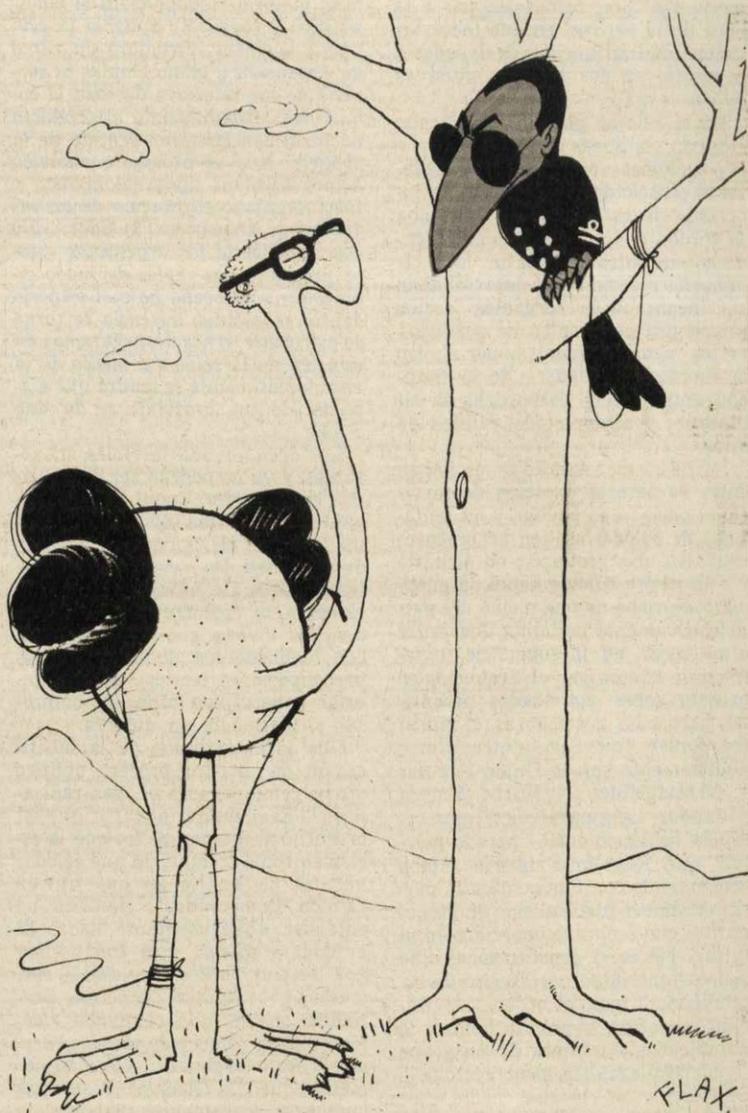
• Basilio Serrano pedirá a los partidos frentistas que propongan concretamente sus candidatos.

Si bien la opinión pública se muestra escéptica sobre la posibilidad de que realmente haya elecciones, hay que reconocer que el general Rauch está realizando esfuerzos considerables para superar todos los impedimentos prácticos. La postergación del acto electoral para el 7 de julio próximo resuelve las cuestiones formales que amenazan asfixiar a algunas agrupaciones políti-

cas. Ahora, estas agrupaciones se han quedado sin argumentos lógicos en cuanto a dificultades creadas por el gobierno.

Es así que las dificultades pueden provenir exclusivamente de los partidos políticos. En especial, la Unión Popular deberá responder en el curso de la semana, a la última propuesta del Ministerio del Interior: "¿No podría concurrir por sí misma a las elecciones, sin constituir el Frente Nacional, pero además sin presentar candidatos a la fórmula presidencial ni a gobernadores? Sería un gran aporte a la pacificación nacional". El ingeniero Iturbe traerá la respuesta. ♦

### Diálogos con F.



F. — ¿No te aflige esta triste soledad?  
R. — Claro que sí, y lo que más me aflige es que estemos los dos sin libertad y discrepemos sobre el que te dije.



## Siete días de Política

# Expansión o metralletas

Por Mariano Montemayor \*

Tantas veces los periodistas anunciaron durante los últimos meses que entrábamos en una semana decisiva, que la frase parecería haberse convertido en un lugar común. Sin embargo, esta vez sí entramos en una semana decisiva. No hace falta ser un especialista en asuntos políticos o estar en posesión de los secretos de más alto nivel. El hombre de la calle olfatea, hasta siente en su piel que hemos llegado a la hora de la verdad, en que todas las cartas tendrán que ser destapadas y se sabrá, en los hechos, *quién es quién*.

Hasta ahora, por un complicado esquema de líneas ideológicas y hasta psicológicas, cuyo análisis excedería el espacio de que dispongo, la superficie de la política no reflejaba la verdad de lo que estaba sucediendo en sus entrañas. Por un lado las minorías reaccionarias desarrollaban su incansable y orgánica acción psicológica con centro de gravedad en los "azules", mientras por el otro la fuerza avasalladora de la realidad empujaba y desbordaba la titubeante y acomplejada política de éstos.

Las Fuerzas Armadas oscilaban entre su natural vocación de servicio al país y a su pueblo, y las tentativas de colocarlas, con argumentos cada vez más grotescos, en el triste y a la postre suicida papel de guardia pretoriana de una visión del país definitivamente perimida. Así, entre otras cosas, en la superficie tuvieron que promulgar el arqueológico decreto sobre actividades peronistas, pero a las pocas horas, el ministro Rauch tuvo que entrevistarse públicamente con la Unión Popular y, secretamente, con Iturbe, Matera y Vandor. La guerra psicológica colorada denunció como "pecado mortal" que Rogelio Frigerio estaba conversando con Perón sobre la participación del justicialismo en los comicios, clave para proporcionarle al futuro gobierno constitucional una representatividad que asegure la estabilidad, la paz, el orden y el trabajo, mientras, *al mismo tiempo*, le adjudicaba la jefatura de un grupo "marxista-leninista insurreccional", calificación en la cual nadie cree sinceramente, inclusive altos jefes de las Fuerzas Armadas, pero que, por una especie de siniestra bruma de miedo que la reacción ha sembrado en el país a pesar de sus categóricas derrotas militares, casi nadie se atreve tampoco a denunciar francamente, diciendo: *Si se quiere*

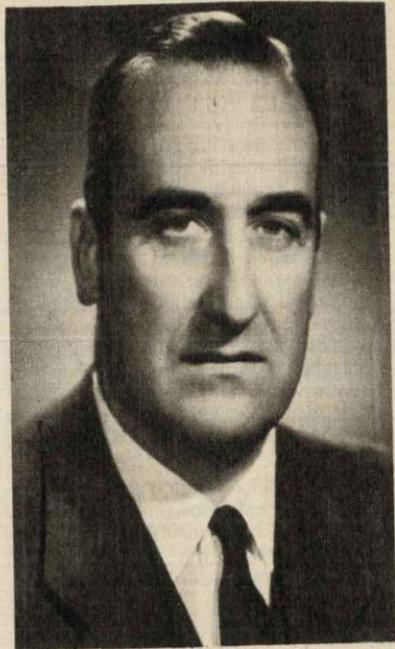
que los argentinos nos entendamos de veras, basta de disparates.

Pero ha llegado, al fin, el momento en que los argentinos, más allá de los matices políticos o las ambiciones personales por legítimas que sean, tenemos que pronunciarnos en los hechos sobre tres puntos fundamentales: 1) Saber si la conducción de la cosa pública será determinada por las mayorías o si una infima minoría monopolizará el poder político y social; 2) Saber si la economía nacional reanudará un ritmo de expansión y pleno empleo al servicio de los intereses de toda la comunidad, distribuyendo el producto nacional con cristiano sentido de la justicia, o si el proceso económico estará bajo un signo colonialista e instrumentado en función de los intereses de unos pocos; 3) Saber si la convivencia de los argentinos estará presidida por reglas de juego civilizadas y colocada bajo el imperio del derecho, cuya ausencia se torna ya asfixiante, o nos despeñaremos en una ley de la selva en medio de la cual forzosamente se tendrá que disponer de un brazalete y de una PAM.

Las opciones son terribles, inexorables, y ya no podrán ser disimuladas con retórica. Como factor agravante tendrán que ser ejecutadas en un país que no aguanta ya la falta de autoridad, las eternas trampas de los políticos sin votos, las declamaciones a la democracia sin elecciones, las invocaciones a la libertad con "delinquentes ideológicos" y las preocupaciones teóricas por el bienestar general con miles de empresas virtualmente en quiebra.

Una última versión de la falsificación de nuestro proceso político ofrece como panacea el "pan-radicalismo". Es menester advertir que tal creencia, al margen de los que la esgrimen como trampa, ya que se convertiría de hecho en una nueva "Unión Democrática", significa no entender absolutamente nada. El verdadero dilema está constituido por los tres puntos enunciados más arriba, y cualquier estructura partidaria que en una contienda electoral encarz soluciones positivas desataría la "marabunta". Creo firmemente que las Fuerzas Armadas cumplirán su solemne palabra de honor y habrá elecciones con participación de todas las corrientes, pues si no, no habría solución. *Pudiera, con todo, producirse alguna variante. Pero una cosa es segura. Aquí no mandará más el 5%* ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA



Raúl Ondarts: No quiere que falten boletas ni en La Rioja.

## UDELPA

### Tácticas distintas para un mismo fin

Dentro de la Unión del Pueblo Argentino, el aramburismo debatía la semana pasada el predominio de dos líneas básicas que, desde el principio, se expresaron de alguna manera:

- Un sector del "udelpismo" —la "línea de los vehementes", como se la calificó no muy coherentemente— quiere que UDELPA sea, lisa y llanamente, un partido político que proclame sus candidatos y vaya a elecciones "como cualquier hijo del vecino".
- Otro sector sostiene que UDELPA no tiene que proclamar ahora su fórmula presidencial.

Aramburu no se definió todavía por ninguna de las dos tesis. O, si se definió, nadie parecía saberlo en momentos de cerrarse esta edición. En esa indefinición, se llegó el sábado a la Convención de la Unión del Pueblo Argentino: UDELPA tuvo que seguir haciendo "lo suyo", estructurando sus cuadros, prosiguiendo el proceso de las candidaturas. El calendario electoral apremiaba y, por "las dudas", las demoras no eran posibles. Aramburu, en tanto, seguía demorando su respuesta, y las dos posibilidades eran admisibles.

Los ingenieros, es decir el grupo de Raúl Ondarts y los ex militantes del Centro de Estudiantes de Ingeniería, entendían que era indispensable proclamar a Aramburu candidato a presidente de la República, para obtener así electores propios. "Por pocos que sean —dicen— constituirán la base para cualquier negociación en el Colegio Electoral." "Yo quiero —expresa Ondarts— que en el más humilde pueblo

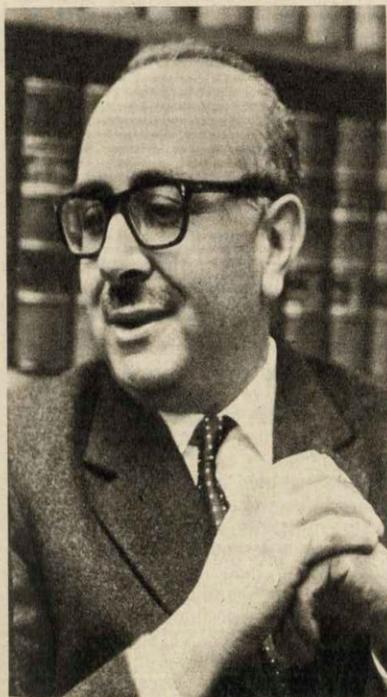
de La Rioja, el ciudadano que quiera votar por Aramburu se encuentre en el cuarto oscuro con una boleta que diga Pedro Eugenio Aramburu."

El eje Cueto Rúa - Krieger Vassena insiste en que Aramburu no debe ser proclamado ahora candidato a la presidencia de la República, sino manteniéndolo como "hombre de reserva" para el Colegio Electoral, cuando llegue el momento en que los partidos no se pongan de acuerdo sobre la elección del presidente de la República. "Hay que partir de la base —dicen— de que ninguna fuerza política tendrá mayoría absoluta, ni aun el eventual Frente Nacional, y de que un acuerdo inter-radicar no es fácil. Aun si fuera fácil —por lo demás— nadie puede saber si los dos radicalismos unidos llegarán al 51 % de los electores."

Los ingenieros contraatacan esos argumentos diciendo que aun para ese caso, algunos electores de UDELPA pueden ser decisivos y "nunca estarán de más". Recuerdan, asimismo, que Alende manifestó que la UCRI no votará por Aramburu ni en las urnas ni en el Colegio Electoral.

El "eje" plantea, ante ese contraataque, su respuesta final: Aramburu no puede ser solución nacional en el Colegio Electoral si llega a él con 300.000 votos. Sí, en cambio, si nadie puede calcular cuál es su poder real.

La polémica excede el aspecto puramente táctico. Es evidente que a los políticos que apoyan a Aramburu pero que actúan en otros partidos no les conviene que se proclame ahora su candidatura. Su papel, precisamente, será importante en cuanto —buscado Aramburu como solución nacional ante una *impasse* del Colegio Electoral— necesiten interponer sus buenos oficios dentro de sus propios correligionarios. Por algo los ingenieros insisten: "En todo caso, queremos tener negociadores propios y no prestados". ♦



Julio César Cueto Rúa: Entiende que Aramburu es una reserva.

## Actualidad y Perspectiva

# Antídotos del comunismo

Por Emilio J. Hardoy \*



En la década decisiva para la historia contemporánea —que va desde el estallido de la crisis económica de 1929 hasta el comienzo de la Segunda Guerra Mundial, en 1939—, el antídoto del comunismo era el fascismo. Así se advierte, por ejemplo, en la política del "Front Populaire", patrocinado en Francia por el socialista León Blum, que dio la pauta de la táctica que seguían los adictos de Stalin fuera del Soviet. Entonces, los socialistas y los liberales marchaban alegremente unidos a los comunistas por los mismos caminos.

Hitler y Mussolini nacieron políticamente y justificaron el asalto del poder, alegando la necesidad de defender a sus países del comunismo. Muchos ingenuos y bien intencionados del mundo miraron a Hitler y a Mussolini como a sus salvadores, y así se presentaron éstos. Después pasó lo que pasó, y el mundo descubrió que, al fin y a la postre, todos los totalitarios se parecen, pues tienen en común lo esencial para ellos, que es el desprecio a la suprema dignidad de la persona humana.

Y he aquí que casi veinte años después de la Segunda Guerra Mundial, en la América latina, en los países árabes y en las naciones que empiezan a surgir con el despertar de Africa aparecen los comunistas listos para sacar ventaja de las injusticias y de la explotación que han padecido muchos pueblos nuevos y viejos y también —¿por qué no decirlo?— de su inexperiencia y de su ignorancia. Y he aquí que otra vez los comunistas tienen aliados, pero éstos no son ya los liberales y los socialistas, definitivamente curados de sus ilusiones sobre los comunistas, pues han aprendido en los paredones de fusilamiento y en los campos de concentración todo lo que hay que saber de ellos, sino los nacionalistas. Estos y no otros, los nacionalistas herederos del fascismo y del nazismo, éstos son los nuevos aliados y las próximas víctimas del comunismo. Los ambiciosos de segunda, los fracasados de las formas tradicionales de la política, los charlatanes sin verdadera vocación de poder, se vuelcan ahora al comunismo o a los movimientos paralelos. Y en esa mezcla confusa, heterogénea, abigarrada; en esa especie de olla podrida que son los frentes nacionales y

populares, aparecen de pronto personajes increíbles: representantes de la jerarquía eclesiástica con unas ganas bárbaras de gobernar; financieros que tienen dificultades para explicar el origen de sus recientes fortunas; jefes militares politizados e intelectualizados (a su manera), y hasta ciertos personajes pertenecientes a las clases más distinguidas de las que emigran a ratos para ponerse en contacto (deportiva o calculadamente) con las masas. Y estos últimos personajes se hacen la ilusión de que ellos las conducirán, las enloquecerán y las aprovecharán hasta que, naturalmente, suceda que las masas producen a sus auténticos caudillos que los desprecian y los expulsan o los ponen contra el paredón, según sean los países y las circunstancias.

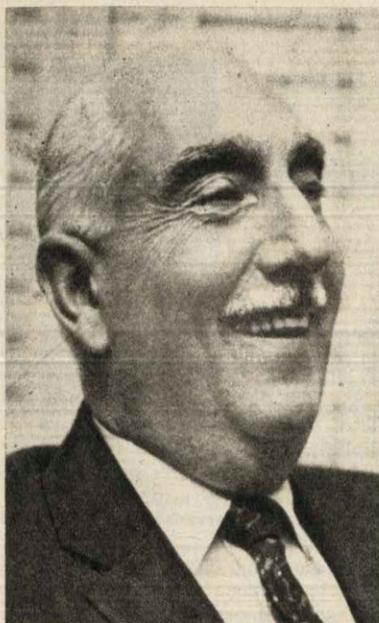
Así, mis esforzados lectores, estos personajes cumplen su ciclo, como entre nosotros, eso sí, después de haber hecho mucho mal. Aquí también los vemos adular a los dirigentes totalitarios que se ríen de ellos, mientras los utilizan para disfrazar su peligrosidad; y viajar muy bien planchados desde los clubes elegantes a la Casa de Gobierno; y sentarse a discutir con los que tienen tras de sí a miles de ciudadanos sin tener a nadie a sus espaldas; e instalarse, si pueden, como consejeros de jefes militares, a los que conquistan adulándolos y exhibiéndoles una sabiduría de camama.

Aquí, para pelear contra los enemigos de la civilización, no existen sino los partidos democráticos y una clase media que recién empieza a despertar, pues lo que queda de la oligarquía está dispuesto a transigir con cualquier pretérito (¿cuántos de esa oligarquía votaron por Perón alegando que la Unión Democrática era comunista!), y los trabajadores están apisionados en las mallas de hierro de la CGT. Pero también está nuestro aliado el pensamiento, que es lo mismo que decir la libertad, que por sí solo es una fuerza terrible cuando avanza majestuosamente sobre los prejuicios, la ignorancia y la pasión. El pensamiento, convertido en acción, tal como lo practicaba Sarmiento, que, como el Cid, sigue peleando después de muerto, como lo demuestran los atentados contra sus estatuas, mientras sus ideas aplastan a sus enemigos. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

## Candidatos

# Seis nombres para los militares: Un no, un sí y cuatro puede ser



Desde que apareció, en el panorama político argentino, la idea de constituir un Frente Nacional con la participación de los peronistas, los frondizistas y los social-cristianos, se presentó el problema de la viabilidad de sus candidatos. Luego del pronunciamiento azul de setiembre de 1962, las Fuerzas Armadas habían adoptado la categórica decisión de excluirse como factor de coacción política. Pero, en el caso específico del Frente Nacional, resultaba claro que era necesario un consentimiento militar a la fórmula: el comunicado 150 de Campo de Mayo, que había trazado la línea ideológica de los militares azules, expresaba claramente que el peronismo tenía derecho a intervenir en los procesos políticos, pero aclaraba también que no se permitirían retornos al pasado. Las Fuerzas Armadas se constituyeron en custodios de ese compromiso, que implicaba encontrar una solución que permitiera, al mismo tiempo, la asimilación del peronismo al juego democrático y el no-retorno al pasado. En cualquier otro caso, las Fuerzas Armadas se abstuvieron de interferir en los procesos políticos: los militares no intervinieron en la proclamación de la fórmula radical del Pueblo, demócrata cristiana o de UDEPA, y tampoco pretendieron erigirse en censores de convenciones como la realizada por el radicalismo intransigente. Pero ante un Frente donde el peronismo —y, en consecuencia, la propia opinión de Perón— tendría peso decisivo, los militares comprendieron que, para que eso fuera posible, era necesario adoptar algún tipo de precauciones.



### Análisis de factores

Se llegó así a plantear la discusión, en reuniones castrenses, sobre los candidatos del Frente Nacional. Todos los personajes verosímiles como aspirantes a la presidencia fueron analizados. El Frente comprendió que si interpretaba la realidad y la rígida ley de los hechos y elegía un candidato viable, no habrían problemas para la entrega del poder. Tres factores debieron entonces negociar a través de sus representantes: el Ejército Azul, Perón y

*Oscar Alende, Mario Amadeo y Eduardo Señorans: El primero es sospechoso de contactos con colorados; el segundo es inobjetable para los militares. Y Señorans tiene un problema: es militar.*



Fronzizi (el PAF, como bautizó a este triángulo el periodista Pugliese, de "La Razón"). Como Frondizi estaba dispuesto a homologar cualquier decisión razonable de Perón, los dos polos del acuerdo pasaron a ser el Ejército y Perón.

### Hombres y nombres

De esta manera, y dado que el Ejército no creyó conveniente asumir la iniciativa, la proposición quedó librada a Perón. Numerosos nombres fueron señalados como posibles de ser aceptados por Perón y por el Ejército. Se pensó así que una forma de convivencia era posible si el nombre correspondía a un elemento inobjetable para los militares. Antes del cierre de esta edición — cuando había llegado la noticia de que Perón se había inclinado por Carlos Alberto Pérez Companc, episodio que comentamos en otro lugar de esta edición —, seis nombres de presidenciables por el Frente Nacional se mantenían vigentes: el radical intransigente Oscar Alende, médico, ex gobernador de la provincia de Buenos Aires; el nacionalista católico Mario Amadeo, ex canciller de Lonardi y ex presidente de la delegación argentina en la UN; el general (R) Eduardo Señorans, lonardista, secretario de Guerra por 12 horas en 1962; el general Justo León Bengoa, nacionalista, ministro de Guerra durante 45 días en 1955; el teniente general (R) Pedro Eugenio Aramburu, liberal, ex presidente provisional de la República, y el comodoro (R) Juan José Güiraldes, nacionalista, ex presidente de Aerolíneas Argentinas, partidario del ex presidente Frondizi.

El Frente Nacional trató siempre de coincidir con las Fuerzas Armadas en la elección del candidato. Una rápida encuesta entre oficiales y jefes de las distintas armas permitió establecer que, en general, la opinión militar sobre los presidenciables era la siguiente:

• **Oscar Alende:** Fue severamente criticado en una reunión de generales e, inclusive, se le llegó a atribuir contactos con jefes colorados de la Marina de Guerra antes de setiembre de 1962, cosa que no es comprobable. Algunos señalan también que varios de sus colaboradores inmediatos y de sus contactos militares son "colorados". Sin embargo, la desconfianza principal radica en que toda su fuerza proviene del "aparato" radical intransigente, "aparato" cuyo predominio en la vida nacional no es considerado como una solución positiva por los militares. Recientemente el doctor Oscar Alende tomó contacto con el comandante en jefe del Ejército, general Juan Carlos Onganía. Los militares, que no desean la

repetición mecánica de 1958, difícilmente lo aceptarían como candidato frentista pasivamente apoyado por los votos peronistas. En cambio, sería viable como candidato de una UCRI que llegara al acuerdo con los radicales del Pueblo en el Colegio Electoral: el Ejército —y muy concretamente el general Onganía— siempre ha considerado útil una unión del radicalismo que forzosamente descartaría al golpismo en la UCRP y al frigerismo en la UCRI.

• **Mario Amadeo:** Las Fuerzas Armadas no hubieran tenido ninguna objeción contra el doctor Mario Amadeo. Este es generalmente estimado por los militares y por la Iglesia Católica; tiene, además, reconocido prestigio internacional. Muchos sectores jóvenes del radicalismo intransigente simpatizaron siempre con su eventual candidatura, que sería indiscutida en los medios social-cristianos y aceptable para los peronistas moderados. Un sector de las Fuerzas Armadas apoyaba visiblemente su nombre; otro mantenía ciertas resistencias, a veces basadas en los antecedentes nacionalistas del doctor Amadeo, y otras veces en su confesada amistad con Arturo Frondizi. Sin embargo, ningún militar tendría argumentos para proponer que se vetara su candidatura. Desvinculado de la política de comité, el doctor Amadeo había recibido visitas constantes de políticos —inclusive radicales intransigentes, como el doctor Olegario Becerra—, que le manifestaban que, de ser él la solución, no habría problemas que plantear. Amadeo ejerció la docencia en institutos militares y mantiene amistad personal con muchos jefes de las tres Fuerzas Armadas.

#### Castrenses

• **Eduardo Señorans:** Tiene algunos amigos en las Fuerzas Armadas, que trataron de hacer prevalecer una eventual simpatía por su candidatura. Su prestigio de militar austero, apolítico y celoso defensor de la disciplina castrense, era indiscutido hasta agosto de 1962: muchos lo consideraban como el hombre ideal para reimplantar los principios de la jerarquía y autoridad de mando. Sin embargo, esa opinión se debilitó sensiblemente luego de no haber podido Señorans soportar la crisis que determinó su renuncia como secretario de Guerra. A todos los militares, además, les resultó evidente que su candidatura no tenía condiciones de factibilidad entre los partidarios del Frente Nacional. Por otra parte, resultaba indudable que una fuerte corriente de las Fuerzas Armadas se expresaba en contra de un candidato militar por dos razones básicas:

a) Todo militar tiene amigos en las FF.AA. y tiende a interferir en el Ejército, creando de alguna manera problemas que demorarían el total retorno a la unidad castrense, prioridad número uno para el Ejército;

b) Un candidato militar haría aparecer al Ejército como embanderado, a pesar suyo, en la lucha de facciones. "No se puede —decía un inteligente oficial de informaciones— evitar el siguiente reflejo condicionado; un militar presidente significa, para el hom-

bre de la calle, que el Ejército gobierna."

• **Justo José Bengoa:** Tiene muchos amigos en el Ejército y en algunos puestos importantes del gobierno nacional y de los gobiernos provinciales. Afronta, como militar, los mismos problemas de Señorans. En ningún caso sería vetado por el Ejército.

#### Imposibles

• **Pedro Eugenio Aramburu:** Cuando el frentista Eduardo "Lalo" Paz se entrevistó con el general Juan Carlos Onganía para ofrecerle la candidatura a la presidencia de la República, se produjo el siguiente diálogo:

**Onganía:** Le reitero que no aceptaré ninguna candidatura presidencial.

**Paz:** Pero el Frente necesita un candidato aceptable para las Fuerzas Armadas, y le interesaría conocer qué nombres sugeriría usted.

**Onganía:** Yo no puedo sugerir nombres. Soy comandante en jefe del Ejército.

**Paz:** Y, como ciudadano Onganía... ¿qué nombre sugeriría para candidato del Frente?

**Onganía:** Es un problema del Frente.

**Paz:** Pero... ¿qué nombre le resultaría especialmente viable?

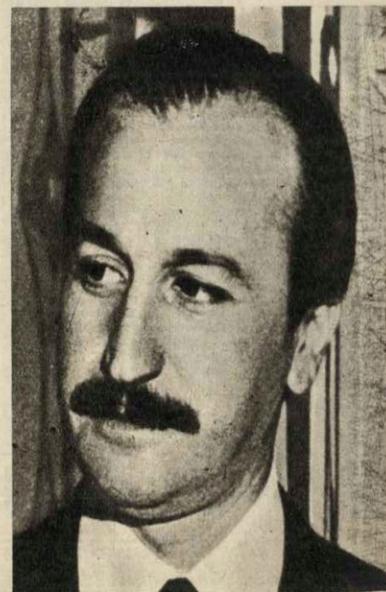
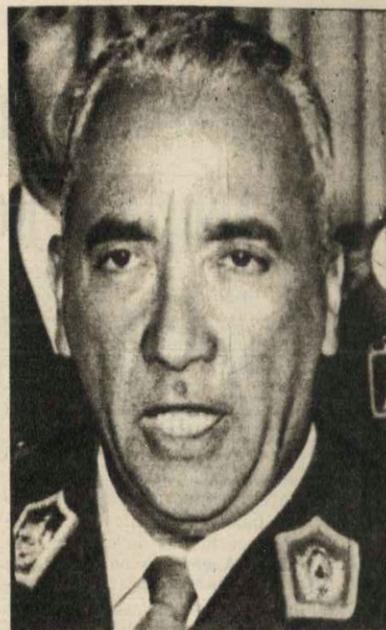
**Onganía:** Varios. Por ejemplo: Pedro Eugenio Aramburu.

**Paz:** ¿Qué le parece si ahora empezamos a hablar de política y postergamos el humorismo?

El diálogo describe la situación real: Aramburu no podría ser vetado por el Ejército (pese a que le crearía problemas) por razones obvias. Pero no tiene ninguna viabilidad en el Frente Nacional.

• **Juan José Güiraldes:** Tiene muchos amigos en los mandos del Ejército y la Aeronáutica: diez de los actuales generales fueron compañeros de promoción suyos. Es generalmente estimado, respetado y se lo considera un hombre de absoluta garantía desde el punto de vista anticomunista. Sin embargo, su amistad con Rogelio Frigerio ha hecho que en el Ejército se entendiera que Güiraldes no puede ser candidato a presidente. Y que, inclusive, "con gran dolor del alma", en ese caso sería directamente vetado. Al comentar esto, el comodoro Güiraldes expresó que, evidentemente, las FF.AA. no habían comprendido aún que había llegado el momento de una revolución generacional. Es decir, no estaban preparadas para el kennedismo. De todas formas, no desespera, se sabe un hombre joven y, al fin y al cabo, nunca esperó alcanzar el sillón de Rivadavia para 1963. Entiende que lo importante es "interpretar el proceso", y él no duda de que sabe interpretarlo. ♦

**Justo León Bengoa también es militar; Pedro Eugenio Aramburu no es viable para el Frente, y Juan J. Güiraldes fue descartado por sus amigos "con gran dolor del alma".**



# Qué es el "espionaje económico" y cómo funciona hoy en la Argentina

En medio del vendaval político de la última semana, el descubrimiento de un caso de "espionaje económico" pasó relativamente inadvertido e, incluso, encalló en cierto difuso escepticismo. Sin embargo, era un hecho real y se dispone de abundante prueba.

En razón del desnivel que existe en el intercambio argentino-checoslovaco, los auxiliares económicos de la legación de ese país tenían interés en "detectar" las necesidades de ciertos productos que la Argentina no fabrica, y la producción de algunos materiales estratégicos. En ciertos casos, se trata de información reservada. De todos modos, una persona protegida por estatuto diplomático no puede perseguir informaciones de esa clase, y menos si, para lograrlas, corrompiera a funcionarios argentinos o abusara de su buena fe.

Eso es, precisamente, lo que hicieron algunos representantes de Checoslovaquia, y el gobierno argentino consiguió establecerlo con toda evidencia. En realidad, se trata de un sumario practicado por la justicia argentina y las órdenes de arresto fueron dictadas por el juez en lo criminal y correccional, doctor Jorge A. Aguirre.

Tres de los detenidos son miembros de la misión comercial checoslovaca: Miroslav Holub, Jiri Vitek y Antonín Kobza. Dos son argentinos: Jorge Oscar Jorge y Bertimiglio Pedro Suetti;

este último es director de la firma Skoda en nuestro país. Estaba prófugo Jindrich Bula, jefe de la sección comercial de la legación checa.

En cuanto al ministro de Checoslovaquia, Jaroslav Pscolka, fue declarado persona no grata por haber dicho a los periodistas frases como éstas: "Se trata de las medidas de seguridad ordenadas por la OEA"; "Se me ha impedido todo contacto con los detenidos" (naturalmente, estaban incomunicados por orden del juez); "Yo deseaba averiguar cuál era el estado físico de mis compatriotas". La cancillería estimó que tales insinuaciones y sospechas eran inadmisibles en boca de un diplomático.

Para comprender la delicada naturaleza de este caso —que, según el coronel Quiroga, jefe del departamento GR (Guerra Revolucionaria) de la SIDE, "hizo perder un punto a nuestro país"—, conviene recordar la tesis comunista de que la lucha con Occidente debe librarse ahora en el campo de la competencia económica.

En esa perspectiva, las misiones comerciales del Este ofrecen condiciones de intercambio ventajosas que la Argentina, como otros países, no toma en cuenta por estimar que persiguen designios políticos. Por consiguiente, tales misiones procuran obtener una amplia información económica, en busca de "brechas" para colocar sus mercaderías y, en algunos casos, para averiguar el volumen de ciertas exportaciones (uranio, bórax) a los países occidentales. Por otra parte, las ventas comunistas a Occidente revelan una misma tendencia: **precios bajos** (contra los cuales se puede lanzar la acusación de "dumping") y **"know how"**. Estas dos palabras ("sepa cómo") aluden al hecho de que los equipos de origen oriental, por ajustarse a "standars" distintos de los de Occidente, necesitan, para ser manejados, la presencia de técnicos comunistas.

Los partidos comunistas estiman que estas actividades son normales, sin considerar que los países gobernados por el comunismo no las consienten, por cierto, y que a menudo expulsan a diplomáticos occidentales por razones de supuesto o real "espionaje económico".

Círculos comunistas locales se mostraban muy complacidos, la semana pasada, con la versión de que Cuba enviaría a la próxima reunión de la CEPAL, en Mar del Plata, una delegación presidida por Ernesto "Ché" Guevara. Ese júbilo sufrió un eclipse cuando la señora Celia de la Serna de Guevara, madre del "número 2" de Cuba, fue arrestada cuando volvía de la isla con abundante material de propaganda. La reunión de la CEPAL debería servir, de acuerdo con los planes comunistas, para una mejor organización del servicio de "espionaje

económico" en el continente. Esos planes no podrían ser obstruidos —se añadía— porque la CEPAL es una comisión de las Naciones Unidas y Cuba es miembro de la organización internacional.

Un oficial de informaciones, al comentar este caso con PRIMERA PLANA, dijo: "En realidad, estos checos son unos ingenuos. Si supieran leer bien los diarios, y sobre todos los órganos especializados, no tendrían necesidad, casi, de incurrir en estas prácticas escandalosas de espionaje. Es sabido que hasta un 90 % de la información reservada trasciende inadvertidamente a los medios normales de difusión". También se coincide en que la tarea de espionar se ha hecho virtualmente burocrática en todas las embajadas y legaciones del mundo. El presidente Kennedy, en 1962, previno severamente a los editores de USA que deberían vigilar mejor el material que publican, puesto que los enemigos de la nación recogían de diarios y revistas mucha información que debería ser secreta.

En todo caso, el grado de responsabilidad internacional de un gobierno se mide por el cuidado que pone en guardar ciertos secretos que pueden afectar no sólo su seguridad e intereses sino también los de sus aliados.

Un vocero autorizado indicó a un representante de PRIMERA PLANA que "se había filtrado importante información económica desde organismos estatales ubicados en alto nivel", y que "las detenciones de hoy son resultado de una larga y paciente investigación". Recordó que hace pocos meses, en Suiza, funcionarios de la embajada checa "se vieron comprometidos en un caso semejante", y aludió a "la preocupación comunista por la disminución del intercambio comercial de la Argentina con la Cortina de Hierro", que en algún momento superó los 200 mi-



La madre del "Ché" Guevara y su hijo Roberto, que es su abogado.



Persona no grata: El ministro Pscolka dijo palabras de más...

llones de dólares por año, y ahora está reducido a 60 millones. Checoslovaquia tiene interés en carnes, tanino y cueros, y es el país oriental en mejores condiciones para intercambiar esos productos con otros que la Argentina necesita. De ahí que la legación checa realice una intensa actividad vinculada con dichos intereses.

"Tenemos datos — expresó el coronel Quiroga — que nos inducen a pensar que la empresa TAR S. A. mantenía vinculaciones con el partido comunista argentino. No se ha comprobado ayuda financiera, pero es muy probable. Cuando allanamos sus oficinas, y a pesar de que nos esperaban, hallamos papeles muy comprometedores."

En cuanto a los dos argentinos complicados en estas tareas, ambos tienen una larga historia.

Jorge habría confesado que Suetti le entregó información económica y de otra clase (seguridad nacional). El, por su parte, es católico practicante (seis hijos), y nadie conocía sus ideas políticas: "Soy anticomunista", dice. Añade que la información suministrada por él era de carácter público. En realidad, este hombre revistió, bajo el peronismo, en el servicio de informaciones que dirigía el coronel Solveyra Casares, y más tarde sirvió en el exterior a las órdenes del comodoro Pons Bedoya. Aparentemente, durante sus viajes se vinculó con servicios de inteligencia comunistas. Los estudiosos de estas cosas afirman que "el espía espía siempre", y que "cuando pierde su empleo busca empleo en la vereda de enfrente".

También se indica que fue funcionario público durante el gobierno constitucional, y que, investigado y procesado por contrabando, ello no le impidió llegar a ser miembro del directoria de TAR S. A.

Acerca de Suetti, en círculos de la SIDE se admite que era agente de dicho organismo. Según voceros del departamento de Servicio Exterior de la SIDE, Suetti, en vez de recoger información, habría transmitido a Jorge, presionado por él, elementos de juicio que no debían trascender. Parece que Jorge ganaba más de 100.000 pesos mensuales (el técnico checo Vitek apenas percibía 50.000, por su parte), pero no consta que haya entregado dinero a Suetti.

El caso específico que permitió "situar" este dispositivo se refiere, según el coronel Quiroga, a "un estudio muy delicado sobre cierto aspecto de nuestro intercambio comercial". Una de las personas que tenía acceso a esa documentación fue "tocada" por Jorge, de la empresa mixta (argentino-checoslovaca) TAR S. A., con sede en Carlos Pellegrini 27. Esa información fue entregada a la legación checa.

A pesar de la hermeticidad que rodea las actuaciones, se cree que estarían comprometidos algunos funcionarios de varios organismos nacionales: Relaciones Exteriores, ministerio de Economía, secretaria de Comercio y la propia SIDE.

Los interrogatorios en Coordinación Federal, por parte de funcionarios militares y policiales, se prolongarán aún varios días, de modo que el sumario y los detenidos no pasarán al juez Aguirre hasta los últimos días de esta semana. En razón de los antecedentes de Jorge, se procura establecer si hubo también contrabando.

La investigación puede cobrar derivaciones insospechadas. Son 26 los técnicos y representantes de entidades comerciales checas que se encuentran en el país sin pasaporte oficial. De ellos, 3 están comprometidos en el espionaje y 6 —uno de ellos, relacionado con el affaire— trabajan en un organismo oficial (YCF). El total de técnicos comunistas en el país es de 85 personas sin pasaporte oficial. Un vocero de la Cancillería informó el sábado último que no se romperían relaciones con Checoslovaquia.

A fines de semana, varios organismos oficiales dudaban todavía en responder a un cuestionario que presentó PRIMERA PLANA y que puede compendiarse así:

- El espionaje, ¿se configuró realmente o sólo fue una audaz tentativa?
- ¿Se trataba de verificar datos vinculados a un estudio de la SIDE sobre nuestro intercambio con Checoslovaquia y otros países comunistas?
- ¿O se quería establecer los cupos de las exportaciones de materiales estratégicos (bórax, uranio) a USA y a Francia?
- ¿O recoger datos sobre la SIDE, suministrados por Suetti a Jorge y por éste a la legación?
- ¿Es verdad que este dispositivo funcionó durante un año y que sólo fue investigado desde principios de 1963? ("Correo de la Tarde" denunció a Jorge en octubre de 1961.)
- Las empresas checas que trabajan en el país, ¿contribuían a las finanzas del comunismo local? ♦

PAGUE CON

BONOS

CUALQUIER VEHICULO IKA

desde **25** <sup>g/</sup> contado

SALDO hasta **30** meses

INTERES desde **1** % mensual

EN AUTOMOTORES

RAMOS



MEJIA S.A.

RIVADAVIA 13202

T. E. 658-8011 AL 15

ABIERTO DE 8 A 24

inclusive sábados y domingos

TOMAMOS EN CANJE SU COCHE USADO

## Una Junta Promotora organiza el partido

Una comisión integrada por Bonifacio Lastra (nacionalista, escritor, casado con una hija de Joaquín V. González), Oscar R. Puigróss (ex miembro fundacional de la democracia cristiana, ex ministro de Trabajo), Basilio Serrano (dirigente de la Acción Católica, miembro de la Unión Federal, coordinador del Frente Nacional) y Eduardo Stafforini (experto en problemas de seguridad social, uno de los fundadores de la Unión Popular) ha tomado ahora a su cargo la promoción del Movimiento Social Cristiano, el nuevo partido político que aparecerá para disputar a la anti-frentista democracia cristiana el electorado católico.

Detrás de esa Junta Promotora aparecen interviniendo en la organización del social-cristianismo hombres de diversa procedencia: los promotores tratan de que el nuevo movimiento exprese a distintas tendencias políticas, sociales, económicas y culturales. Fundamentalmente, el núcleo constitutivo del socialcristianismo está integrado por los siguientes sectores:

- **Bengoismo**, representado por Bó y Aftalión.
- **Unión Federal**, representada por Horacio Storni, Carlos Val, Alfredo Fenili, Amadeo Sisco y Adriana Bó.
- **Partido Federal**, representado por Juan José Güiraldes, Héctor Obligado, Federico Peltzer y Mario Amadeo.
- **Ateneo de la República**, representado por Santiago Estrada, Fernando García Olano, Héctor Llambías y Mario Mendioroz.



*Bonifacio Lastra: Viejo nacionalista, es promotor socialcristiano.*

• **Ex demócratas cristianos** pertenecientes al núcleo de amigos de Oscar Puigróss y Garófano.

• **Católicos independientes**, entre los cuales se cuentan dirigentes de la Juventud Obrera Católica y ex adversarios de los actuales promotores del social-cristianismo, como el doctor Luis María Bullrich.

Estos sectores respaldan a la Junta Promotora, que aún actúa informalmente. Por lo demás, en los distritos de Santa Fe, Mendoza, Chaco, Córdoba, Salta y Corrientes comenzaron las reuniones provinciales para la estructuración del movimiento.

Unos papeles de trabajo, sobre los cuales se elaborará el manifiesto liminar del social-cristianismo, señalan que "el movimiento cuya creación se promueve parte del convencimiento de que el país encontrará la estabilidad que necesita para su recuperación moral y material dentro de los cauces legales. Se declara por ello — prosigue el texto — categóricamente adverso a las soluciones dictatoriales, sea cual fuere su signo ideológico, porque está convencido de que las salidas de fuerza sólo pueden engendrar el despotismo y la anarquía". ♦

### Cenas

## Alsogaray: ¿Con la unidad radical?

El doctor Carlos A. González Fernández, director de "El Mundo", reunió la semana anterior, en su domicilio de Rodríguez Peña 1445, a los generales Juan Carlos Onganía y Julio Alsogaray y a los doctores Oscar Alende y Arturo Illia. Tanto a los amigos de Alende como a los amigos de Illia les interesó, luego, hacer trascender los detalles de la reunión, pero solamente en sus aspectos formales. Pero, como en "Rebeca" — el melodrama cinematográfico de Alfred Hitchcock —, donde la dama del título domina la acción del film sin aparecer en pantalla durante todo su transcurso, detrás de la conferencia estaba el ingeniero Alvaro Alsogaray. Y ni Alende ni Illia tuvieron interés en que se conociera el verdadero sentido de la reunión. ♦

La versión oficiosa indica un diálogo sobre la función de las Fuerzas Armadas y su papel en una sociedad democrática, y la consideración de aspectos generales vinculados al proceso electoral. Sin embargo, lo cierto es que en la conferencia parece haberse intentado un acuerdo entre Alende e Illia, mediante el cual el candidato menos votado de los dos inclinaria sus votos en el Colegio Electoral a favor del más votado; tendríamos así un binomio a consagrar después de las elecciones, que podría ser Alende-Illia o Illia-Alende. Todo ello a pesar de las "protestas de inocencia" de Alende ante Serrano: el presidente del Comité Nacional ucrista afirmó al coordinador frentista que antes que su candidatura están "los intereses nacionales y populares representados por el Frente".

Alsogaray, Alende e Illia están, en la práctica, siguiendo líneas paralelas. La



*Carballo: Ejecutor táctico de la estrategia de Alsogaray en Santa Fe.*

reunión se realizó en casa de González Fernández — es decir, de un amigo de Alsogaray — para coordinar un plan de acuerdo que responde a la estrategia alsogaraísta de este momento. Alsogaray, Alende e Illia tienen, como interés común, hacer imposible el Frente: Alende e Illia, porque el Frente frustraría sus posibilidades presidenciales que un acuerdo pan-radical hace posibles; Alsogaray, porque trata de impulsar su frente del trabajo reuniendo elementos dispersos de distintos partidos, para poder organizar una campaña electoral que le permita alcanzar una gravitación que haga posibles su presencia e influencia en el próximo gobierno constitucional. Como en 1958, Alsogaray tiene un objetivo aparente, deseado pero imposible (la presidencia de la República), y un objetivo real (la influencia sobre el poder triunfante). A través de una campaña electoral, piensa Alsogaray promover nuevamente sus relaciones públicas para luego — como en el gobierno de Frondizi — conquistar puestos-claves en el nuevo gobierno. Ahora, ese operativo es aún más viable, dado que Alsogaray interviene directamente en la gestación de un acuerdo pan-radical, con la intención de permitir que los dos sectores radicales, unidos, hagan imposible el Frente. La influencia del ex ministro de Economía ante algunos jefes militares, lograda a través de su hermano, juega un papel importante en el operativo.

En tanto, en la provincia de Santa Fe, los amigos de Alvaro Alsogaray terminan por constituir el "Frente Provincial", que fue concebido por Carballo, correligionarios de Rodríguez Araya, Castarelli (del radicalismo del Pueblo) y dirigentes de asociaciones de fomento. El operativo aspira a ser cumplido, en sus dos planos (pan-radicalismo y frente del trabajo), en todo el país. ♦

## Visitas

### Audiencias pedidas bajo el mismo signo

El hecho de que el cardenal Caggiano se haya mostrado siempre interesado en los problemas sociales de la comunidad — es, también, amigo personal de algunos hombres políticos argentinos, a los que ha aconsejado amigablemente en varias ocasiones (el doctor Frondizi recuerda lo que le dijo el purpurado la última vez que lo entrevistó: "Hágale caso al consejo de un viejo gaucho: aguante, aguante")— permite que en algunos círculos se lo considere como un "factor de poder". Sin embargo, el cardenal rehusó, en alguna ocasión, el pedido formulado por el presidente de la Nación para que mediase en alguna crisis política con derivaciones castrenses. En tal caso, el primado respondió que no se apartaría de su misión estrictamente pastoral. Y a pesar de todo, se lo sigue considerando un importante factor de poder político.

La semana pasada le solicitaron audiencia, por separado, dos importantes dirigentes políticos: el doctor Basilio Serrano, coordinador del Frente Nacional, y el doctor Oscar Alende, presidente del Comité Nacional de la UCRI. Ambos comentaron con monseñor Caggiano los difíciles momentos argentinos. El primero se refirió a la "solución frentista" y las dificultades que su concreción acarrearía. Esta entrevista revistió mayores características de diálogo que la segunda. En ésta, el doctor Alende mencionó las soluciones que aplicaría un posible gobierno presidido por él, aclarando que continuaría la política religiosa y educacional iniciada por el doctor Frondizi.

En ambos casos, el arzobispo de Buenos Aires escuchó con paternal benevolencia a sus visitantes, expresándoles su esperanza de un pronto y pacífico reencuentro de los argentinos. También en ambos casos, al retirarse los mismos, se dedicó con un suspiro de preocupación a los problemas de su archidiócesis. ♦



Caggiano: Profunda preocupación por los problemas nacionales

# 8...9...10...



DIEZ puntos, para las impecables prendas de **EL GRILLO**, que mantiene su elegancia en todo momento.

**EL GRILLO** tiene su traje...  
a su figura y como siempre  
**A PRECIOS REALES DE FABRICA**

# El grillo



en  
**LIMA 349**

SANTA FE 1314  
ENTRE RIOS 145  
VTE. LOPEZ 1788  
SARMIENTO 783

AV. MITRE 648 (Avellaneda)  
J. A. ROCA 301 (Pergamino)  
JUSTA LIMA 566 (Zárate)  
PELEGRINI 30 (Chivilcoy)  
BELGRANO 137 (San Martín)

# Kennedy describió las dificultades con que tropieza "Villa Supuesta"

Pocas veces un presidente de USA, o de cualquier otro país, habrá pronunciado un discurso tan rigurosamente elaborado como el que John F. Kennedy dedicó la semana pasada a un auditorio realmente difícil: la asamblea de directores de diarios. La prensa —republicana en un 90 %— había manifestado una hostilidad casi unánime al programa económico y fiscal sometido este año por la Casa Blanca al Congreso. Los comentarios ulteriores demuestran que esa oposición estima ahora más prudente batirse en retirada.

Para explicarse bien, Kennedy imaginó una población llamada "Villa Supuesta": "una sección verdaderamente representativa de lo que son los Estados Unidos". Tiene 100 habitantes: seis viven solos y los demás en familia. El 10 % de los grupos familiares pertenece a alguna minoría racial. El ingreso típico familiar es de 5.700 dólares al año. En la mitad de estas familias son dos los individuos que trabajan a sueldo. Pero, teniendo en cuenta a los niños, los ancianos, las amas de casa, los inválidos y los desocupados, la mayoría de los residentes dependen, para sus gastos, de la minoría que trabaja a sueldo.

Casi todas las familias son propietarias de sus viviendas. Casi ninguna ahorra: además de sus gastos diarios, invierten en alquileres, automóviles, seguros, servicios médicos y distracciones, desde el cine hasta el periódico.

("Puesto que la villa se rige por la ley de probabilidades, éste deberá ser un periódico republicano", bromeó Kennedy.)

## Educación, salud, previsión

El programa legislativo de Kennedy —treinta medidas de gran trascendencia— permitiría reducir los gravámenes federales de cada contribuyente en un 20 %. Así y todo, el presupuesto nacional tendrá un déficit de 12.000 millones de dólares, pero el presidente supone que la rebaja tributaria contribuirá al aumento de la ocupación y del ingreso personal.

El gobierno, de aprobarse sus proyectos, podrá hacer que cada habitante de Villa Supuesta, si no tiene coche, viaje a su trabajo en un tren o en un ómnibus menos abarrotado. Los muchachos recién graduados podrán acudir a un organismo cuya función será ofrecer trabajo a la juventud. Los que quieran disfrutar de vacaciones en un parque nacional, no podrán hacerlo porque los pedidos son demasiado numerosos.

Kennedy analiza la situación de Villa Supuesta en materia de educación, salud y previsión social.

• "Veinticuatro de los 100 habitantes son niños en edad escolar. La mayoría de los adultos no terminó la escuela secundaria, pero desea que sus hijos lo hagan. Sin embargo, de esos 24



**Kennedy ante directores de diarios: "Inversión en el porvenir".**

muchachos solamente 16 se graduarán en la escuela secundaria, y de ellos no pasarán de 9 los que ingresen en alguna universidad. Cuatro apenas terminarán sus carreras."

• "Solamente un vecino morirá durante el año, pero además de los virus, gérmenes de la gripe y otros males, habrá veintiséis casos de lesiones, de siete a ocho casos de artritis y reumatismo, tres o cuatro de enfermedades cardíacas y uno de cáncer. Villa Supuesta recibirá dos nuevos bebés este año." Pero "no hay médicos ni dentistas. En la zona metropolitana de que forma parte hay solamente 9 médicos para 10.000 personas; hace quince años eran 10 médicos, y en 1970 sólo serán ocho cada 10.000 habitantes. El hospital hará una lista de turnos, con preferencias y prelación. ¿Qué clase de atención médica es ésta en el país más rico de la Tierra?"

• "Nueve de cada 100 residentes de Villa Supuesta tienen 65 años o más: uno pasa de los 80. Desde los 65, el 90 % de las personas deberían ser hospitalizadas, pero tienen apenas una posibilidad sobre 35. Únicamente 5 de estas personas, sobre 9, pueden adquirir seguros de salud, cualquiera sea su clase."

Estas deficiencias —y muchas más— son las que desea aliviar el presidente Kennedy. El costo de este programa es apenas de 2.000 millones de dólares, mientras que la renta nacional norteamericana asciende a 550.000 millones. Sin embargo, sus críticos han sostenido que la asistencia a la juventud y a la vejez son medidas "socializantes" y que "ponen en peligro la independencia del ciudadano frente al Estado". Las elecciones presidenciales de 1964 dirán si el pueblo norteamericano comparte esta opinión.

Kennedy les ha dicho que esos 2.000 millones significan "una inversión en el porvenir de nuestra nación". ♦



**Khemisti**

## **Amor y política**

Mohammed Khemisti, 32 años, el canciller más joven del mundo, cayó acribillado a las puertas del Parlamento de Argel, en brazos de

su rubia esposa, diputada, de origen europeo. El agresor fue capturado, pero se niega a revelar los móviles del crimen. Este, si es de carácter privado, puede ser una venganza del joven capitán francés que fue el primer marido de la señora Khemisti; si es político, se trataba de golpear al primer ministro en su colaborador más íntimo. Ben Bella y él nacieron en la misma aldea y estuvieron detenidos en las mismas prisiones francesas.

En pocos meses, Khemisti había llegado a ser la expresión viviente de la colaboración francoargelina. No se excluye, pues, que una fracción extremista haya querido eliminarlo. Este episodio coincidió con la renuncia de Mohammed Khider a la secretaría general del partido único; Ben Bella acumula ahora las funciones de jefe de gobierno y de jefe del partido. Khider es partidario de la colaboración con Francia, pero quería reservar una mayor "espontaneidad" al partido. La situación argelina tiende a complicarse. ♦

## Alemania

### Adenauer perdió su partido de bochas

Después de una lucha de tres años, su partido venció a Konrad Adenauer y le impuso como sucesor a Ludwig Erhard, el único candidato que él no quería aceptar. El Canciller había tratado de hacer elegir a Eugen Gerstenmaier (presidente del Bundestag), a Heinrich Krone (ministro), a Heinrich von Brentano y a Gerard Schroeder (que desempeñaron, uno tras otro, la cartera de R.R.EE.) y en última instancia hubiera aceptado al temible bávaro Franz Joseph Strauss, que perdió el ministerio de Defensa por su incidente con "Der Spiegel".

Cualquiera de ellos, a su juicio, hubiera continuado su obra de catorce años al frente de la República Federal Alemana; pero el profesor Erhard es sospechoso de tener ideas propias, especialmente en lo que concierne a las relaciones con Gran Bretaña, que bajo Adenauer siempre fueron ásperas. Naturalmente, el obstinado anciano de 87 años — que, en un semestre más, deberá retirarse a la vida privada por exigencia de la coalición —, escamotea el fondo del asunto cuando afirma paladinamente que "Erhard no es competente para tareas políticas".

El bloque parlamentario demócrata cristiano rechazó su criterio. La designación del obeso profesor obtuvo 159 votos contra 47 y 19 abstenciones.

Cuando el jefe del gobierno entregue su renuncia al presidente Hans Luecke, el vicescanciller y ministro de Economía pasará automáticamente al puesto principal. A menos que Adenauer intente todavía una maniobra de última hora. Pero deberá calcularla con el mismo rigor que pone en los partidos de bochas que jugaba en Cadenabbia (Italia), cuando salía de vacaciones. ♦



*Erhard: Símbolo de la prosperidad, finalmente asciende al pináculo.*

# UD. YA PUEDE RESERVAR UNA COLECCION DE PRIMERA PLANA

El 13 de mayo próximo se cumplen los primeros seis meses de la aparición de PRIMERA PLANA. Mediante una simple nota, usted puede reservar la colección completa de los primeros 27 números de nuestras ediciones, lujosamente encuadrados en dos tomos. El mismo servicio brindaremos en lo sucesivo por períodos de seis meses.

## UNA COLECCION DE PRIMERA PLANA ES UN MATERIAL PERMANENTE DE CONSULTA EN SU BIBLIOTECA

Envíe la suma de \$ 1000 en cheque o giro a nombre de Editorial Danoti S. R. L., Perú 367, Buenos Aires, y recibirá en su domicilio la colección de PRIMERA PLANA.



Goulart en Montevideo; a su lado, Daniel Fernández Crespo, presidente del Consejo Nacional de Gobierno.



Allende y Julio: En ellos confían los comunistas chilenos y brasileños (y los conservadores los necesitan).



## Brasil - Chile - Uruguay

# Sólo el humo del cigarrillo separa a Goulart de Alessandri

La mayor dificultad que hallaron los presidentes de Chile y de Brasil para ponerse de acuerdo estriba en que mientras Goulart es un fumador empedernido, Alessandri no tolera el humo del cigarrillo. En cambio, "El Paleta" sonrió —un verdadero acontecimiento, sin duda— al ver el júbilo con que los "rotos" saludaban en "Jango", la semana pasada, a un presidente de clara extracción popular.

La "declaración de Santiago" reitera fidelidad al continente y defensa de la no intervención, como era de esperarse. Pero el tema central de las conversaciones fue la necesidad de acelerar la marcha de los trabajos de la ALALC.

• Ambos gobiernos coinciden en que es preciso acordarle "apoyo político", por medio de una reunión de ministros de RR.EE., que abrirían decididamente el camino hacia la integración económica del área. En esa reunión, Brasil y Chile propondrían el rápido establecimiento de la uniformidad arancelaria latinoamericana.

• También plantearían una acción común (con la Argentina y Uruguay) frente al Mercado Común Europeo. Se hizo notar que antes de la Segunda Guerra Mundial, los seis miembros de ese sistema adquirían en América latina el 11 por ciento de sus importaciones y que esa cifra llegó el año pasado al 6 por ciento.

Los mismos principios y temas consideró Goulart con Daniel Fernández Crespo, en Montevideo, antes de volver a Brasilia.

### Tradición y continuidad

Pero la visita del presidente Joao Goulart a su colega Jorge Alessandri actualizó, además, la cuestión de si es posible, en países con robustas fuerzas

de izquierda, mantener el libre juego de las instituciones democráticas, o si será necesario que los militares se adelanten a tomar el poder para evitar males mayores.

Alessandri es un hombre de derecha: vinculado al partido liberal, se inclina naturalmente hacia la libre empresa y la ortodoxia financiera. En cinco años de gobierno, tuvo que soporitar la animosidad de las fuerzas del trabajo, que le reprochan falta de equidad en los sacrificios.

Por su parte, el laborista Goulart hizo toda su carrera apoyándose en los sindicatos verticales que creara Getulio Vargas desde el poder. Abolida la dictadura, hoy esos sindicatos son más representativos, pero están notoriamente infiltrados por elementos comunistas.

Sin embargo, Alessandri no intentó destruir la poderosa economía de Estado que caracteriza a su país. Presidente minoritario, que triunfó en 1958 gracias a la dispersión de las fuerzas de izquierda —las cuales debieron optar entre tres candidatos—, su coalición liberal-conservadora no pudo gobernar sino con el apoyo radical. Los radicales, llegados al poder en 1938, se han distanciado ideológicamente de socialistas y comunistas, pero son celosos defensores de aquella economía de Estado.

Goulart, por su parte, mejoró las relaciones del Brasil con el Fondo Monetario Internacional. La nacionalista ley de remesa de beneficios, aprobada en 1961, no fue propuesta por el gobierno: la iniciativa partió de un parlamento conservador que intentaba atraerse al electorado.

El hecho de que ambos presidentes hayan llegado al poder por motivos más o menos incidentales, y contra la

tradición de sus respectivos países, no trastornó, pues, la necesaria continuidad política. Simplemente, han moderado ambos procesos, y es evidente que, al término de sus actuales mandatos, la tradición volverá por sus fueros. Sin duda, los liberales y conservadores chilenos deberán ceder el gobierno a los radicales (Julio Durán) o a los demócratas cristianos (Eduardo Frei), y los laboristas brasileños deberán restituirlo a los socialdemócratas, cuyo candidato obvio es Juscelino Kubitschek.

Si la democracia consiste en que los partidos se turnen en el poder, Brasil y Chile son las dos únicas democracias iberoamericanas.

### El papel de Allende y Julio

También parece evidente que en ambos países —los dos mayores entre los que limitan con la Argentina— el peligro comunista está controlado, sin mengua de las libertades públicas. Aun añadiéndole el caudal de sus simpatizantes, el comunismo no atrae en Chile y en Brasil más del 15 por ciento de los votos. En cuanto a un posible "golpe de Praga", necesitaría el concurso activo del ejército y de la policía, además de la presencia de fuerzas militares soviéticas. Ciertamente, las especulaciones acerca de un asalto al poder por Salvador Allende o por Francisco Julio provienen, cuando no de sus ingenuos partidarios, de la conocida estratagema de las fuerzas conservadoras: "inflar" el comunismo para suscitar la "unión nacional".

El profesor Hermes Lima, que acompaña al presidente brasileño, acaba de exponer una vez más la posición del Ministerio de Relaciones Exteriores.

"Brasil no es neutral —declaró—. Tiene compromisos militares y políticos defensivos con Occidente, debido al tratado de Río de Janeiro. Sin embargo, apoya la política pacifista porque la guerra dejó de ser un medio político para conseguir determinados objetivos." (...) "Cuba, por ejemplo, tiene derecho a realizar su experiencia política, pero no puede constituirse en base militar ni ideológica agresora, pues en ese caso sería un peligro para América latina." ♦

## El plan de Kennedy requiere cinco años

Antonio Maceo, un nieto del máximo prócer de la independencia, asumió la dirección del Consejo Revolucionario Cubano después de la renuncia de José Miró Cardona y otros siete de los diecisiete miembros de ese organismo.

Su antecesor había publicado un "libro blanco" según el cual Kennedy, hace un año, le prometió asistencia para una segunda invasión a Cuba. Miró pretende que Kruschchev, en "una maniobra magistral" (se refiere a la crisis de 1962), tornó inocua aquella promesa.

Manuel Antonio de Varona desmintió la interpretación de Miró: "Nunca me enteré de que el presidente prometiera tal cosa".

En realidad, esta crisis interna del consejo es la expresión del fracaso de una política fundada en la ilusión de que, mientras todos los problemas contemporáneos sólo admiten soluciones políticas, el de Cuba podía ser resuelto militarmente. El señor Miró es uno de los hombres que más contribuyeron a mantener esa ilusión. Después de este incidente, podrá residir aún en los Estados Unidos; pero si prefiere trasladarse a Costa Rica, país que le ha concedido asilo, deberá abstenerse de toda actividad política.

### La reconciliación

Varona, cuya fuerza política es muy superior a la de Maceo, y por lo tanto

será el verdadero jefe del C.R.C., trató de impedir la publicación de ese documento. "Ahora —observó— ningún gobierno querrá tratar con los emigrados cubanos", puesto que se convierten en un problema para el país que los acoge. Con todo, él se propone reagrupar bajo una dirección única a los 250 mil compatriotas que se han radicado en los Estados Unidos.

Cuatro de los seis partidos que formaban el C.R.C. se han escindido de ese organismo, cuyo carácter representativo ya había sido impugnado por otras fuerzas. Entre ellas se puede mencionar el "gobierno provisional" de Carlos Márquez Sterling, la izquierda que acaudilla Manolo Ray, el Directorio Estudiantil Revolucionario y grupos armados como "Alpha 66" (Antonio Veciana) y el Segundo Frente del Escambray (Eloy Gutiérrez Menoyo), además de los "batistianos" (Eleuterio Pedraza) y el "Triple A" (Aureliano Sánchez Arango y Carlos Prío Socarrás).

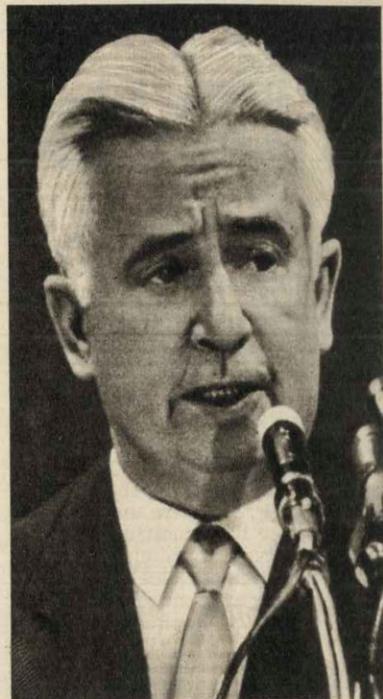
Varona está gestionando una reconciliación de todos estos elementos, sobre la base de la nueva política cubana del presidente Kennedy.

Por ahora, el C.R.C. seguirá administrando las contribuciones asistenciales del gobierno de los Estados Unidos, pero ya hay síntomas de que cesa en su propaganda e interrumpe los preparativos militares.

### Kennedy y Castro

En su discurso del 19 de abril ante la sociedad de directores de diarios, el presidente Kennedy expresó rotundamente que "la política exterior de los Estados Unidos ha de decidirla los Estados Unidos", y dejó entrever que tiene otros planes para liberar la isla.

Se trata de apretar el cerco económico —con el concurso de la OEA—



**Kenneth Keating, el enemigo N° 1 de la política cubana de Kennedy.**

hasta que los rusos comprendan que están haciendo un mal negocio al financiar el régimen de Fidel Castro; y procurar, por la vía diplomática y con acciones políticas, que Cuba se emancipe de la tutela extranjera y adopte un régimen más liberal. Entre tanto, sólo en dos casos apelarian los Estados Unidos a la fuerza: si Cuba pretende, por actos positivos, "exportar la revolución", o si soldados rusos reprimirían una posible revuelta popular.

Este es un plan a largo plazo; Kennedy sugirió recientemente que sus resultados no se verían antes de cinco años. Desde luego, no puede satisfacer a los jefes de la emigración cubana, y es improbable que "Tony" Varona lo acepte públicamente. Por otra parte, el senador Kenneth Keating y otros republicanos ya han decidido que convertirán la cuestión cubana en el tema central de la campaña presidencial del año próximo. Kennedy aceptó ese riesgo al decir que el pueblo norteamericano tiene medios para corregir, si lo desea, la política de su gobierno para el rescate de Cuba.

En ciertos círculos internacionales se especula sobre la posibilidad de que, en cinco años, si Fidel Castro comenzara a sentir intolerable la presión de los comunistas cubanos, obtendría finalmente el apoyo de los Estados Unidos para librarse de ellos y escapar de la órbita soviética.

El gobierno de Washington acaba de liberar a cuatro "castristas", a cambio de los últimos 27 norteamericanos que James B. Donovan, abogado del Departamento de Estado, consiguió sacar de Cuba. Por otra parte, mientras las autoridades norteamericanas han trabajado eficazmente las operaciones militares de ciertos grupos de la emigración, Castro autorizó a otros mil cubanos a abandonar la isla.

Comienza, pues, una política nueva que puede deparar muchas sorpresas. ♦



**La política de Miró Cardona se fundaba en una ilusión y se estrelló contra la realidad; la de "Tony" Varona parece ser más realista.**

## Jordania

# En la RAU no hay sitio para un trono

Gamal Abdel Nasser obtuvo la semana pasada una doble victoria: la aceptación, por Irak y Siria, de su proyecto de unidad federal, y un acuerdo con Arabia Saudita por el cual ambas partes retirarán sus fuerzas del Yemen.

Simultáneamente, en Amman, capital de Jordania, se desencadenaban grandes manifestaciones populares, y el rey Hussein, sitiado en su palacio, veía esfumarse sus posibilidades de adherir al pacto federal. Nasser le había comunicado que en la República Árabe Unida no hay sitio para un trono.

La RAU se ha reconstruido gracias a las dos revoluciones ejecutadas en Irak y Siria por oficiales jóvenes, políticos socialistas y masas impregnadas de una difusa inspiración nacionalista.

El "baasismo" (partido socialista

del renacimiento árabe) asumió la responsabilidad de negociar con el jefe egipcio, no sin manifestarle su prevención, causada por la anterior experiencia siria. Durante tres años, los sirios habían padecido el personalismo, el partido único y el estancamiento económico. Pero el régimen separatista creado en 1961 fue incapaz de compensar la atracción que ejercía sobre el pueblo el ideal pan-arabista.

Las negociaciones fueron largas y difíciles; finalmente, el "baasismo" cedió. Fue evidente que temía ser desbordado, en Damasco antes que en Bagdad, por la agitación "nasserista".

El 14 de abril se anunció que la RAU englobaría en adelante tres provincias (Egipto, Siria, Irak); que tendría un jefe de Estado único (Nasser) y tres gobiernos; una sola bandera (la de la RAU), capital en el Cairo, un comando militar común, representación diplomática, finanzas y legislación aduanera uniformes.

El "baasismo" aceptó también el principio del partido único. Deberá disolverse, tanto en Irak como en Siria, para integrar la Unión de Fuerzas Populares, un partido socialista carismá-

tico que todavía no ha terminado de organizarse en Egipto.

No se conocen las garantías que habría brindado Nasser al coronel Mohammed Aref (presidente iraqués) y a Michel Aflak (político sirio, fundador del "Baas"). En cuanto a los jefes militares de ambos países, han participado en las manifestaciones de júbilo popular. Sin embargo, Nasser deberá esforzarse por evitar que vuelvan a crearse las condiciones para nuevas revueltas del "baasismo" y de los respectivos ejércitos.

El acuerdo que pone fin a las hostilidades en Yemen se había anunciado en El Cairo la noche anterior. Pocas horas más tarde fue confirmado por las Naciones Unidas y por el gobierno saudita. El secretario general, U Thant, había enviado en misión a su delegado Ralph Bunche, quien pudo persuadir, aparentemente, tanto a Nasser como al príncipe Faysal —que gobierna Arabia en nombre de su hermano el rey Saud— de que evitaran una mayor efusión de sangre entre los árabes.

Desde hacía seis meses, el régimen republicano del general Sallal, hostigado por las tribus que permanecieron

## PERISCOPIO MUNDIAL

Lester Pearson, jefe del partido Liberal, logró formar el nuevo gobierno canadiense gracias a la sorpresiva adhesión de seis diputados de habla francesa, elegidos por el partido de Crédito Social. Durante la campaña electoral habían luchado duramente con los liberales en la provincia francófona de Quebec, pero después se rebelaron contra la dirección de su partido "para que el país tuviera un gobierno estable". Con una restricción: no aceptan la política nuclear (de colaboración con USA), y en ese caso votarán según su conciencia. ♦

"Egipto poseerá armas nucleares dentro de diez años", escribe en el diario "Maariv" el ex comandante en jefe de las fuerzas armadas israelíes, general Moshe Dayan. "No hay duda de que los sabios alemanes contratados por él trabajan en armas nucleares, si bien este aserto no puede probarse". Dayan estima que se necesita un acuerdo entre USA y URSS para impedir la fabricación de armas nucleares por otros países; de otro modo, en el próximo decenio "sólo podrán defendernos (a Israel) la calidad de nuestras propias armas y la fuerza de nuestro ejército". ♦



"Babu"

Como es norma en los protectorados británicos, un caudillo nacionalista de Zanzibar salió de la cárcel —después de trece meses— para asumir la dirección de su partido

y, en pocos meses más, del primer gobierno independiente. A. R. Mohamed ("Babu"), con la tradicional guirnalda de flores, juró ante sus partidarios que "cada inglés tendrá que ponerse de rodillas ante nosotros". Zanzibar es una isla situada frente a la costa oriental de Africa. ♦

Friedrich Wahlen, jefe del departamento político suizo (primer magistrado de la Confederación), propuso la concepción helvética del federalismo como ejemplo para la futura unión de Europa. Ante los delegados de la Unión Interplanetaria, reunidos en Lausana, afirmó: "El federalismo debe crecer de abajo hacia arriba. La Confederación Helvética no fue la creación de una casa reinante. Es la unión orgánica compuesta, poco a poco, de comarcas rurales y repúblicas urbanas, libres las unas y las otras". Ese origen hizo de la neutralidad armada permanente una necesidad histórica de Suiza: Wahlen recordó, por lo demás, que los gastos militares cubren un tercio del presupuesto de su país. ♦

Un físico norteamericano, en conferencia de prensa, declaró que la cifra de tres inspecciones anuales —propuesta por Moscú como control de la suspensión de ensayos nucleares— es suficiente. Según el doctor David Inglis, jefe de los laboratorios nacionales de Argonne y uno de los



Wahlen

sabios que preparó la primera bomba atómica, "todas las explosiones nucleares de cierta importancia pueden ser detectadas por estaciones situadas fuera de las fronteras del país en que se produzcan". En cuanto a las pequeñas explosiones, carecen de interés desde el punto de vista militar, porque ya no pueden enseñar nada a los países que deseen perfeccionar su armamento nuclear. Nueve físicos nucleares, con él, firmaron un memorial en favor de la suspensión de los ensayos nucleares. ♦

Cuatro miembros del partido comunista belga fueron excluidos por "tendencias chinas" en el último congreso, reunido en Amberes. Uno de ellos, Jacques Grippa, era miembro del comité central. La resolución votada afirma que sería un error, para el comunismo belga, "adoptar la posición de uno u otro de los partidos comunistas hermanos". ♦

"Narodna Mladezh", órgano de las juventudes búlgaras, interrogó a los alumnos de sexto grado de la ciudad de Targovishte acerca de su idea de la sociedad comunista. "No la conocemos", fue la respuesta. "No podemos hacer otra cosa que soñar con ella. Suponemos que todos podrán ir cada día al cine, que cada familia tendrá teléfono y que nosotros no iremos más a la escuela, sino que nos quedaremos a ver televisión". El encuestador concluye: "Es evidente que un número considerable de alumnos tiene una idea superficial de la sociedad comunista". ♦

fieles al Iman El Badr, se sostenía gracias al apoyo de un cuerpo expedicionario de 25.000 soldados egipcios. A su vez, las dos monarquías árabes del Medio Oriente —la saudita y la hachemita— habían brindado apoyo en armas, dinero y tropas a las fuerzas dinásticas. Otro tanto hacían las autoridades británicas del protectorado de Aden. Aparentemente, la mediación Bunche significó el abandono del Iman a una triste suerte.

Hussein II, de 27 años, es el jefe de la casa hachemita, a la cual recompensó Inglaterra con dos reinos —Irak y Jordania— por su revuelta contra el imperio turco durante la Primera Guerra Mundial. La rama iraquense de la dinastía fue exterminada por la revolución de 1958, obra de los coroneles Kassem y Aref. En cuanto al rey Abdullah, después de anexarse una parte de Palestina (y abreviar, con ello, el nombre de Transjordania), fue asesinado en una mezquita de Jerusalén: los nacionalistas árabes lo acusaban de connivencia con las autoridades del nuevo Estado israelí. Su hijo, Tallal, que se negaba a colaborar con sir John Glubb, jefe inglés del ejército jordano (Legión Árabe), fue encerrado en una clínica mental de Suiza. Hussein, educado en Oxford, continuó durante un decenio la política de su abuelo, entre incesantes conspiraciones y atentados nacionalistas.

Tan pronto como se conoció en Amman la noticia del doble acuerdo (Nasser-Baas y Nasser-Faysal), los estudiantes invadieron las calles y rodearon el parlamento. En la Cámara de Diputados, 31 votos censuraron la arribista política de "unión árabe" que les proponía el primer ministro Samir Rifai. Para ganar tiempo, el rey disolvió la Cámara y llamó a nuevas elecciones bajo un gobierno transitorio encabezado por su tío, Sherif Hussein Ibn Nasser, quien procura mantener el orden por medio del ejército, mientras se inicia la campaña electoral en tan inadecuadas condiciones. Algunos muertos y decenas de heridos exacerbaron a las masas. Es difícil que el gobierno pueda llegar a los comicios, dentro de seis meses. ♦



**Hussein II: Su abuelo fue asesinado y su padre está en el manicomio.**

## Israel

### El mismo problema, quince años después

Itzjak Ben Zvi, segundo presidente de Israel, falleció mientras su pueblo festejaba el 15º aniversario de la creación del Estado.

Era una figura símbolo de la "segunda alíá" (ola inmigratoria). Nació en Poltava (Ucrania), se había fugado de las cárceles zaristas; tan pronto como llegó, en 1907, a Palestina, emprendió la lucha contra el ocupante turco. Obrero de imprenta, fue fundador de la Histadrut (central obrera); maestro de escuela, llegó a ser el principal dirigente educacional de su país. Después de la independencia fue parlamentario hasta que, en 1952, a la muerte de Jaim Weizman, la Knesset lo eligió para la primera magistratura. El año pasado inició su tercer período. Tenía 69 años de edad.

#### El trabajo de un pueblo

En estos quince años, Israel triplicó su población: llegaron 1.100.000 inmigrantes, y el total de habitantes alcanza ahora a 2.400.000 almas. Ese caudaloso capital humano impulsó la actividad económica con un ritmo desconocido en el Medio Oriente. La producción industrial creció en un 400 % y la agrícola en un 500 %.

En la educación y la salud pública, el contraste entre 1948 y 1963 es impresionante. De 130.000 alumnos en aquella fecha, se ha llegado a 660.000. Se contaba con 4.600 camas para asistencia hospitalaria; hoy son 16.000. La mortalidad infantil, que en 1951 —tras el aluvión inmigratorio— había ascendido al 4,07 %, es actualmente del 3 %, cifra de las más bajas del mundo.

Una de las características del crecimiento de Israel en los últimos años fue el surgimiento de ciudades nuevas en el desierto. Los inmigrantes que llegan al país son trasladados a las áreas de colonización, donde encuentran vivienda ya preparada y fuentes de trabajo para atender a su subsistencia. Así nacen los nuevos centros urbanos y rurales. Este año se han sumado algunos cuyos nombres y circunstancias los vinculan al pasado bíblico. Así, por ejemplo, Arad, que por ahora es un poblado de unos centenares de familias, pero que un día será ciudad industrial. En lo alto del monte Guilboa acaba de brotar una colonia agrícola.

Simultáneamente, en Israel se desarrolla una intensa actividad artística y cultural. Los institutos israelíes de investigación alcanzaron notables conquistas en la lucha contra el cáncer, la erradicación de la aftosa, la desalinización del agua, el aprovechamiento de la energía solar.

Esta vocación de Israel por la cultura y, a la vez, por la cooperación internacional, se expresa por medio de una cantidad de convenios de recíproca ayuda técnica con muchos países de Asia, África y América latina. Es particularmente significativo el convenio firmado este año con la OEA, a cuya



**Ben Zvi (tres veces presidente) era un profundo conocedor de la Biblia.**

disposición puso Israel 200 becas para posgraduados de todo el continente. En el último año lectivo, 1.600 estudiantes de 60 países cursaron estudios en ese país.

#### La nueva crisis

Los partidos de la coalición mayoritaria han iniciado consultas para elegir al sucesor de Ben Zvi.

Interinamente, el extinto fue reemplazado por Kadish Luz, presidente de la Cámara de Diputados. También se menciona a Moshe Sharret —reciente huésped argentino—, que pertenece al Mapai, como asimismo al primer ministro Ben Gurion y al ministro de Educación, Salman Shazar.

Pero no se excluye alguna sorpresa. A la muerte de Weizman, se le había ofrecido la presidencia al sabio Albert Einstein, quien se excusó porque no deseaba asumir una responsabilidad política. Análogamente, algunos piensan ahora en la candidatura del arqueólogo Ygal Yadin (40 años, hijo del descubridor de los rollos del Mar Muerto, ex comandante del ejército).

La tambaleante situación del reino hachemita de Jordania provoca una nueva crisis en la región. Jordania, como Israel, formaba parte del mandato británico de Palestina, y ambos territorios están íntimamente imbricados, al punto que la línea fronteriza divide por mitades a Jerusalén. El gobierno israelí ha declarado que no consentirá una invasión de Jordania por fuerzas árabes, puesto que ello comprometería su destino nacional. Entre Israel y sus vecinos subsiste el estado de guerra; pero las Naciones Unidas no sólo vigilan el armisticio de 1948 sino que también garantizan la existencia de Israel.

Nasser procura tomar Jordania por dentro, como hizo con Irak y Siria en los últimos meses; no puede enviar un cuerpo expedicionario, como en el caso del Yemen. De todos modos, la incorporación de Jordania a la R.A.U. rompería fatalmente el equilibrio en el Medio Oriente, y las grandes potencias se verán obligadas a ocuparse nuevamente de este problema, siempre vigente en estos quince años. ♦



**Desde EE. UU.**

## En las altas esferas

Por Art Buchwald \*

WASHINGTON. — Cada gobierno tiene un cierto número de personajes colocados en puestos importantes, por razones políticas. Aunque su valor político esté terminado, pueden originar serios problemas si, en vez de permanecer en las altas esferas sin hacer nada, son públicamente despedidos. La administración de Kennedy no es una excepción de la regla, y hoy, en todo Washington, en grandes oficinas y custodiados por solitarias secretarías, vegetan funcionarios que se negaron a renunciar y se dedican a cuidar su propio destino.

Fue una suerte para mí conseguir una entrevista exclusiva con uno de ellos, el Representante Especial del Presidente a Cargo de los Problemas de Desempleo en la Antártida.

—Le agradezco enormemente esta audiencia —dije al llegar.

—No exagere. Me siento feliz cada vez que puedo encontrar un lugarcito en mi desbordante agenda, para recibir a un periodista. Señorita Bryan: no me pase ninguna llamada en las próximas tres horas.

—Hace tres días que no lo llaman por teléfono —contestó la secretaria.

—No se preocupe —replicó, iritado, el funcionario—. Y ahora, ¿qué desea usted saber?

—¿Con qué periodicidad ve usted al presidente, en su calidad de Representante Especial?

—Por lo menos, una vez al mes. Al presidente le preocupa mucho el desempleo en la Antártida, y necesitaba alguien en quien confiar para manejar el asunto. A mí me parece un trabajo más interesante que una reunión de gabinete. Y, además, yo tengo más espacio para maniobrar.

—Pero, ¿qué hace usted para el presidente?

—No puedo decírselo con detalle, porque la tarea es muy confidencial y abarca más asuntos que el desempleo en la Antártida.

—¿Cuáles, por ejemplo?

—Bueno, también me encargo de los empleos en la Antártida. Soy el director de un grupo de investigadores que estudian los usos pacíficos de los recursos naturales de la Antártida.

—¿Está listo ese análisis?

—Estamos completándolo. Tuve que hacer tres viajes a la Antártida este año, y ahora planeo otro para la época del deshielo.

—¿Le molesta al presidente que usted se vaya tan lejos?

—Al contrario. Me alienta a que haga todos los viajes posibles. Cada vez que lo veo, me pregunta: "¿Cuándo vuelve a la Antártida?". El no puede ir y necesita alguien de confianza que lo haga, pero dejó instrucciones para que yo vuele a la Antártida en su avión particular. Naturalmente, tengo que regresar en barco.

—¿Y qué más hace como Representante Especial?

—¡Oh!, miles de cosas. Hace unos días conseguí una distinción honoraria en la Universidad de Pinball. Di una conferencia para la Cooperadora Femenina de los Bomberos Voluntarios de Haverstraw, Nebraska. Di el puntapié inicial en el partido de la Pequeña Liga, en Wahpping, Arizona. La semana próxima coronaré a la Reina del Raviol, de West Tennessee. Son cosas que el presidente quiere hacer, pero no puede.

—Una actividad interesante... Tengo entendido que se cortan muchas cabezas en el gobierno. ¿Cómo logró este puesto?

—No es fácil. Primero hay que pronunciar un par de discursos criticando la política exterior del gobierno. Luego, escribir artículos periodísticos contando cómo es trabajar para el presidente Kennedy. Finalmente, entregar a la prensa una declaración diciendo que están por despedirlo. El presidente se ve obligado, entonces, a encontrarle un cargo. Si no hay embajadas disponibles, usted se convierte en un Representante Especial, sin perder su sueldo.

Sonó el teléfono, y miss Bryan interrumpió la conversación.

—Ya le dije que no quería que me molestaran.

—Perdóneme, señor, pero es un llamado de la Casa Blanca.

—¡Ah! ¿Qué quieren?

—Preguntan si todavía necesita los papeles y útiles de escritorio que pidió.

—Sí, claro que sí. ¿Cómo voy a cumplir con mi trabajo si me faltan los instrumentos? ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune.



En la recepción a Liu, Soekarno "saquea" a uno de sus ministros.

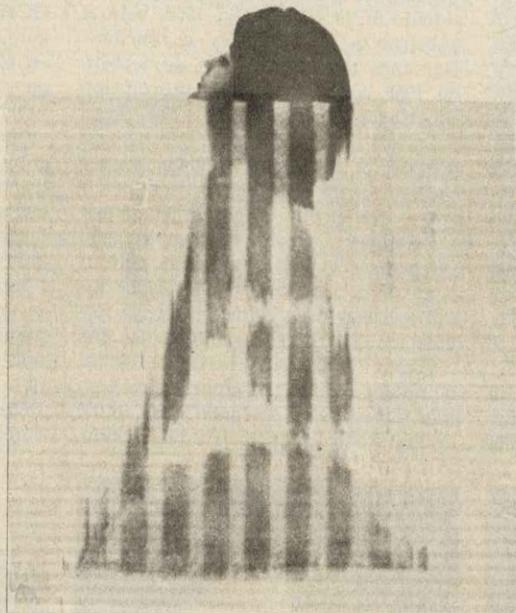
### Sudeste asiático

## Una excursión a los países neutralistas

El señor Liu Shao-shi, presidente de la República Popular China, acaba de visitar Indonesia, y se halla actualmente en Birmania. En contraste con el jefe de gobierno Chou En-lai y el canciller Chen-yi, el primer personaje oficial de la inquietante potencia china es tan económico, en materia de viajes, como el fundador del Estado, Mao Tse-tung. Sin duda, este desplazamiento confirma el interés primordial que el gobierno de Pekín asigna al sudeste asiático, donde dispone de fieles aliados (Vietnam del Norte) y neutralistas empedernidos (Indonesia, Birmania, Camboya, Laos).

El conflicto chino-indio ha llegado a un punto muerto. Aparentemente, Liu Shao-shi ha querido aprovechar esta pausa para valorizar de nuevo, en aquella región, el prestigio pacifista de su país. Su argumento parece ser éste: "Nehru aceptó la ayuda militar de las potencias occidentales. La India ya no merece encabezar el bloque neutralista." En cambio, nosotros no hemos vacilado en refirir con los rusos". Según sus antecedentes, el presidente Soekarno, de Indonesia, debió asentir a este argumento; el de Birmania, general Ne Win, lo habría acogido recelosamente.

En el campo de aviación de Djakarta, un MiG 19 cayó a tierra ante los ojos de Soekarno y Liu Shao-shi. Así le agradaría tal vez a China que cayera en tirabuzón la persistente inteligencia entre rusos e indonesios. En este país, nacionalistas y comunistas gobiernan juntos desde 1945. ♦



**¿ QUIÉN  
HA ESTADO TOMANDO  
SOL DETRAS DE  
NUESTRO PROPILENGLICOL?**

Quien haya veraneado. Un viajero. Hasta quien se queda en casa. Las cortinas transparentes hechas de resina poliéster, protegen de los rayos directos del sol que dan sobre patios o terrazas, o todos aquellos lugares en donde se acostumbra a gozar del aire libre. Y dondequiera que se fabriquen, es muy probable que el propilenglicol -su resina básica- sea de Dow.

Este glicol se encuentra en una gran variedad de elementos. Está en su ca-

bello por medio del champú, entra bajo su piel en forma de inyecciones hipodérmicas. Trabaja de día como lubricante para fluidos hidráulicos; va a las fiestas en los perfumes de las damas. Está en la loción bronceadora que evita las quemaduras de sol, en el ungüento que suaviza la piel agrietada.

Versátil, no es cierto? Dow fabrica una gran cantidad de estos productos químicos para todo uso. Somos los proveedores básicos de óxidos (ya sea de

etileno o propileno) y etilenaminas. Ofrecemos la más amplia línea mundial de polioles.

Dow puede ser su proveedor exclusivo para una asombrosa variedad de productos químicos.

Si la química entra en la esfera de su negocio, nosotros podemos serle de gran ayuda. Sirvase visitarnos en nuestra oficina local o escribirnos. Dow Química Argentina S. A. - Cerrito 836 Capital Federal T. 44-9333-9607



# El divorcio: Un factor de disgregación cuya gravedad aumenta entre los argentinos

Durante los últimos meses se ha producido el boom del divorcio en la Argentina. De acuerdo con las informaciones, una tercera parte de los asuntos presentados en los juzgados civiles son los casos de separación matrimonial. La cifra señala el punto culminante de una larga trayectoria, en la cual la decisión de solucionar problemas conyugales por medio del divorcio ha ido incrementándose sin cesar. En una investigación realizada en los Tribunales, en estudios de abogados anti y prodivorcistas, entre particulares afectados por el problema, entre sacerdotes especializados, PRIMERA PLANA ha comprobado la bullente vigencia de un problema que planea sobre el país y que continúa sin ser resuelto, ni en favor ni en contra.

## Un poco de historia

El primer paso del divorcio en la Argentina se produce en 1902, con un debate parlamentario sobre el proyecto

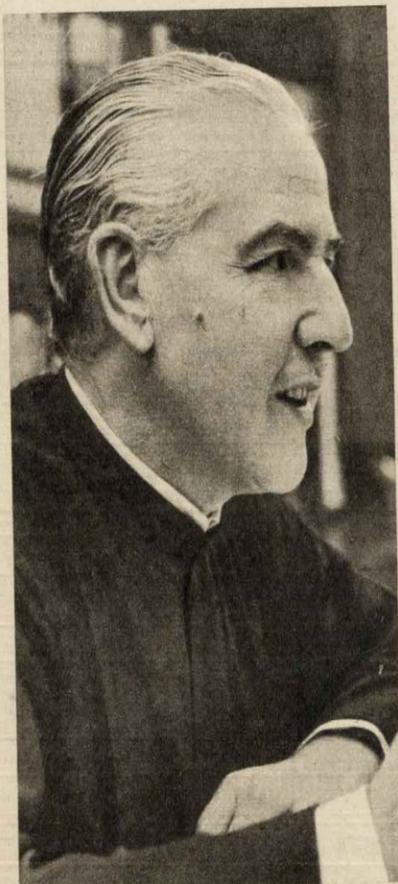
de ley del diputado Olivera. Ernesto Padilla, católico, diputado por Tucumán, inclinó con su elocuencia la opinión en contra del proyecto, que fue rechazado por un voto. Siguieron numerosas presentaciones, entre las cuales una que estuvo a punto de ser sancionada durante la presidencia de Yrigoyen, a lo que se opuso el propio presidente de la Nación. En 1954, bajo el gobierno de Perón, la ley se sancionó. Dos años después, a fines de febrero de 1956, un decreto de la Revolución Libertadora la suspendió sin derogarla.

De este modo, pero en forma *sui generis*, la Argentina volvía a ocupar su lugar entre los únicos países sin divorcio que existen en América: Brasil y Paraguay. También en una situación *sui generis* quedaron aquellas parejas cuyo divorcio había sido fallado durante el año 1955. El decreto de la Revolución especificaba que todos los que tuvieran fallo favorable y que datara de un año podían presentarse al mismo juez que lo había otorgado y conseguir de ese modo la disolución del vínculo.

Muchos que se creyeron divorciados durante unos meses descubrieron, consternados, que su atadura continuaba.

## "Etiquetas legales"

Entre tanto, empezaban a extenderse en número quienes recurrían a los divorcios en el extranjero. Tramitados en México y en el Uruguay y seguidos por un casamiento por poder, estos divorcios no tienen, sin embargo, valor en la Argentina. Solamente otorgan un *status* tranquilizador. Pero ese poder tranquilizante es muy grande. El especialista en trámites en el extranjero, doctor Vázquez Ramos, observa que "hace veinte años venían dos o tres parejas, como avergonzadas de lo que se veían forzadas a hacer. Hoy día las parejas son incontables, y, lo que es más curioso, ya casi no existen las familias que hacen oposición a una joven soltera que quiere casarse con un divorciado. El divorcio en el exterior



Padre Alonso, decano del Salvador: "No hay ninguna novedad".

"Hay conciencia divorcista", para el doctor Pablo Calatayud.

400 etiquetas legales al mes, según el doctor Vázquez Ramos.

## Una productora

### y un showman

Durante mucho tiempo, el ambiente del espectáculo, menos regido habitualmente por tradiciones, prejuicios o creencias, se consideró como un semillero de divorcios, con lo cual se lo diferenciaba del ambiente general. Hoy que, según lo prueban las estadísticas, el divorcio *está en la calle*, entrevistamos a dos de las figuras más importantes del espectáculo en la Argentina: una productora y un *showman*. Ambos tienen experiencias, muy distintas de divorcio.

### Blackie

La relación que nos unía con Carlos Olivari mantuvo, por encima del amor, el respeto y el afecto. Cuando el amor concluyó, lo demás siguió con toda fuerza. Nos divorciamos para salvar ese respeto y ese afecto que una convivencia ya imposible amenazaba con echar a perder. Nos vimos hasta el día de su muerte. Una de las conquistas más grande de mi vida es haber conservado esa gran amistad.



Blackie

### Raúl Astor

Tengo dos experiencias de divorcio y estoy viviendo mi tercer matrimonio. El primero: éramos muy jóvenes y nos casamos un poco como desafío al ambiente que nos hacía oposición. Cuando vimos que el esfuerzo que cumplíamos para convivir era inútil, nos divorciamos. La segunda: era norteamericana y muy linda. La conocí en Punta del Este y nos casamos en Colonia. Pero odiaba tanto a Buenos

Aires, donde yo trabajaba, que de pronto se planteó la situación de que yo tenía a mi esposa en el Uruguay, y ella no quería pisar esta ciudad. Hasta las compras las mandaba hacer por terceros. Luché casi un año y nos divorciamos. El año pasado la vi en los Estados Unidos, y sigue odiando a Buenos Aires. La convivencia obligatoria de un matrimonio que no se quiere es una inmoralidad. Pero soy católico, y el divorcio, pese a todo, me parece, como muchas soluciones, triste. ♦



Astor

—aunque no sea más que una etiqueta legal— les basta”.

Una etiqueta legal no muy barata: cien dólares el trámite de divorcio y sesenta el de nuevo casamiento.

Entre la etiqueta mexicana y la uruguaya, últimamente se ha optado por la mexicana. Razones: en el Uruguay se exige como requisito indispensable la demostración de domicilio habitual dentro del país. Es verdad “que Montevideo no es todo el Uruguay, y que existen distritos menos severos, y que los testigos siempre pueden ser buenos amigos”, según expresión de un reciente divorciado.

Por datos recogidos entre distintos especialistas en trámites en el extranjero, puede calcularse que hoy se presentan unos cuatrocientos aspirantes mensuales a la “etiqueta legal”, mientras que hace diez años esta cifra no llegaba, ciertamente, ni a la mitad, y hace veinte años ni siquiera al 20 por ciento. En cuanto a la edad de los candidatos, la gran mayoría son jóvenes. “Es natural, pues casi nunca aspiran a divorciarse por ese medio si no es para contraer nuevo matrimonio.” Y además, “en su totalidad son de clase media”. Lo cual se explica por la fuerza de algunas tradiciones en la clase alta y la ausencia de medios en la clase baja.

Hace pocos años volvió a ponerse en vigencia una prohibición de la Municipalidad respecto a la propaganda en lugares públicos de especialistas en trámites extranjeros donde figurara la palabra *divorcio*. La propaganda con-

tinuó con una sustitución trazada con pintura fresca: “Asuntos de familia”. Tiempo que se tarda en solucionar uno de estos asuntos de familia: entre sesenta y noventa días.

### La voz de la Iglesia

La Iglesia, por su parte, alarmada por estas cifras, lanzaba todas sus fuerzas en pro de la defensa de la estabilidad matrimonial. “Entre cristianos, el matrimonio rato y consumado es absolutamente indisoluble.” La esencia del pensamiento católico está expresada en esta frase de la encíclica Casti Connubi, de Pío XI: “El matrimonio no fue instituido ni restaurado por obra de los hombres, sino por obra divina; no fue protegido, confirmado ni elevado por leyes humanas, sino por la ley del mismo Dios, autor de la naturaleza, y de su restaurador, Cristo Nuestro Señor, y por lo tanto sus leyes no pueden quedar sujetas al arbitrio de ningún hombre, ni siquiera al acuerdo contrario de los cónyuges”.

En el Derecho Canónico se cuenta, sin embargo, con un medio para situaciones extremas: la anulación, que en su concepto es más definitiva que el divorcio, pues da por no realizado el matrimonio. Las causas de anulación que figuran en el Derecho Canónico son más numerosas que las de divorcio del Código Civil. El matiz está en la manera de aplicarlas.

A este respecto, el reverendo padre Vicente M. Alonso, decano de la Fa-

cultad de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales de la Universidad del Salvador, observa que “no hay nada de nuevo en la legislación de la Iglesia”. Sobre los rumores circulantes de que durante el Concilio Ecuménico puede haberse estudiado la forma de dar mayor amplitud a la manera de aplicar la anulación, el padre Alonso responde que “de eso todavía no se sabe nada”.

“Lo que impide realizar el ideal de la monogamia es el hecho de que en la concepción y en la práctica estamos por debajo de ese ideal. Sin la unión de las almas, que sublima la de los cuerpos, es natural que la compañía se convierta en suplicio para los dos pobres cautivos y la obra educadora se paralice. Y el sentimiento de rehacer la vida nace con la fuerza casi de un derecho. Los católicos estamos convencidos de que para conservar incólume la integridad de los principios que rigen al matrimonio es necesario dejar a un lado intereses muy respetables y hacer crueles sacrificios. Pero es imposible que un mundo deschristianizado comprenda y soporte semejante doctrina. El individualismo egoísta ha invadido todo.”

### ¿Existencialismo?

Individualismo. En un siglo cuya filosofía más practicada es el existencialismo, esa preocupación por el “yo, aquí, ahora”, sin duda que resulta difícil la comprensión del ideal cristiano, esa noción de un sacrificio de lo indi-

vidual con miras a un objetivo trascendente.

La doctora Alicia Justo Moreau de Mom, católica conversa, opina: "El fin del matrimonio es el perfeccionamiento mutuo de los cónyuges. Si ese ideal no se cumple, el matrimonio ya no tiene sentido". El problema matrimonial puede definirse de este modo: "Muchas veces el sí, que podríamos llamar histórico, no coincide con el sí eterno. Vale decir que por inexperiencia, ofuscación o cualquier motivo se realiza un pacto sobre una base equivocada, con lo cual se parte por un camino equivocado". Punto de vista que, por un lado, refleja el sentir de una época que pone el acento sobre lo personal frente a lo social, pero que busca una solución constructiva: "Con procesos muy largos, pero no costosos, debería hacerse un uso más amplio de las causas de anulación que prevé el Derecho Canónico".

Por desecristianización, por individualismo o por lo que sea, el resultado irremediable está en las cifras y estadísticas de separaciones. El doctor Pablo Calatayud opina que en el país existe una auténtica conciencia divorcista. "Pienso que en caso de una discusión parlamentaria, habría ahora una enorme mayoría en favor del divorcio absoluto. En mi experiencia personal y hasta en casos particulares dentro de familias a las que me hallo vinculado, advierto día a día que la vida va imponiendo soluciones que parecían inverosímiles hace varios años. No sé si ello es debido a una más amplia filosofía de la vida, pero precisamente en este momento, a pesar de que rechazo por principio, continuamente, acciones de esta naturaleza, proliferan las situaciones y los juicios que tienden, de una u otra manera, a preparar las solturas que se obtienen, para nosotros, irregularmente en el extranjero."

El doctor Calatayud agrega un dato a su visión de la nueva mentalidad que reina en el país. Siendo profesor en la Facultad de Derecho, hacia 1932 ó 33, visitó, con los estudiantes, a cada uno de los jueces competentes en ese momento, y "no hubo ni un solo magistrado que no fuera divorcista, abogados como estaban a la consideración diaria de esos problemas que ya constituían la preocupación más grande de jueces y camaristas".

### Los hijos

Otro porcentaje que demuestra el cambio sufrido por el panorama: se calcula que una tercera parte de la población de Buenos Aires, constituida por niños de doce años para abajo, es extramatrimonial, es decir, según el lenguaje anterior a la ley 14.394 promulgada durante el gobierno de Perón: adulterinos.

Una investigación entre los juzgados de menores sobre si existe una mayor proporción de delincuentes o niños con problemas graves entre los hijos extramatrimoniales arrojó el siguiente saldo: las mayores dificultades las sufren los niños que viven con padres no se-

## Un psicoanalista

El doctor Alberto Fontana, psicoanalista, expresa de esta manera su punto de vista sobre el problema:

Creo que la proliferación de los casos de ruptura matrimonial está en relación con ciertos cambios de la estructura social, sobre todo en lo que respecta a la nueva situación de la mujer. En el pasado, los papeles clásicos de marido y esposa estaban cumplidos con muy poco esfuerzo por parte de los cónyuges. Hoy, la mujer exige un respeto y una consideración, un lugar de igualdad y acaso de preeminencia (puesto que puede ser madre) que el hombre muchas veces no está resuelto a dar. Por otra parte, tiene importancia fundamental la forma de enfrentar el casamiento. Es evidente que debe ser encarado como un problema y no como una solución. De allí parten todos los supuestos que después conformarán la vida en común. Es muy habitual el uso de la institución matrimonial como mera forma de salida del hogar. El hombre busca en su esposa una nueva madre que lo atienda y proteja como tal, y no comprende que quizá la esposa busca en él la misma protección. Ninguno de los dos se adecuará con facilidad a una vida que, como es claro en los tiempos actuales, tiende a un equilibrio basado en un compañerismo más que en otra cosa.

No debe perderse de vista, además, la ansiedad presente en todas las formas de la vida moderna, y que se expresa en los comportamientos individuales. ♦



Dr. Fontana

parados, pero en desarmonía. Resultado ratificado por las respuestas de abogados: "Más de una vez hemos tenido clientes que explicaron, como razón primordial de su pedido de divorcio, el evitar a los hijos la angustia sufrida por ellos en la niñez ante las discusiones de sus padres".

### Causas y mujeres

En la Argentina, las únicas causas de divorcio o separación legal son: injurias graves y adulterio. El mutuo consentimiento no se admite, ni el deseo de una de las partes. Esto lleva a que las parejas, más de una vez, se vean obligadas a fraguar escenas de injurias que nunca ocurrieron. Un abogado que no quiso dar su nombre aseguró tener una reiterada experiencia: los civiles, verbalmente, tienen un gran recato. Siempre recurren a las injurias como razón de su divorcio. Se ha comprobado que "cuando el hombre y la mujer tienen una profesión, es muy difícil que se divorcien. Habrá un porcentaje de un 1 por mil". ¿Razones? Tal vez un mayor respeto mutuo, tal vez un menor aburrimiento mutuo.

En una investigación sobre el divorcio, no es raro oír a las mujeres quejarse de la ley argentina a causa de una cláusula: la que dispone que, a pesar de que el juez haya dado a la madre la tenencia definitiva de los hijos, es necesario el permiso del padre o del juez para que ellos puedan salir del país. Sin embargo, pese a esta cláusula, la legislación de la mujer en la Argentina es una de las más adelantadas, y la ley 11.357, promulgada en 1926, le otorga derechos que tardaron mucho en reconocerse en otras naciones: por ejemplo, el de que la mujer vuelta a casar no pierde la patria potestad sobre sus hijos.

### ¿Conclusiones?

Es difícil sacar conclusiones. Por un lado, las estadísticas demuestran una actitud que ha influido en uno de los aspectos fundamentales de la vida nacional. Por otro lado, el divorcio continúa siendo "la brasa ardiente". De los treinta y tantos partidos políticos que existen en el país, alrededor del diez por ciento solamente lo sostienen en su plataforma. Tal vez conozcan al pueblo argentino. Esperanzado, el padre Alonso hace suyas las palabras de Padilla en el discurso con que volcó la opinión en contra del primer proyecto de divorcio: "El tipo altivo de nuestra población, a pesar de todas las disposiciones de la ley, no se resignaría a quedar tranquilo ni se mostraría sereno para someterse a lo que ante su conciencia sería una ignominia, sin que todo su ser reaccione y proteste, y, acaso, en ciega determinación lo lance en el irresistible empuje de una reacción feroz".

Tal vez sea así, tal vez no. El próximo Parlamento, que significará una normalización de la vida argentina, se verá obligado, sin duda, a afrontar la solución definitiva de un problema que, en su estado actual, constituye uno de los más importantes factores de disgregación de nuestra sociedad. ♦

# SIAM

Diseño industrial  
Producción en serie  
Control de calidad

# SIAM



# SIAM

# SIAM

# SIAM

# SIAM

# SIAM

AGEUS





Profesor Maldonado Moreno, director de la Escuela Nacional de Aduanas: Un esfuerzo para dotar a los aduaneros de básicos conocimientos.

## Contrabando

# Ser o no ser aduanero: Enfrentando el enigma con criterio docente

"A la Aduana la manejo desde una ventanilla del Banco Central", dijo en tono peyorativo, hace unos años, un alto funcionario nacional. La frase cobró actualidad, la semana pasada, al inaugurarse la Escuela Aduanera, bajo la dirección de Francisco Maldonado Moreno, ex administrador general de Aduanas y Puertos, quien aspira a cambiar la imagen desfavorable que el público tiene de la vetusta institución.

La Escuela Nacional de Aduanas es un viejo proyecto que sólo ahora se concreta. Tiene sus antecedentes en los cursos para personal que dictara la Aduana de Bahía Blanca en 1937, y en la Ley Aduanera de 1947, que preveía la capacitación de los funcionarios.

Sin embargo, viejos empleados de la Aduana reconocieron que la escuela no podrá enseñar a reprimir el contrabando. "El pesquisante nace, no se hace", piensan los aduaneros.

Y, en efecto, la labor a menudo cinematográfica de descubrir envíos ilegales o encubiertos requiere cierta dosis de perspicacia, astucia y valor personal, según los casos. Ahora, según los funcionarios consultados, existen dos tipos principales de contrabando:

• **Contrabando clásico:** Es una versión algo romántica y peligrosa de luces mortecinas, grandes fardos envueltos y rostros expectantes. A veces sirve, también, para operaciones entre contrabandistas. Es decir, que los delinuentes acostumbran estafarse entre ellos. Un ejemplo reciente actualiza el tema: una banda ofreció a otra una partida importante de cigarrillos importados, que había que desembarcar, naturalmente con las máximas precau-

ciones. El convenio, como siempre ocurre en estos casos, establecía que el pago debía hacerse en efectivo y contra entrega de la mercadería. Pero la banda compradora advirtió, tarde, que los cigarrillos importados se habían fabricado en Avellaneda.

• **Contrabando documentado:** Hoy es el método más usual puesto en práctica por poderosos señores de la delincuencia. Consiste en ocultar mercadería no declarada o declarada de otra manera. Un medio muy conocido es el empleo de bobinas de papel de diario, en cuyo interior, ahuecado especialmente, se introducen los artículos que se desean "pasar".

Cuando eruditos historiadores especializados señalan que el origen etimológico de la palabra *Aduana* radica en la voz árabe *adayaún* —que significa "libro o registro de cuentas"—, no olvidan de precisar los comienzos del contrabando y la piratería comercial, inevitablemente unidos a la imagen aduanera. Aunque de remota procedencia fenicia y cartaginesa, el tráfico ilegal se organizó mejor en la época bizantina. La extensión del mercado permitió que los impuestos establecidos sobre esclavos fueran evadidos mediante el ingenioso recurso de disfrazarlos con trajes correspondientes a personas libres.

Con el surgimiento de problemas propios de la era contemporánea, las Aduanas fueron desempeñando funciones distintas. Es decir, no sólo de carácter fiscal sino también de fuente estadística y de experiencia para el manejo y regulación de las balanzas comerciales.

Hoy, entre sus variadas funciones, figuran el control sanitario de alimen-

tos, materias primas y medicamentos, manejo de franquicias y, además, la lucha contra el contrabando, función eminentemente política, pues el ingreso ilegal e indiscriminado de ciertos productos podría dislocar la economía nacional.

• Uno de los contrabandos más emocionantes que recuerdan los aduaneros fue intentado en época de Perón. Se trataba de una fuerte partida de alhajas y brillantes por valor de varios millones de pesos, que se quiso pasar en valijas con doble fondo y en las ropas de la señora del contrabandista, un experto delincuente fichado por la policía internacional. La policía femenina hizo su parte, y la operación quedó sin efecto.

• Pero no faltan los casos pintorescos en esta historia permanentemente actual del contrabando. Los aduaneros siempre traen a la memoria el episodio de aquella buena señora francesa, muy simpática y muy viejecita ella, envuelta en una lujosa piel de zorro plateado. Algún funcionario, uno de esos pesquisas que se pasean con aparente nerviosidad por el puerto empujando a la gente y pidiendo disculpas (mientras cachean hábilmente a pasajeros sospechosos que no se dan cuenta de la maniobra), creyó advertir un *envainado*: término de la jerga aduanera que significa "alguna cosa oculta bajo la ropa". También intervino personal femenino, que debió descoser la piel de zorro. Hallaron nada menos que unos mazos de cartas francesas, cuya importación comercial está prohibida, pero no su traslado individual para regalos personales, que tal era el caso de la señora francesa. La mente novelista de la pasajera había tejido una extraña cadena de peligro, cuando podía haberse evitado toda la molestia ulterior con sólo declarar el artículo.

Hoy, la Aduana da al Estado un promedio de 120 millones de pesos diarios —hay jornadas en las que se recauda 180 millones—, que engrosan las rentas generales de la Nación, pero, a la vez, ésta le ha reducido su partida de gastos en un 60 por ciento.

De todos modos, en una habitación no muy amplia, Francisco Maldonado Moreno ya ha comenzado a dictar sus clases, con un cuerpo de 16 profesores que actúan ad-honorem.

El director de la Escuela Nacional de Aduanas tiene el propósito de dotar a los programas de una tendencia enciclopédica y no especializada, a fin de obtener funcionarios de instrucción completa, capaces de actuar tanto en la Aduana como en el Banco de la Nación o en la Dirección Impositiva.

Los problemas económicos se hacen sentir ya, a pocos días de la inauguración; Maldonado Moreno ha incluido en los programas materias como derecho marítimo, documentación de mercaderías, comercio de cabotaje, operaciones de exportación, servicios de navegación, etc., pero no ignora que un régimen eficaz debe incluir, también, disciplinas tales como economía política y financiera, matemáticas, contabilidad y estadística, merceología, geopolítica económica, etc. Naturalmente, dictar tales materias requeriría un cuerpo de profesores de nivel universitario, que la Escuela no está en condiciones de sostener. ♦

# “Escriba al Intendente”: Idea que ha tenido rápido eco en la ciudad

Una iniciativa de la Municipalidad de Buenos Aires ha tenido rápido eco en la población: “Escriba al Intendente”. Las cartas se acumulan en el despacho de Prebisch, donde se las separa según los temas y se las reparte entre las cuatro secretarías municipales. Una consigna: contestarlas y decir la verdad. Una copia de la respuesta, abrochada a la carta, da fe de la tarea cumplida. De este modo, ciudadanos de muy distintas idiosincrasias están recibiendo día a día las corteses explicaciones que los funcionarios municipales dan a sus demandas.

Con seriedad, un abogado explica cómo “mi mujer cruza todos los días a la plaza Libertad con mi hija de dos años, para que tome el poco aire y sol que permite esa plaza. Pero... la plaza se encuentra invadida por vagabundos y mendigos, que ocupan la mayoría de los bancos y que proceden, en plena plaza y a la luz del día, a efectuar toda clase de labores y actos que una persona normal haría en su casa. Así, por ejemplo, se bañan en las fuentes de la plaza, se cambian de ropa, lavan la ropa en la fuente, la ponen a secar en los árboles, duermen, comen, etcétera”.

Bucolismo que no es patrimonio exclusivo de mendigos. De ello deja constancia un ama de casa de Devoto: “Y dentro de todas estas anormalidades existe la más bochornosa: la mayor

parte de los vendedores, hombres, oran directamente en la parte posterior de sus puestos. Es de imaginarse el espectáculo que nos dan a nosotras las mujeres y a nuestros hijos cuando nos encontramos, de improviso, con estos señores feriantes que están orinando o regresan a su puesto prendiéndose descaradamente los pantalones”.

¿Afán de justicia? Por lo general. Una señorita muy documentada se queja de cosas concernientes a la “Campaña de Educación del Peatón”. “Por nuestra Constitución Nacional, todos los habitantes del suelo argentino tenemos los mismos derechos y obligaciones, y no existen privilegios, es decir, que todos somos iguales. Entonces... ¿por qué los peatones deben pagar la multa en el momento y los conductores no?”

La pasión suele irrumpir en forma desconcertante. Con trabajosa letra, en una hoja de cuaderno, una vecina de una precaria localidad sigue las huellas de Maquiavelo: “Señor Intendente. Dignísimo señor. En XX hay un guardián de plaza de nombre XX. Ficha XX hace Propaganda Comunista y al mismo tiempo Peronista. Será posible que estos degenerados —y secuases de Peron. esta a criterio suyo la sesantia viva Los demócrata Cristianos viva su Digno intendente”.

No todo son denuncias o protestas. Agradecimientos por la Campaña de Abaratamiento de los artículos de primera necesidad llevada a cabo por la Secretaría de Abastecimientos, solicitudes de los recetarios de doña Fedora (menús económicos que se reparten en forma gratuita en las ferias), sugerencias para mejoras. Ejemplo de una respuesta de la Municipalidad: “Julio Alvarez saluda con la mayor consideración a la señora XX y, en contestación de su amable nota, le comunica que su inquietud acerca del puesto gris de la calle Avellaneda al 1700 ha sido trasladada al Dpto. Comercial para que informe con respecto a ella. Asimismo, su solicitud de recibir los recetarios que esta Municipalidad entrega al público ha sido girada a la Dirección de Acción Cultural para que de allí se lo hagan llegar. Además, el suscripto quiere agradecer sus amables términos sobre la campaña de abaratamiento en la cual se halla empeñado, aclarando a Ud. que sus resultados en gran medida van siendo, día a día, más evidentes, como ha ocurrido con la papa, leche, huevos, pescado, etc. y con los precios de otros artículos de primera necesidad que iremos regulando dentro de lo posible. Aprovecha la circunstancia para reiterar a Ud. las muestras de su mayor consideración como así su agradecimiento por su colaboración”.

Estilo versallesco que estimulará a

los ciudadanos a escribir, aunque sólo sea para recibir semejante respuesta.

El criterio de que los funcionarios del Estado están al servicio del público no se hace carne con facilidad en la mente de muchos. Existe la noción de que toda medida útil es un favor. Así, a causa de un decreto que establecía que los puestos de venta de alimentos debían estacionarse a quince metros de la esquina, algunos de ellos se corrieron de sus sitios habituales. Trémulos, los copropietarios de un inmueble de la calle Pozos escribieron agradeciendo “la atención que nos ha dispensado y manifestarle con suma satisfacción que fue retirado de nuestro frente el quiosco de fruta y verdura que tanto afeaba el edificio que ocupamos”.

A propósito de alimentos y abastecimientos, un relato bajo figura de informe. Es la presentación hecha por el señor Félix Lafiandra, director de Industria, Comercio y Vivienda, a causa de una de sus frecuentes visitas de inspección de oficinas. El 29 de enero de 1963, “llegué en el jeep de la repartición a la calle XX, siendo aproximadamente las 15 y 35 hs. Me encontré allí con la desagradable sorpresa de que prácticamente todo el personal de ambas circunscripciones se hallaba celebrando un asado dentro de las oficinas y en pleno horario de tareas, con la excusa, según se me informó, de celebrar el cumpleaños de un compañero y la próxima iniciación de la licencia de otro”. Según datos personales, los alegres empleados se regocijaron ante el visitante por “la ausencia de Lafiandra, que anda vigilando mucho”. En dramático y previsible final, el responsable de los festejos perdió su empleo.

Graves, efervescentes, eufóricas o ingenuas, las cartas siguen llegando, y siempre son contestadas. ♦



El Intendente Alberto Prebisch: Cartas maquiavélicas o útiles.



Julio Alvarez saluda con la mayor consideración y responde.

## Una clínica para niños malformados

### MEDICINA

# ¿Prevenir o curar?

Por el Dr. Florencio Escardó \*



Tal vez no haya frase más repetida por el vulgo y por los doctos que aquella de "más vale prevenir que curar". Pero, al mismo tiempo, no hay tampoco concepto menos atendido en nuestro medio por los encargados de la política sanitaria y de los responsables de la formación del médico. Consecuentemente no existe sino en grado ínfimo una conciencia colectiva ajustada a principio tan sabio como elemental. Cuando se inaugura un hospital de mil camas, la opinión pública se impresiona, viajan para asistir al acto gobernantes y funcionarios, se pronuncian discursos y se consagra una intensa publicidad ordenada, sin duda, a fortalecer en el ánimo comunitario la sensación de que el ser humano está respaldado por algo serio y sólido que significa una garantía para su sanidad. Sin embargo, ese hospital no sólo puede no significar nada como salvaguarda de la salud sino que, por una paradoja nada extraña, hasta es posible que sea una institución contraria a su fin presumido. Dejando a un lado el problema de que el solo número de camas nada significa como evaluación de eficacia hospitalaria, desde el punto de vista de una buena política la asistencia directa es un dispendio y el testimonio de un fracaso.

Como este modo de encarar el tema produce siempre un rechazo primario, vamos a apoyarlo en dos imágenes docentes de alto valor motivacional. La primera es ya clásica: si al bordear un barranco un camino hace una curva peligrosa en la que son frecuentes los accidentes, se puede construir en la vecindad un hospital ortopédico completo y de alta eficacia, listo y dispuesto a atender a las víctimas con celeridad y técnica perfectas. Eso es medicina asistencial. También se puede construir un parapeto y poner luces de advertencia que hagan materialmente imposible los accidentes. Esto es medicina preventiva. ¿Por qué no se la aplica? Porque dentro del mecanismo de la publicidad, cualquiera inaugura un hospital (cuanto más monumental mejor) y nadie inaugura un parapeto.

Además, los políticos están muy lejos de tener nociones fundadas de lo que es la salud social y no se apresuran a rodearse de los técnicos que lo saben demasiado bien. (Esta advertencia está gravemente contenida en el extraordinario libro de James Halliday "Estudio de una sociedad enferma".)

El otro ejemplo pertenece al gran educador médico y sociólogo chileno,

Benjamín Viel, cuando escribe, refiriéndose a la obligación estatal de la medicina: "Un programa de atención médica total sería dispendioso e inútil por múltiples razones, ya que las causas etiológicas de la enfermedad y la muerte seguirán actuando con igual intensidad, y los médicos —de por sí escasos— no alcanzarían jamás a llenar la demanda, dando la triste impresión de un hombre que, sentado ante un tacho de basuras, en lugar de tapanlo para evitar las moscas, se dedicara a atrapar a éstas con sus manos".

Eso es lo que hace un país que, ante enormes problemas sanitarios, se dedica a formar médicos y especialistas sin hacerlo al mismo tiempo con sanitaristas e higienistas; con la ventaja de que este tipo de técnicos pueden contratarse. Pero de nada valen si los gobiernos, y especialmente las reparticiones responsables de la salud pública, carecen de respeto por la sanidad y, sobre todo, son faltos de imaginación. Porque la medicina sanitaria es esencialmente una operación de ahorro; está demostrado hasta el hartazgo que basta construir cloacas en una población para que la mortalidad infantil baje drásticamente, sin que medie ninguna forma de atención médica directa: lo que, hablando en plata, quiere decir que lo que se gasta en cloacas se ahorra en hospitales, médicos y drogas, si es que la salud del pueblo no significase también riqueza.

Según datos fidedignos, menos de la mitad de la población argentina carece de agua potable, y apenas un poco más de la mitad carece de cloacas, vale decir, carece de un modo higiénico de eliminar sus excreciones.

Para que la medicina sanitaria imponga sus valiosísimas posibilidades se requiere en la población y en el gobierno una conciencia plena de una verdad científica que carece de medios impresionantes de motivación. Se trata de un problema de educación que tiene que empezar en la escuela primaria y que debe ser regido desde el gobierno. Es imposible decirle a un millonario que quiere construir un hospital o un dispensario con su nombre, que "haga cloacas"; pero sí puede proclamarse que las cloacas representan una obra social básica y que el hospital puede no representar nada, con más que las obras sanitarias pueden hacer innecesario el hospital. Entre nosotros, la difusión de estas ideas esencialísimas recién empieza; falta la tensión social que las vitalice. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

Acaba de inaugurarse en Hannover, dentro del hospital Annastift, la primera clínica dedicada al tratamiento de niños con malformaciones causadas por la **thalidomida**. Es el comienzo de una campaña que se proseguirá con la apertura de otras clínicas en Dortmund, Heidelberg y Depstedt y culminará con la creación de una colonia especial. Y es el resultado de los trabajos del profesor Gustav Hauberg, director del Annastift, y de sus esfuerzos ante el Ministerio de Salud Pública.

Hasta ahora, el hospital de Hannover se especializaba sólo en la rehabilitación de infantes y adolescentes incapacitados por afecciones nerviosas, epilépticas y poliomiélicas. Al fundarse la sección para los perjudicados por la **thalidomida**, fueron aceptados 30 enfermos. Los chicos permanecerán allí por espacio de dos a tres meses y se renovará la cuota de pacientes: hay 200 casos en la zona de Hannover. Durante su estadía en el hospital serán provistos de las prótesis necesarias para reemplazar los miembros faltantes.

### Con las madres

Esas piezas artificiales difieren, sin embargo, de las tradicionales. El profesor Hauberg montó un laboratorio de experimentación para lograr adelantos en la materia, y lo consiguió. Además, se desarrollan, actualmente, prótesis controladas electrónicamente (algo que también se está investigando en la Unión Soviética). Los miembros ya fabricados no estarán adheridos a los músculos y funcionarán hidráulicamente; serán cambiados, como es obvio, a medida que pasen los años del paciente.

El profesor Hauberg asegura que luego de cuatro semanas de ensayos, hasta un niño de dos años se hallará en condiciones de manejar las prótesis. El costo diario de atención de estos enfermos, en la clínica de Hannover, es de, aproximadamente, 15 dólares, y el de cada prótesis significa unos 600 dólares.

Tan pronto como los pequeños aprenden a operar los miembros artificiales, sus madres deben vivir dos o tres semanas en el hospital, con el fin de recibir instrucciones de los médicos y enfermeras sobre cómo tratar a sus hijos en el futuro. Hay cinco dormitorios destinados a las madres.

El apuro del gobierno por fundar nuevas clínicas tiene su explicación en la siguiente estadística: de los 6.000 niños defectuosos nacidos en Alemania Occidental, por obra de la **thalidomida**, tres mil murieron. Del resto, 2.500 exigen inmediata atención: sus problemas no corresponden únicamente a malformaciones en las extremidades sino también en el corazón y en el sistema circulatorio. ♦

exportación de calidad

Los españoles - que de morrones entienden mucho - aprecian la calidad de los pimientos morrones argentinos INCA.

# INCA

DE LA NATURALEZA A SU MESA

exporta morrones  
a España

calidad de exportación

Los productos INCA que se venden en el exterior ostentan la misma calidad de exportación de cualquier producto INCA que Ud. encuentra en la estantería de su almacén.

**BESTANI S.A.** - fabricantes de los productos INCA - son los principales elaboradores y mayores exportadores de frutos envasados de nuestro país.





Dieciséis figuras en torno de Cristo en el comentado tapiz pascual de la iglesia de Nuestra Señora de Fátima, en Martínez. Se aprende creando. Como en el TEE, una experiencia singular realizan los brasileños.

## Niños

# Pintura y dibujo infantil: Mayor sensibilidad y mejor educación

Es simpática, conversadora, tiene 11 años de edad y quizás algún kilo de más. Está en sexto grado, sufre con los exámenes y juega con una perrita llamada "Pelusa". Esta niña, que se apasiona con las series de terror de la televisión, se llama Elsa Fernández y es la celebridad del momento. En la India premiaron su obra "Madre", pintada con un sorprendente manejo del verde. Hace pocos días el premio le

fue oficialmente entregado durante un acto formal realizado en Palermo. Elsa Fernández no es una superdotada y no tiene nada que la haga parecer a un monstruo de poca edad. Simplemente, es una niña como las otras; además pinta, pero no siempre selecciona esos colores brillantes que hacen las delicias de los compañeros de su grupo de edad.

Elsa Fernández fue la primera entre

once niños que enviaron sus trabajos a la India y fueron premiados, entre otros mil de los 97 mil participantes. Elsa estudió y trabajó en el atelier privado "Paul Klee", dirigido desde su creación en 1953 por Adriana Dellepiane, pintora y profesora. Esta entidad, que funcionó durante un año en el Instituto Católico de Palermo, del que se acaba de separar, trabaja provisionalmente en la avenida coronel Roca, entre Pompeya y Villa Soldati. La señorita Dellepiane explica que no tiene inconvenientes con sus alumnos (25, repartidos en grupos de edades que van desde los 4 a los 14 años). Los niños trabajan mientras alborotan, aprenden jugando y desarrollan sus posibilidades de comunicación: "El dibujo y la pintura infantil son un medio excelente de educación. Jamás quise que sean artistas. Pero el hecho es que muchos de ellos lo serán."

• En el Instituto Palermo, que funciona en el Centro Católico de Obreros de dicho barrio, el trabajo del atelier "Paul Klee", ahora separado por conflictos de jurisdicción, será reemplazado por un nuevo centro que estará a cargo de la profesora María Elena Ugarteche de Laclau. Como en los tiempos "de paz" con el atelier "Paul Klee", en el Instituto Palermo los alumnos que dibujan y pintan seguirán abonando la cuota establecida de 800 pesos mensuales. La orientación estará dividida: habrá posibilidades de expresión y al mismo tiempo enseñanza de "cosas" útiles en perspectiva y dibujo.

## Una "escolinha" en Buenos Aires

Pero allí no se cierra el panorama. También los brasileños están ensayando en Buenos Aires un sistema que dio buen resultado en su país después que Augusto Rodríguez creó la Escolinha de Arte, de Río, multiplicada más tarde veintidós veces a lo largo y a lo ancho del Brasil.



"Madre": Los buenos tonos verdes de una niña fueron premiados.



Elsa Fernández: Un premio, once años para una no superdotada.



**En Martínez se consumieron arpilleras para hacer una buena obra.**

El sistema es aplicado en el Centro de Estudios Brasileños de la avenida Santa Fe. Allí, Alicia Colorio, una experta egresada de Bellas Artes, de 27 años de edad, que se perfeccionó durante doce meses en el Brasil, aplica los principios de este sistema:

- Gran libertad de trabajo para los niños.
- Aprenden técnica, desde tinta a témpera, y después se expresan libremente. En el Centro Brasileño tampoco hay superdotados, genios o "monstruos". Son niños que se educan por el arte, en lugar de recibir conocimientos "útiles", no estéticos, esos que, por otra parte, aprenden en las escuelas.

Alicia Colorio sostiene "que en todo niño hay un contenido interno que necesita expresarse". La pintura es un buen instrumento. Los trabajos dieron excelentes resultados. Pero la pintura no es todo; brasileños al fin de cuentas, la educación estética se complementa con música.

Los grupos de edad (de 4 a 6 años; de 7 a 9, y de 10 a 12) permiten una buena distribución e impiden la superpoblación, no muy aconsejable en estos casos.

Los alumnos pagan una suma mensual simbólica: 120 pesos (el precio de un pomo de témpera es de 25 pesos, y los niños consumen muchos, sobre todo cuando empastan). Esta cuota es explicada por el profesor Ney Strauch como un mal necesario: "Cuando se recibe algo por lo que no se paga, se le atribuye menor valor."

Esta pequeña Escolinha de Arte en Buenos Aires, cimentada sobre las experiencias de Augusto Rodríguez en Río, parece encontrarse en la primera fila de los establecimientos creados para educar al niño por el arte y aumentar su capacidad de sensibilidad.

### Detrás de un tapiz

En el Taller Escuela Experimental, de Martínez, el lema es aprender crean-

do. Como lo explica Iutta Waloschek (32 años, pintora y profesora), su creadora, se trata de "conocer y conocerse, interpretando, imaginando, construyendo". En el TEE, el desarrollo se explica por pasos lentos. La idea de Iutta Waloschek es de 1958. Quería reproducir aquí la experiencia observada en Hamburgo, donde el ciclo ofrece a los alumnos posibilidades que aquí sólo se encuentran en el nivel de las academias de Bellas Artes. Pero "tratar de ayudar a crear y a expresarse en idiomas visuales" no es fácil. Recién en 1961 el TEE recibió apoyo del Fondo Nacional de las Artes, apoyo que se concretó en 1962.

El año pasado se realizó un seminario para adultos y un retablo con niños. En 1963, la experiencia aumentó de importancia: un gran tapiz con adolescentes sobre un tema igualmente sacro.

Se reunieron 15 niños de 11 a 13 años (todos de clase media acomodada). El grupo se dividió en núcleos básicos con responsable de diseño y colaboradores críticos y asesores. En dos reuniones se trabajó sobre cartón y se tomó contacto con un tamaño superior al comúnmente empleado en las escuelas (50 x 70). Se emplearon más de sesenta metros de arpillera teñida, casi diez kilos de retazos y varios cien-

tos de metros de hilo de coser. Los niños consumieron 30 agujas y una caja de tizas, pero finalmente fueron "levantando" las dieciséis figuras que acompañan a Cristo en el tapiz pasual de la Iglesia de Nuestra Señora de Fátima, en Martínez.

Iutta Waloschek asegura que el asesoramiento de los adultos fue meramente consultivo y que las últimas figuras (la de Cristo mide tres metros y medio; todas fueron dibujadas sobre tela e hilvanadas antes de ser cosidas finalmente) se realizaron con una rapidez asombrosa: 4 a 5 horas. Son niños sin capacidad excepcional, muestran una gran receptividad y, si bien hacen mucho "barullo", trabajan "como negros".

La experiencia ha sido reconfortante. La misión en el TEE, ahora, es "explorar el campo expresivo en arte sacro para después concretar, eventualmente, un grupo de trabajo o escuela".

Estos son sólo algunos ejemplos que no agotan el tema. En todos los barrios de Buenos Aires y en casi todos los pueblos y ciudades del interior están proliferando estos institutos. En un país donde los adultos parecen, por momentos, no tener nada nuevo para decir, es posible que los niños puedan, en cambio, decir muchas cosas buenas y bellas. ♦

## Percepción

### Imagen, color, sonido, en el Museo Nacional

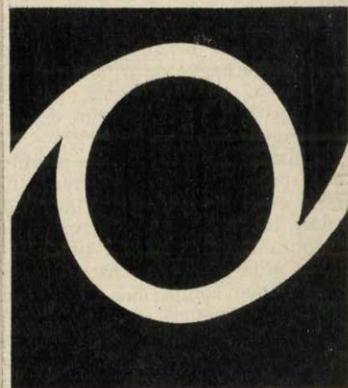
No todo se aplaza en el país. Algunas ambiciones se realizan, haciendo que a veces la Argentina tenga la sorprendente noticia de vivir en 1963.

El Museo Nacional de Bellas Artes ha iniciado su ciclo de sesiones audiovisuales, con un equipo que viene a cumplir uno de los sueños de su director y de los amantes de las artes plásticas en el país. El equipo cuenta con 4 proyectores de diapositivos: imágenes sucesivas, simultáneas o alternadas; 2 proyectores de cine sonoro, 16 milímetros, sincronizados; 2 grabadores de cinta magnetofónica: grabación y reproducción de estereofonía a 2 canales. Reproducción magnetofónica de hasta 3 canales; 6 altavoces individuales. Puede efectuarse la transferencia del sonido de un altavoz a otro por conmutación manual o automática; equipo electrónico de control automático, realizado por Adelsen Argentina.

Ya son varios los espectáculos, que constituyen verdaderas exposiciones vivientes, de gran fuerza didáctica y hasta creadora realizados con este equipo. Un equipo móvil similar ha recorrido el país. Independientemente de los altavoces que naturalmente se producen en toda labor, máxime al principio de la experiencia, el equipo constituye,

sin duda, un medio expresivo de comunicación y difusión de muy alto valor cultural y social. Y no sólo para las artes plásticas: en él se suman todas las posibilidades de la imagen, el color y el sonido. Puede decirse que el espectáculo así brindado cumple sus propósitos confesados: "Queremos dinamizar la energía del espectador, desarrollar su imaginación. A pesar de su inmovilidad física, la recepción debe ser activa. Cada espectáculo es una incitación enriquecedora de la experiencia total. No pretendemos reemplazar el contacto directo con la obra de arte, obviar la experiencia del goce artístico, sino promover su encuentro". ♦

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES  
INSTITUTO DE ARTE AMERICANO DE LA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO



EL ARTE  
DE LA FE



Néstor Booth: "Le juro que soy inocente". Un año y medio de espera.

## Teatro

### Doce hombres en pugna con el tiempo

El lunes de la semana pasada, a las 9 de la noche, PRIMERA PLANA se entrevistó con el desaliento en la cárcel de Caseros. Es un desaliento cotidiano, que persiste a pesar del cambio de rostros y números, de apellidos y prontuarios. Tomar contacto con él, sin embargo, no es cosa de todos los días cuando se está lejos de los muros y, menos aún, cuando está por comenzar una función teatral que ellos, los rostros y los números, los apellidos y los prontuarios, van a brindar a un grupo de espectadores llegados a través de rejas y largos corredores.

En la cárcel de Caseros no son esporádicas estas expansiones para y a cargo de los internos. Van desde cursos de inglés, impresión de libros en Braille (6 tomos por mes), publicación de un diario y espectáculos: el año pasado, cuatro encausados se presentaron en un espacio de TV. Ahora, una treintena trabajó para poner en escena *Doce hombres en pugna*, de Reginald Rose.

*Doce hombres* coincidía bastante con el ambiente: un jurado que debe decidir si un muchacho va o no a la silla eléctrica. La representación —hecha ante magistrados, funcionarios de Institutos Penales, actores y actrices— fue un despliegue de entusiasmo, la única evasión permitida en el enorme edificio. Sin embargo, otra es la pugna de los doce hombres que subieron al escenario: una pugna con el tiempo.

Todos ellos esperan sentencia, simple frase que cobija dos, tres, cinco años de permanencia. Al cabo de esa espera hay una absolución o una pena breve, que ha sido muchas veces purgada con exceso. PRIMERA PLANA, antes de la función, entrevistó a aquella pugna con el tiempo en un cuarto cercano al tablado, donde se agolparon los prisioneros, delante de un farol de gas —se había cortado la luz—: un cuadro que parecía arrancado de una película expresionista.

Fue una conversación rápida, en la que todos querían participar, despojarse transitoriamente de la soledad que los circunda. Y en la que todos mostraban el costado oculto, la situación imprevista. Eduardo Abatemarco, de 41 años, robos reiterados, se esmeró en dejar claro que el teatro no es una novedad para él. "Hice 150 obras, cuando «estaba en la calle». Mi seudónimo era Jorge del Solar. Aquí, la vez pasada, representé *Las manos de Eurídice*. El fiscal ha pedido 20 años de cárcel para Abatemarco. Leo Nadel, de 25 años, lleva tres meses en Caseros. Lo detuvieron con otra persona, en un auto robado; su compañero se declaró responsable del delito y ahora está en libertad. Esto es lo que dice él y agrega: "Como yo tenía un proceso anterior, me dejaron adentro".

Alberto Breccia, de 19 años, el más joven del grupo, tiene cara de intelectual. Habla de la obra, solamente, y en *Doce hombres* encarna a un metódico y frío corredor de bolsa. Néstor Booth, de 23 años, acerca su rostro enorme, su frente salida, como si estuviera delante de un juez: "Soy inocente. Hace un año y tres meses que estoy aquí, pero le juro que soy inocente. Si puede hacer algo por mí se lo agradeceré". El más circunspecto de la *troupe* es un encausado alto y de bigotes finos: Salvador M. Paino, ex militar —según dice—, de 35 años, robo de automóviles. Abriga, por lo menos, una esperanza: supone que su sentencia saldrá pronto. Durante el resto del tiempo insiste en frases que parecen calçadas de un libro: "El arte es un reencuentro del hombre con su personalidad".

Héctor Severini, de 40 años, sólo habla de un problema circunstancial: la disfonía que lo obligará "a sacar voz de cualquier parte" (en la obra, su papel es una sucesión de gritos). Está obsesionado por su labor de actor: "Venga el viernes, también; traiga amigos. Lo vamos a hacer mejor, hoy estamos muy nerviosos. Sabe, el viernes es la función para nuestros familiares".

Entre una y otra frase, hay chistes con el oficial de guardia ("En cuanto



Padre Ganchequi e internos Abatemarco y Paino: ¿Y la sentencia?

salgamos al escenario nos escapamos") e idas y venidas del sacerdote Ganchequi ("Es el jefe del maquillaje"). Y un caso curioso: el de Miguel Chiemí, de 61 años. Había salido en libertad tres días antes, pero regresaba para que el espectáculo siguiera. Dio una explicación enigmática: "Estuve preso por industrial". ♦

## Música

### Partituras con premios y colores

Hace diez años que colabora con el Teatro Nacional Popular de Francia y, sin embargo, la celebridad que lo rodea es reciente, como también son recientes las repetidas fotografías y los artículos con que la prensa lo ha arrancado de una admiración todavía restringida. Es el cine, además, el que decretó tan súbita popularidad, y por medio de dos films: *El día más largo del siglo* y *Lawrence de Arabia*. En los titulares de ambos figura el nombre de Maurice Jarre, músico, de 37 años.

El último éxito de Jarre fue inesperado para sus colegas y para él mismo. Semanas atrás, Frank Sinatra abrió un sobre, en Hollywood, y frente a una multitud extrajo un papel y leyó lo siguiente: "El Oscar correspondiente a la mejor partitura se concede a Maurice Jarre". Pero el compositor no estaba allí: las productoras no le pagaron el viaje. Un amigo que regresó de los Estados Unidos en esos momentos, le trajo una compensación: un pull-over gris, en cuya parte delantera hay un enorme retrato estampado de Ludwig van Beethoven.

El premio a Jarre provino de su música para *Lawrence* y de la que hizo para *Sibila* (o "Les dimanches de Ville d'Avray"). Al mismo tiempo, se elogió en París el fondo que compuso para *Morir en Madrid*, un documental sobre la guerra de España, de Frédéric Rossif, cuyos choques con la censura le valieron un suceso suplementario.

Jarre había trabajado antes en cine, pero nunca en largo metraje. Cuenta que su carrera última fue un *crecemento* en *Sibila* dispuso de tres instrumentistas y diez minutos de música. Darryl F. Zanuck le concedió, en *El día más largo*, media hora y 50 ejecutantes. Sam Spiegel y David Lean, en *Lawrence*, fueron más generosos: una hora y media, cien músicos y 14 jornadas de grabación, de 17 horas, durante seis semanas.

"Al principio nos habían contratado a Katchaturian, a Benjamin Britten y a mí. Katchaturian rechazó, por no salir de Rusia. Britten exigió un año de tiempo. Lean, entonces, me pidió que le entregara algo; le gustó, especialmente un tema."

Eso ocurría el 15 de octubre de 1962, y *Lawrence* debía ser presentado ante la reina de Inglaterra, el 10 de diciembre. La película estaba terminada, menos la música. Jarre tuvo que crear su partitura en dos fracciones: primero, la

# El mago de los ladrillos

Por Lorenzo Varela \*



de la segunda parte del film, y luego, la de la inicial. "Viví casi dos meses angustiado: ¿qué hubiera pasado si las dos partes no armonizaban?"

Según Jarre, hacer música de cine no daña ni ahoga al compositor serio. "Creo en el arte colectivo. Trabajé en el teatro, con Barrault y Vilar. Trabajé en la radio y en la televisión. Ahora, en el cine. Todos los compositores han trabajado siempre por encargo. Si Mozart hubiera conocido el cine, habría escrito para el cine. Es una disciplina suplementaria y uno se acostumbra a que le anuncien: «Tiene siete minutos treinta segundos para la escena de amor». De todas maneras, me tomo siempre un par de meses al año y escribo una obra, digamos, personal. El 12 de junio me estrenan, en el Festival de Estrasburgo, *Cantata para una demente*, inspirada en el diario de una loca."

A Maurice Jarre lo apasionan las relaciones entre música y pintura. Como un nuevo Rimbaud señala que, en su lenguaje, cada nota corresponde a un color. Actualmente trabaja en una partitura de cuatro minutos: "Quiero que parezca un cuadro". Y lo parece: esa partitura, desplegada, mide cuatro metros por dos y sorprende por sus manchas de color. Ocurre que Jarre es, también, un experimentador, aunque lo calle. Estudió y se recibió de ingeniero para investigar las posibilidades de la música electrónica.

"Lo que más me interesa es llegar al público que no sabe nada de música. Y los productores de cine son los que menos saben. El primer productor con quien traté quedé asombrado conmigo. Nuestro diálogo fue gracioso:

—¿Quién es su orquestador? — me preguntó.

—Yo orquesto mi música.

—¿Quién es su armonizador?

—Yo.

—Bueno, ¡no me va a decir que usted es también director de orquesta!"

Naturalmente, Jarre es director de orquesta. Pero aquella vez no lo admitió. Su actitud permanente es la modestia. ♦



Maurice Jarre: "Mozart también hubiera trabajado para el cine".

Se podría hacer un agradable ensayo, y hasta quizá un libro muy divertido, que tuviera como tema los chistes sobre las profesiones. Confieso que hasta hace poco sentía especial debilidad por el que corre entre los psicoanalistas, según el cual la correcta definición de la palabra "psicoanalista" es "gigoló" de la angustia. Pero vino otro, que circula entre los arquitectos formados en la segunda etapa del Bauhaus, que no le es inferior. Dice: "Si en una casa recién construida no hay goteras, entonces puede estar seguro de que no la hizo un buen arquitecto". Alude el aforismo, con paradójico humor, a la calidad escenográfica de buena parte de la llamada, muy ampulosamente, "arquitectura de nuestro tiempo", en la que, como es sabido, no se tiene en cuenta, con abundante frecuencia, que en este mundo llueve, o que el Sol traspasa cruelmente los cristales.

Pero si se tiene en cuenta la necesidad de espacios armoniosos, de fachadas graciosas, de materiales agradables: la parte, en fin, más bien escenográfica de la construcción. O, mejor dicho, lo que no es exactamente construcción, sino dibujo, proyecto, plástica.

Hace algún tiempo se refirió a este y a otros problemas un profesor huésped de nuestra Facultad de Arquitectura, el ingeniero uruguayo Eladio Dieste. Digamos de paso que, para mí, Dieste tiene doble autoridad: además de ser un experto internacionalmente valorado en ramas intrincadas de la ingeniería, es el creador de una de las construcciones modernas más hermosas que conozco: la iglesia de ladrillos que realizara hace unos años en Atlántida, el balneario uruguayo. Es un canto místico realizado con ladrillos, sacándole a éstos, de las entrañas mismas de su humildad, de su pobreza, un lujo de texturas que no llegan a las filigranas del repujado sólo porque Dieste es el ascético buscador de una plenitud austera, de una emoción contenida en los vivos cánones del ascetismo de mejor ley. Allí sí, en esa iglesia de Atlántida, hay una valiente y hasta audaz belleza exterior, que cumple con la significación simbólica y al mismo tiempo se despliega libremente para anunciar un espacio interior con una función ritual. En la nave, toda una sutil, delicadísima, teoría de luz sale al encuentro, sin dañar el recogimiento a que está destinado el lugar, a un mismo tiempo íntima y grandiosa, como en las antiguas ermitas románicas. Y cada detalle, desde el altar hasta el bautisterio,

está bañado de esa misma calidad sagrada sin que en ningún instante dejen de estar presentes las virtudes plásticas, en materiales, formas y colores, del arte de nuestro siglo. Es toda de ladrillo. Pero ladrillo con alma...

Pues bien, este ingeniero-arquitecto — en el "medio" es conocido como "el mago de los ladrillos" — dedicó una de sus lecciones para postgraduados al tema: "Arquitectura y Construcción"; relación en la que se produce, según el chiste citado, la lluvia que horada la "buena" arquitectura moderna. (Ojo: la buena, sin comillas, es moderna y plásticamente hermosa; además, no sólo está hecha para mirarla sino para habitarla.)

En esa oportunidad decía Dieste, entre otras muchas cosas importantes y excepcionalmente bien dichas, esto es, con elegancia y sencillez, y sin la habitual pedantería (presuntamente tecnológica): "Las técnicas tradicionales no eran dóciles al análisis racional; todas sus conquistas tenían un carácter muy distinto; eran ajustes seculares de formas constructivas que no se calculaban; se intuían, se probaban, se corregían luego de fracasos a veces terribles, no se dominaban con la claridad del análisis mecánico, sino que diría que se vivían".

Este *vivir* el arquitecto la construcción de las formas en el proceso del hacer, en el curso de su realización, les daba a las grandes obras antiguas, según Dieste, además de su fuerte equilibrio, la posibilidad de ver en cada rincón de las mismas "el rostro misterioso de un sueño que allí tuvo su forma". Al separarse de la construcción, el arquitecto, señalaba Dieste, se separaba, sin darse cuenta, de la arquitectura misma. "Creo evidente —expresa— y me parece gravísimo, que hoy hacemos antes que nada planos", pues lo que se aprende es "a hacer proyectos, no obras". Y no lo dice por ser "informalista", pues recuerda que "las virtudes resistentes de las estructuras que buscamos dependen de su forma, pues ellas son estables, no por la acumulación de materia. Y nada más noble y elegante intelectualmente que esto: resistir por la forma. Y tampoco nada que más responsabilidad plástica nos imponga".

En suma, propugna el creador uruguayo una arquitectura con alma, con "ánima", no dejada en manos del capataz, convivida con los artesanos en la obra misma. Una arquitectura constructora, con belleza y... sin goteras. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA



Palmer, "más que Bob Hope, Elvis Presley o Mickey Mouse". El deportista más notable del mundo es también gran empresario.

## Gente

# Arnold Palmer, campeón mundial de golf y afanoso bussinesman

"¿Quiénes son esos hombres que vienen todo el tiempo y preguntan tantas cosas? ¿Detectives?" La niña que, plácidamente, plantea estas cuestiones tiene una hermanita y una madre, pero sobre todo, un padre. A causa de él es que aparecen todos esos hombres con sus preguntas. No son detectives, sino periodistas. Razones del acoso: Arnold Palmer es reconocido, en general, como el primer golfista del mundo, y considerado como una de las figuras más notables del deporte de hoy día. Pero los motivos de los periodistas que lo cercan son más complejos que el golf: Arnold Palmer es, por sus múltiples facetas, una de esas personalidades que suelen hacer tiritar de emoción a la opinión pública norteamericana.

Según datos celosamente recogidos, tiene tantos intereses que emplea a cinco abogados exclusivamente para atender sus empresas y asuntos financieros. Durante el año pasado ganó más dinero que el presidente de la General Motors, apareció en las pantallas de televisión con más persistencia que Bob Hope y Mickey Mouse, y es sostenido por un club de fans más sonoro que el de Elvis Presley.

Todo lo cual se expande en oleadas de influencia, a veces involuntaria. Se supone que entre los seis millones de golfistas que pueblan los Estados Unidos, casi no existe uno que no use som-

breros, o camisas, o pantalones, o zapatos, o guantes Arnold Palmer. ¿Prestigio deportivo? Sin duda, pero no debe olvidarse que Palmer encabeza once empresas especializadas en indumentaria, con sucursales en Australia, Japón y Europa.

No es todo. Cuando caduque su actual contrato con una empresa que fabrica artículos deportivos al por mayor, Palmer se dedicará por sí mismo a la manufactura de palos, bolsas y pelotas: una aventura de un millón de dólares. Además, está asociado con dos clubes de golf, es dueño de parte de otro y anda en tratos respecto de un cuarto club, situado en la costa del Pacífico. Sus intereses no terminan allí: fabricante de toda clase de derivados golfísticos, ha grabado también tres álbumes de discos long-play para instrucción de los aficionados. Posee, además, una imprenta y una agencia de seguros y tiene grandes intereses en una agencia de inversiones.

Cuando se cansa de cálculos y números, Palmer puede dedicarse a otra de sus actividades: la de periodista. Escribe en forma fija en dos revistas, tiene una columna que aparece en cadenas de periódicos y está contratado por una editorial que ha publicado un libro suyo y tiene otros dentro de sus planes.

Nada de esto, sin embargo, justificaría el conocimiento que el público tiene de cada matiz de su fisonomía, de cada inflexión de su voz. Tal difusión ha estado a cargo, principalmente, de la TV y, secundariamente, del cine. Es socio, productor, comentarista y or-

ganizador de su show de televisión, "Challenge Golf", que se presenta dos veces por semana.

En cuanto al cine, apareció con Bob Hope en un film, "Call me bwana", y se lo puede ver en cortos comerciales que publicitan a una compañía de acero, un tipo de pantógrafos, una bebida liviana, cigarrillos y una marca de automóvil. Cobra cinco mil dólares por un "bolo" en un show de Ed Sullivan o Perry Como, y pide cinco mil por una exhibición.

Las ganancias golfísticas oficiales de Palmer durante el último año han batido todo record: 81.448,33 dólares, aunque se calcula que en beneficios secundarios ha percibido 400.000 dólares más.

Cine, televisión, negocios y la vorágine de cifras, y sobre todo de distracción que ello significa, no tienen, como sería de suponer, un efecto demoleedor en la capacidad deportiva de Arnold Palmer. "Arnie considera todas estas cosas más o menos como un chico

## Modas

### Sobriedad, pero tonos alegres en invierno

Considerada comúnmente como especialista en indumentaria masculina la casa Rodher's llevó, durante la última semana, una ofensiva en cuatro tiempos: tarjetas de invitación con sus gerentes Venus de Milo como única aclaración citaron a su clientela en un desfile de modelos que se repitió cuatro veces, el último de los cuales es el Alvear Palace Hotel. La Venus tenía un sentido: el desfile se limitaba a la parte femenina de la colección de invierno.

Lugar común entre los observadores de la moda en este país son dos peculiaridades de las argentinas en su vestir: a) una sobriedad que raya en timidez, b) inclinación por los colores taciturnos.

Rodher's tuvo en cuenta los dos puntos. El primero, como base de apoyo, el segundo, como enemigo a quien vencer.

Es así como su colección tuvo una tranquilizadora simplicidad de líneas pero se desquitó en una profusión de colores refrescantes: amarillos, rosados, anaranjados. Detalles de piel, cuellos, gorros, insinuaban un clima invernal. En la sala revestida de rojo y vaporizada al agua de Colonia, algunos clientes masculinos comentaban con alivio la escasez de novedades en la moda para hombres del siglo XX. Un conector de historia recordó ejemplos alarmantes: porque un día Francisco jugando con unos amigos, se hizo una quemadura en el rostro con un tizón y se dejó la barba para ocultar la cicatriz, a las pocas semanas toda la nobleza de Europa llevaba barba. Por eso Carlos V tenía juanetes y los disimulaba con zapatos anchos y aplastados.

\* Copyright by PRIMERA PLANA and The Associated Press.

# Un grupo de evangelistas estudia problemas sociales rioplatenses

que tiene su cuarto lleno de juguetes —dice uno de sus amigos—, pero la ambición acuciante de su vida sigue siendo la misma: está decidido a ser el mejor jugador de golf del mundo.” “Tres días antes del torneo —explica su mujer—, Arnie empieza a ponerse en forma. Borra todo negocio de su mente. Se pone en estado de concentración. Nosotros lo dejamos solo hasta que el torneo ha pasado.”

La familia de Palmer tiene una actitud peculiar ante el miembro que la cubre de laureles. Su madre, de apariencia juvenil, observa: “Cuando Arnie era chiquitito así, me dijo que iba a ser campeón de golf. Pero no creo que su padre le haya dicho siquie. ra que lo ha logrado. A mí me lo ha comentado, pero nunca le dará esa satisfacción a Arnie.”

Entre el silencio de su padre, los cuidados de su esposa, los juegos de sus hijas y los alaridos de sus fanáticos, Arnold Palmer se llena de gloria y de dinero. ♦

“Cristianos o justos”: he aquí el dilema. “¿Es posible que grandes masas de la población de nuestro continente latinoamericano hayan llegado, por una dolorosa experiencia, a la convicción de que, en nuestra tierra, ese dilema es exacto, y de que hay que escoger entre la fidelidad a la vieja tradición religiosa cristiana o la búsqueda de una justicia revolucionaria y materialista? ¿Es posible que por una trágica ironía, la cruz y la justicia, el nombre de Cristo y el anhelo de dignidad humana hayan venido a ser para nuestro pueblo términos excluyentes en una elección?”

La pregunta no era puramente retórica; así se la planteaba, lleno de angustia, el doctor José Míguez Bonino, rector de la Facultad Evangélica de Teología de Buenos Aires, en ocasión de la Primera Consulta Evangélica Latinoamericana sobre Iglesia y Sociedad, realizada el año pasado en Huampaní, cerca de Lima.

Aquel primer paso en Perú tendría proyecciones rápidas en Latinoamérica. En Buenos Aires ya se ha creado un Centro de Estudios Sociales que funciona en Tucumán 358, dirigido por el doctor Ricardo Couch.

El doctor Couch es profesor de ética en la Facultad Evangélica; norteamericano, de 35 años, estudió en Princeton y tiene dos hijos pequeños.

“No se puede servir a Dios, que murió por este mundo, sin tomar en serio éste, *Su mundo*. No se trata de conocerlo para llegar a ser eficaces en una táctica *proselitista*, sino para entender lo que Dios quiere hacer con este sector del mundo. Es parte del Mensaje Divino tratar de saber qué querrá Dios hacer aquí”, dice Couch. “El Centro de Estudios está llevado a profundizar en la realidad rioplatense y a tratar de determinar el marco donde debe producirse el hecho religioso.”

El nuevo centro tuvo su origen en Uruguay, donde lo preside el doctor Julio Santana. Lo compone un grupo de estudiosos protestantes que se precupan por subrayar que su palabra no es la voz oficial de las Iglesias Evangélicas. En Buenos Aires, junto al doctor Couch trabajan los profesores Ricardo Chartier y Julio R. Savanes.

El Centro está en etapa de estudio y formación, pero ya ha realizado diálogos con sociólogos y proyecta organizar encuestas para explorar la religiosidad del pueblo argentino (algo similar ya se ha hecho en Uruguay). En principio, los tres puntos fundamentales de análisis serían los siguientes:

- Características que distinguen al Río de la Plata de las demás regiones latinoamericanas.
- Estudio de las principales características demográficas de los países rioplatenses.

• Situación de la población evangélica con respecto a las características señaladas.

También se iniciarán diálogos en el local de las iglesias, para conocer los problemas de cada barrio y “tratar de ver cómo la Iglesia puede llegar a ser en cada uno de esos lugares una presencia redentora.

Uno de los antecedentes más inmediatos del Centro fue la Consulta Rioplatense de Iglesia y Sociedad, realizada hace poco en la granja “Altamira”, en Gowland, provincia de Buenos Aires.

Allí se reunieron cerca de 40 representantes latinoamericanos; fueron invitados el reverendo Almir Dos Santos y los doctores Gino Germani, Carlos S. Fayt, Leopoldo Portnoy, José E. Miguens y Miguel A. Semino.

La consulta duró varios días; los oradores invitados disponían de media hora por las mañanas para exponer sus temas; luego se realizaba un debate y, por las tardes, dialogaban informalmente, entre café y café.

El Centro uruguayo acaba de lanzar 5.000 ejemplares de una revista, “Cristianismo y Sociedad”, para lo cual contó con la ayuda financiera del Consejo Mundial de Iglesias (Ginebra).

Según el doctor Couch, “esta revista no representa ninguna política determinada; se conservó el término «cristianismo» en su título porque, de esta manera, se expresa su único compromiso posible”. ♦

la cristiandad entera adoptó calzado “de espátula”. Porque Luis XIV, el rey Sol, tenía lobanillos en la cabeza y llevaba peluca como tapadera, todo el mundo se puso peluca. Porque Francisco I, al volver de Marignan, donde había vencido a los suizos y austriacos, se dejó puesto, por coquetería bélica, su jubón acuchillado por las espadas enemigas, se pusieron en boga los “acuchillados” que invadieron la ropa del siglo XVI.

“No creo —murmuró un oyente alarmado— que un capricho de Kennedy o de Kruschev nos impulsara hoy a variar nuestro modo de vestir.” ♦



*Maria Marta, en lo de Rhoder's: línea clásica, pero colores alegres.*



*“Tenemos que conocer el mundo en que vivimos”, dice Couch.*

# ¿Hizo Dios lo cómico, creó el humor? Preguntas de un argentino de hoy

JUAN CARLOS FOIX: "Humorismo y Dios", Emecé, Buenos Aires, 1963.

Uno de los tres libros inéditos que en 1961 seleccionara un jurado de la SADE, acaba de aparecer con el sello de Emecé y el patrocinio del Fondo Nacional de las Artes. Juan Carlos Foix (49 años, una hija en Filosofía, otra en Medicina y un varón en Derecho) fue periodista y, desde 1950, es secretario de la Facultad de Arquitectura. Este es su primer libro (si se exceptúa un pecadillo cometido hace veinte años), y no es improbable que, con él, trepe a las primeras posiciones de la actualidad literaria.

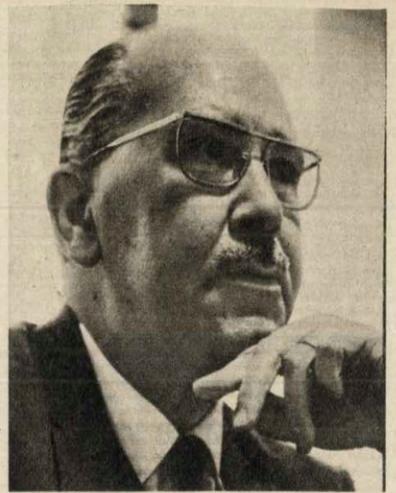
En una prosa de envidiable madurez, severamente trabajada, pero fluyente y diáfana, este filósofo amable se enfrenta con un tema que — ligero en apariencia — pone en entredicho la condición humana.

"Dios debió consultarme", dijo Alfonso el Sabio, después de estudiar astronomía. Foix no cede a la tentación de brindarle a Dios algunos consejos útiles; sin embargo, examina juntamente con El esta curiosa facultad que le ha concedido al hombre — "el único ser que ríe" —: burlarse del prójimo y de sí mismo. Ya decía Kierkegaard que el humorismo es el mejor camino para llegar a Dios.

"Solamente para Dios — escribe Foix — podría existir la no-risa, lo no-cómico, porque Dios lo ve todo a la vez, en un **ahora** intemporal, en que todo se explica porque todo se complementa, se corresponde, se integra y se hace uno y simultáneo. Todo lo que se conoce **de una vez** jamás puede ser cómico." Porque "cómico es todo lo que de pronto se convierte en otra cosa"; de ahí que sea "lo alterizante, lo temporalizante, lo espacializante" y, en suma, "la libertad".

El ensayista distingue cuidadosamente esta categoría de otra: el humorismo. "La risa cómica es desinteresada y tiene lugar, por ende, fuera del hombre; la humorística, en cambio, es interesada, y compromete absolutamente al hombre." Lo cómico se puede observar espectacularmente; lo humorístico "se padece" y comporta "cierto riesgo, cierta pena incurrible (melancolía) asociada absurdamente con la risa". La risa lírica, eso es el humorismo.

Como se ve, tampoco el humorismo le está concedido a Dios, porque emana del individuo y vuelve al individuo. "El humorismo es una desesperación en la cual se cae por rechazo; esta desesperación se origina en el no ser comprendido; para el humorista no se tienen ojos; el humorista es un ser trasapelado." Lo cómico y lo humorístico, pues, serían dos elementos de la creación que no han sido creados por Dios,



Foix, estudioso de la risa, prolonga análisis de Kierkegaard y Bergson.

proposición teológica que Foix se cuida muy bien de estampar, no sea que se le arrugue el ceño a Santo Tomás.

Lo que parece obra divina, en cambio, es la ironía, la cual se expresa siempre en forma de agresión. "La ironía... es una especie de empujón con el que el humorista salta dentro de sí mismo." "Ante el ataque irónico, el humorismo se descompresiona y brota, y también ante el idealismo, porque todos los idealismos, ya se lo ha dicho, son irónicos." Esta noción de ironía proviene de Kierkegaard, quien, al rechazar, precisamente, el idealismo hegeliano, denunció: "Hegel todo lo sabe, y un problema solamente ignora: el tuyo".

Foix examina con delectación el humorismo en la obra de Pirandello, en la de Dickens, y sus aportes más originales consisten en el enfoque de Kafka como humorista y en la figura dramática de Sancho Panza como concepción central de la novela cervantina. Contra la voluntad de su autor, Don Quijote sirve — literalmente hablando — a su escudero.

Este libro es, sin duda, una introducción al humorismo; Foix deja constituido su instrumental para nuevos análisis, que tienden visiblemente a una especie de antropología humorística. Prepara un estudio de la Biblia desde ese punto de la vista y un libro de cuentos titulado "Los terrores", que podría revelar a un nervioso y desconsolado Kafka porteño. Para él, las antítesis fundamentales de la condición humana — naturaleza y espíritu, vida y muerte — sólo pueden ser trascendidas, superadas en su mutua incompreensión, por el humorismo, que conjuga la miseria y la grandeza del hombre.

—¿Cuál es el mejor chiste que escuchó sobre su libro? —preguntó a Juan Carlos Foix, PRIMERA PLANA.

—El que dice que llegará a la décima edición. Y el peor, que es un excelente libro para tener, pero no para leer.

—La actual situación del país, ¿es cómica, irónica o humorística?

—Si la pregunta tiene sentido político (que es como tenerlo moral y cultural), el país viviría actualmente en un clima irónico, porque habría pretendido negar una verdad: la presencia

## BEST SELLERS

1. **El lado de las sombras**, de Adolfo Bioy Casares (Emecé)
2. **La hija del silencio**, de Morris West (Pomarier, Chile)
3. **Esta casa en llamas**, de William Styron (Sudamericana)
4. **Cronicón de un almacén literario**, de Arturo Lagorio (Ediciones culturales argentinas)
5. **Simbología del Espíritu**, de C. G. Jung (Fondo de Cultura Económica)
6. **Sexología de la familia**, de Florencio Escardó (Ateneo)
7. **Detrás del grito**, de Iverna Codina (Losada)
8. **El arte de amar**, de Erich Fromm (Paidós)
9. **El día más largo del siglo**, de Cornelius Ryan (Grijalbo)
10. **Dar la cara**, de David Vifias (Jancana)

### EDICIONES EN OTRAS LENGUAS

Libros en italiano:

1. **La dama di piazza**, de Michele Prisco (Rizzoli)
2. **Quasi una vita** (2ª edición), de

- Corrado Alvaro (Bompiani)
3. **Una lunga pazzia**, de Antonio Baronelli (Feltrinelli)

Libros en francés:

1. **Ce que je crois**, de François Mauriac (Grasset)
2. **Le Chaos et la nuit**, de Henri de Montherlant (Gallimard)
3. **Lecture de Proust**, de Gaetan Picon (Mercure de France)

Libros en inglés:

1. **The Dillinger Days**, de John Toland (Random House). Biografía del célebre "gangster".
2. **The conservative enemy**, de C. A. R. Crossland (Schocken). Un laborista inglés aprecia la situación del neocapitalismo.
3. **The Surgeon**, de W. C. Heniz (Doubleday). Guión de TV sobre la vida del famoso médico Matthew Carter.

Se han tomado en cuenta las informaciones de las librerías: Fray Mocho, El Ateneo, Atlántida, Eudeba, Premier y Fausto (ediciones en castellano); Viscontea (italiano); Palacio del Libro (francés); Rodríguez, de Galerías Pacífico (inglés).

de una fuerza política real y concreta. Ante ella, el país sería sordo, cosa que sucede cuando la ironía llega hasta las orejas. Pero si tal cosa fuera cierta, la situación sería también humorística, porque la verdad agredida y negada tiene otras maneras de manifestarse: como amargura, como desesperación, como rebeldía. Un modo del júbilo es la verdad compartida; un modo del sufrimiento humorístico, la verdad co-rroida y negada... Pero la situación actual es, en realidad, cómica por artificial, obstaculizante e infundada, pues no hay ninguna verdad interna y fragmentaria que el país haya podido negar, porque el país, como tal, es una verdad más grande que aquellas estridentes y parciales formas desorbitadas de la verdad.

—¿Cree usted que sería útil, en los días que corren, resucitar la antigua institución política del bufón?

—Probablemente la institución del bufón no haya desaparecido nunca del todo. Y yo creo que no siempre es mala. Puede ser buena: cuando el gobernante se siente secretamente invitado a reírse de sí mismo. Es común que entonces se produzca una reacción violenta y con ello ya estaría demostrado, tal vez con eso, que no se estaba ante un hombre completo. Más que buenos políticos, hacen falta hombres completos. Y lo son quienes saben reírse, una vez siquiera, de ellos mismos, con una suerte de risa redentora. Sólo quien conoce esa risa puede llamarse un hombre libre.

—¿Cuáles son los humoristas argentinos que más le gustan?

—Si bien un tanto rígido, de inspi-

ración legislativa y de inconscientes objetivos tiránicos, el humorismo de Eduardo Wilde me parece de alta calidad. El hombre que, según sus palabras, "entró al mundo por Tupiza" (Bolívia), supo conciliar en la Argentina la melancolía y la risa. Y eso es lo que hace a un buen humorista. Mencionaría después a Macedonio Fernández, cuyo humorismo, más radical, apelando a la lógica que le es propia, le permitió trepar en ella, como en un avión, e irse a recoger el humo de todos los cigarrillos ya fumados; ya en ese otro mundo sin tiempo, pudo descubrir las ricas posibilidades del estilo porteño, que él universalizó, y revelar, desde allí, la poesía de lo consabido y el misterio que guardan las frases hechas, en el cual caló como en una sandía. Recordaría también a Nalé Roxlo, que sabe hallar la fácil coincidencia de las antinomias y la escondida correspondencia de las contradicciones. El humorismo no se produce para él, por oposición, sino por convergencia. No omite el salto y el choque; sólo que, en el choque humorístico, las cosas no rebotan, sino que se introducen una en la otra, formando un nuevo ser.

—¿Y de los caricaturistas?

—Casi todos los que tengo presentes son caricaturistas políticos. Recordaría principalmente a José María Cao, quien desde las páginas de "Caras y Caretas" deslumbró a la generación del 1900 con sus "caricaturas contemporáneas" (hay que ver de nuevo, por ejemplo, la del general Mansilla). Cao sabía deformar configurando, esto es, como dice una definición del género, "seguir las intenciones de la naturaleza". Recor-

daría también a Tristán, que, ya en nuestros días, llevó la sátira a su expresión más corrosiva. Y a Landrú, que, en su múltiple imaginación, presenta en ocasiones muy buenas y modernas caricaturas. ♦

## Economía

### Cómo tratar con el Mercado C. Europeo

VICENTE PELLEGRINI: "Argentina y el Mercado Común Europeo", Editorial Sudamericana, Buenos Aires, 1963.

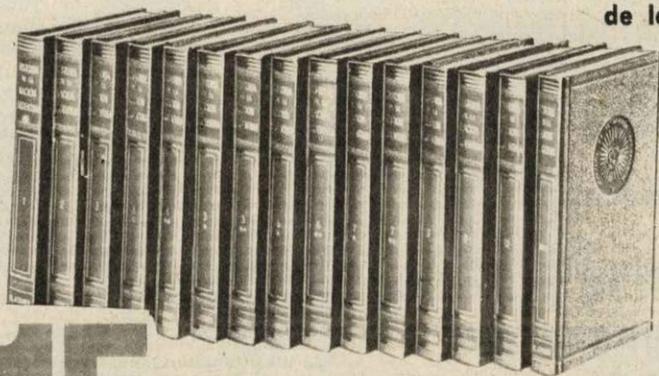
En octubre de 1962, algunas de las entidades empresarias más importantes de la Argentina (Cámara Argentina de Comercio, Comisión Coordinadora de Entidades Agropecuarias, Confederaciones Rurales Argentinas y Sociedad Rural Argentina) designaron una comisión especial integrada por trece economistas, que estudiaron los problemas resultantes para este país de la implantación de una política agrícola común, tendiente a formar un mercado único para los productos agropecuarios en los países integrantes de la Comunidad Económica Europea.

Alrededor de esa fecha, el padre Vicente Pellegrini, S. J., ordenaba algunos estudios parciales que había realizado sobre el tema y comenzaba a dar

LA LUZ DEL PASADO  
SOBRE LA REALIDAD ACTUAL...

# "HISTORIA DE LA NACION ARGENTINA"

de la Academia Nacional de la Historia



La verdadera historia de nuestra patria, en la más objetiva, completa y documentada versión publicada hasta la fecha. Una fuente de información útil y veraz para todo lector ávido de conocer la historia argentina a través de una obra indiscutida, por la autoridad de sus creadores: la Academia Nacional de la Historia.

HOY MISMO llene y envíe este cupón:

GRANDES VOLUMENES, INCLUYENDO UN TOMO INDICE, de formato 18 x 24 cms. esmeradamente impresos e ilustrados, encuadernados en cuerina, y lomos grabados en oro fino.

Consulte nuestro crédito editorial

Librería "EL ATENEO" Editorial

Florida 340 - Buenos Aires - Córdoba 2099

Señores Librería "EL ATENEO" Editorial:  
Sírvense enviarme más información y condiciones de venta para adquirir la "HISTORIA DE LA NACION ARGENTINA"

Nombre.....

Domicilio.....

Localidad..... F.C.....

forma definitiva a este libro, con el auspicio del Centro de Investigación y Acción Social, fundado por la Compañía de Jesús.

En términos generales, el padre Pellegrini coincide con el criterio predominante entre los empresarios: los riesgos que crea la nueva situación son serios y obligan a una acción inmediata. Pero advierte, con criterio realista, que son escasas las probabilidades de una negociación directa y bilateral con las autoridades de la C. E. E. para que éstas revean lo que para ellas constituye un proceso ya muy avanzado.

En cambio, cree de utilidad una acción diplomática persistente en los organismos y esferas para-económicas, donde las buenas razones de la Argentina pueden ser mejor comprendidas; recomienda, por ejemplo, apoyarse en la FAO, que necesariamente debe compartir un criterio contrario a la reducción voluntaria de la producción agropecuaria en ciertos países, porque su objetivo primordial es la lucha contra el hambre. La salida —dice Pellegrini— no puede consistir en la merma de la producción, sino en la ampliación de los mercados. Para difundir estos puntos de vista, sugiere la capacitación integral de los diplomáticos que se envían a esos destinos "clave".

Por esas mismas razones no apoya con demasiado entusiasmo la fórmula de la diversificación de las producciones nacionales, que algunos presentan como panacea; aunque no lo dice en estos términos, es visible que la considera como exclusivamente económica y desprovista de finalidades más elevadas.

En otro orden —modalidades tácticas de la gestión diplomática a realizar—, el padre Pellegrini no cree que convenga a nuestro país actuar aisladamente. Si bien la mayoría de los países latinoamericanos —dice— no se encuentran ahora afectados por la política de proteccionismo agropecuario del Mercado Común Europeo, lo estarán próximamente, a medida que aumente la influencia competitiva de las naciones asociadas del continente africano.

Es preciso —subraya— hacer presente esa circunstancia y coordinar desde ya una acción conjunta. ♦



Padre Pellegrini: El MCE constituye una amenaza real y concreta.

## Opera china

### Cuatro muestras de un arte secular

TEATRO DE OPERA CHINO, introducción y adaptación inglesa de Josephine Huang-Hung; traducción de Josefina Martínez Molinari. Sudamericana, 1962.

Hay una treintena de páginas dedicadas a la historia del teatro de ópera chino, "una fiesta para los ojos". Luego, una explicación de los elementos que integran esos espectáculos, desde el escenario hasta la orquesta. Es una introducción informativa y es una llave para entrar mejor en las cuatro piezas que se reproducen en el resto del volumen, obras que, según se aclara, "son de fecha y autor desconocidos, pero durante los últimos siglos han sido favoritas de los públicos chinos".

Las cuatro piezas:

• **El salón de jade.** Fábula sobre la fidelidad femenina, cuyo argumento tiene color de melodrama y final feliz. La fidelidad está a cargo del personaje central, Su San, una prostituta.

• **El pabellón del Fénix.** Toma como base un episodio histórico, que mezcla intriga política y cierto aire de epopeya para describir la astucia de una mujer que desenmascara a un traidor.

• **La dicha matrimonial.** Una especie de cuento de hadas, también referido a la abnegación femenina y, en este caso, a la crueldad masculina. La pieza concluye sin tragedia y deja escapar una moraleja.

• **La ciudad del Dragón Ciruela.** Diálogo erótico de un emperador y una posadera, trabajado sobre la base de un humor leve e irónico.

Ágiles, dadas en un tono sin retórica, estas cuatro obras tienen, antes que nada, un valor documental, y su lectura sólo ofrece una idea aproximada de lo que son en realidad. ♦

## Periodismo

### En busca del "ejecutivo del año"

El semanario **El Economista** acaba de lanzar, en su XIV año de existencia, una audaz iniciativa: se propone elegir anualmente, a partir de 1963, al "ejecutivo del año"; es decir, al empresario que, desempeñando cargos tales como presidente, gerente general, director general, director delegado o sus equivalentes, haya aquilatado ciertos méritos no comunes. Hasta el momento, sólo se hizo pública una parte de las bases del concurso.

Mediante un cupón que **El Economista** publica ahora en todas sus ediciones de los sábados, los lectores pue-



Benítez de Castro: "Hay que alentar la formación de ejecutivos".

den proponer candidatos a la distinción de "el ejecutivo del año", consignando o no los méritos que les atribuyen. La redacción del semanario compila las proposiciones y concierta entrevistas con los candidatos más votados, a los que presenta un exhaustivo cuestionario. Finalmente, entre todos los ejecutivos que lo han contestado, un jurado especial elige a "el ejecutivo del año".

El concurso finalizará el 31 de octubre, y aún no se han revelado los nombres de las personalidades que integrarán el jurado ni los términos del cuestionario. No obstante, se sabe que se invitará a formar parte del jurado a representantes de entidades empresarias no específicas (serán visitados el titular del Foro de la Libre Empresa y el de la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas), de otros medios de difusión, agencias de publicidad y relaciones públicas. Para la confección del cuestionario se tuvieron en cuenta trabajos proporcionados por la firma "Executives" y partes del cuestionario que utilizó el Instituto Di Tella para la investigación sobre el empresario argentino que realizó por encargo de la CEPAL.

Hasta hace dos años, **El Economista** era un producto exclusivo de la acción personal de su fundador, Milan Stojadinovic (ex ministro de Hacienda y ex primer ministro yugoslavo). A su fallecimiento, la empresa editora tuvo que reorganizarse, y fue llamado a desempeñar la dirección el doctor Cecilio Benítez de Castro, antiguo colaborador del semanario y columnista de otros importantes medios periodísticos, como el diario **La Razón** y el **Servicio Informativo Continental**. El doctor Benítez de Castro, que, además, ha sido premiado por obras sociológicas y literarias, asegura que el concurso es oportuno para alentar, con el ejemplo, la formación de nuevos ejecutivos. ♦

# Los escándalos de un Pígalión que lee a Sade sin entenderlo

Treinta y cinco años son pocos para cargar sobre las espaldas con toda esta andanada de vituperios: erotómano, falso, snob, inmoral, perverso. Y sin embargo, Va-Va los ha aceptado complaciente. "Mis héroes preferidos son aquellos que pelean contra la moral en uso —ha dicho—, aquellos que ignoran o niegan los principios cristianos." Su obra es también eso, una batalla para convencer a los demás hombres de que el placer es la única virtud y el sexo la única belleza sobre esta tierra.

Va-Va, pero para los íntimos. Su nombre completo es Roger Plemianikov Vadim, con rusos y franceses en la sangre. Y aunque así sea, "yo soy un tipo de París, un legítimo *enfant du siècle*". Nació un 26 de enero y se ejerció en el periodismo desde los 20 años. Antes, a los 16, había sido actor teatral en los boulevares (*El rey Lear, Le faiseur*), y después, desde 1949, se apejó al realizador Marc Allégret y lo secundó en todas las obras que él hizo hasta 1956, incluidas las dos en que Brigitte Bardot asomaba como figura de tercer orden (*Futures vedettes*, 1955; *Deshojando la margarita*, 1956). Brigitte era entonces su mujer; lo era desde 1952, desde la época en que él trabajaba como reportero gráfico de *Paris-Match* y a duras penas lograba imponerla como modelo.

Ahora, Vadim arrastra varias famas: la de Pígalión está explicada por el empeño que él puso en sofocar de celebridad a cada criatura con la cual

se casaba, a la Annette Stroyberg que exhibió en *Las relaciones peligrosas* (1959) y *Rosa de sangre* (1960); a la Catherine Deneuve que ha torturado en *Le vice et la vertu* (1963). Otra fama importante es la de hombre de negocios, y nadie que lo haya visto arrastrar en Nueva York a los ejecutivos de la CBS, de la ABC y de la Paramount para crear una cadena europea de cines puede dudar de que esa fama sea justa. En un terreno más personal, su defensa del libertinaje lo ha mantenido siempre en la picota: "en esta vida estúpida, aburrida y angustiosa, en esta vida que forzosamente vivimos, el erotismo es una de las pocas formas posibles de gozo." Ese es su credo, sus diez mandamientos, el impulso que lo mueve a crear. Supuesto que él sea un creador.

## Tras la sombra de Sade

La última obra de Va-Va, libertina o no, ha sido una catástrofe. Toda la crítica francesa ha arrojado sobre ella sus adjetivos más restallantes: mediocre, grosera, tediosa, irritante, absurda. Va-Va no se arredra: "el cine no es un arte —ha dicho, defendiéndose— sino un medio de expresión popular."

Esa obra es *Le vice et la vertu* (El vicio y la virtud) y está basada sobre dos textos malditos del marqués de Sade, publicados en 1797: *Justine* y *Juliette*. En el film, Justine tiene una hermana, Juliette, y esa hermana está confinada en un castillo donde ella y

otras 30 jóvenes sirven de regocijo a los oficiales del nazismo; sobre uno de esos oficiales se concentra la historia: es un demente, un enloquecido por el poder, un maniático criminal con la suficiente lucidez como para disimular sus relaciones con las SS apenas advierte el triunfo aliado. Justine es su amante, y Justine, aquí, aparece como una alegre colaboracionista, desmesuradamente ambiciosa, una reptante zorra a quien el éxito hace estallar de fiebre.

Se ha dicho que este film expresa lo contrario de lo que expresaba Sade, del mismo modo que *Las relaciones peligrosas* (ver PRIMERA PLANA, número 11, págs. 43-44) estaba en las antípodas de Choderlos de Laclos: mientras Sade arremetía contra la moral burguesa con denuedo destructor, mientras la devastaba con explosiva furia, Vadim aquí —dice Pierre Billard en *Cinéma 63*— "no hace sino reforzarla". Y eso, a pesar de la ambición increíble con que Vadim preparó toda esta empresa, preocupándose por que las transferencias de la Francia setecentista a la Francia ocupada de 1943 fuesen minuciosas y los demonios burgueses de Luis XVI se reencarnasen en los demonios nazis; empecinándose también en volver a arrastrar a un escritor famoso en el juego (Roger Vailland) y en concentrar un elenco de notables para que formasen la corte de su Catherine Deneuve (Annie Girardot, Robert Hossein, Philippe Lemaire, Otto Hasse).

## Ocho piedras al cuello

Ambición es lo que menos le ha faltado. A principios de 1956, el productor Raoul Lévy le propuso realizar su primera obra, *Et Dieu créa la femme* (Y Dios creó a la mujer), y Vadim aprovechó la oferta para disparar su primer escándalo. Influidor por *Al este del Paraíso* de Kazan (según confesión personal), sirviéndose del cinemascope y plagiando algunos métodos del



Catherine Deneuve, la última esposa de Vadim, es la Justine de Sade en "El vicio y la virtud".



Annie Girardot (Juliette) y Otto Hasse: Dos instrumentos en manos de un maestro del escándalo.



Roger Vadim, alias Va-Va: *Llora pobreza aunque cobra fortunas.*

Actor's Studio, Vadim liberó la personalidad de Brigitte Bardot, la mostró tal como ella era y como él la conocía íntimamente. Además, la exhibió desnuda, "porque el cuerpo humano es más sobrecogedor cuando uno lo sorprende en su esencia natural".

La puesta en escena influyó sobre otros jóvenes que se ejercitaron después en el cine erótico, sobre Kast, Doniol-Valcroze y Michel Deville: estaba organizada sobre planos largos, con una inteligente utilización del espacio y de los decorados naturales. Pero no fue un éxito comercial en el territorio francés, como Vadim pretendía: apenas pudo involucrarse en una celebridad escandalosa. En compensación, el público de USA se enloqueció con la obra y se agitó de tal modo, que las Ligas de Decencia gestionaron su prohibición en varios Estados. Para Vadim, eso era el principio de la gloria.

Al año siguiente, consumó su mejor film, *Sait-on jamais?* (Sucedió en Venecia), donde al describir las relaciones amorosas de la pareja humana elaboraba también una exacta pintura de la vida contemporánea. Así como en *Y Dios...* había lanzado a la Bardot, a Jean-Louis Trintignant y a Christian Marquand, en *Sucedió...* consiguió metamorfosear a Françoise Arnoul en una actriz compleja y profunda.

Sus obras posteriores repiten sin inspiración la receta de que el erotismo es una puerta de escape para que el hombre sea más libre, y a menudo envuelven ese dato en una anécdota estragada por el sentimentalismo de las fotonovelas. Así, *Les bijoux du clair de lune* (Armas de mujer, 1959) realizada en España, complica a la Bardot, a Stephen Boyd y a Alida Valli en una anécdota gitana que respira falsedad y conformismo. Así también *Le bride sur le cou* (Solamente por amor, 1961) implica un fallido ejercicio de comedia a la americana, un ejercicio en el que Vadim parece no haber pretendido nada y en el que la cámara capta cualquier cosa, sin ideas fijas.

En el intervalo, hay dos obras más comprometidas: *Las relaciones peligrosas*, directo precedente de *El vicio y la virtud*, que le sirvió a Vadim para demostrar que hay pocos maestros del escándalo tan sabios como él y pocos impostores que se sirvan con mayor desenfado de las geniales (y vitales) rupturas con la moral emprendidas por Sade y Choderlos de Laclos a fines del siglo XVIII; en ese período está también *Et mourir de plaisir* (Rosa de sangre, 1960), admirable historia de vampiros, en la que Vadim introducía alusiones lesbianas e incestuosas y en las que prodigaba su mejor refinamiento visual; sin embargo, la obra era narrativamente dura, seca, exenta de toda poesía, libre del menor misterio, e importaba sólo por algunos insólitos raptos de crueldad (caricias a murciélagos, detalladas descripciones de vampirismo femenino).

Hace menos de un año, Va-Va puso término a su adaptación de *Le repos du guerrier* (El reposo del guerrero), la novela de Christiane Rochefort, y hay constancias de que aprovechó sólo el costado erótico de la obra para componer un fresco sensacionalista sin importancia. A esta altura, ya los mejores hombres de la *nouvelle vague* observan una actitud de franco desprecio hacia él. Pero Vadim ha respondido de todo corazón a ese sentimiento. "Estos tipos —declaró— me odian porque existen gracias a mí. Lo que no soporto en sus obras es que están reservadas a un grupo de íntimos, sin posibilidad de contacto con el público. El milagro del cine es, solamente, su capacidad de difusión."

#### El folletín y la policía

"Matadme o aceptadme tal cual soy, pero no cambiaré", dijo Sade al final de su vida. Vadim, su falso discípulo, parece dispuesto a todo con tal de ser aceptado. Confiesa que no es un hombre rico, a pesar de que sólo Clouzot recibe en Francia más de lo que él recibe (200 mil dólares) por un film. "En todos estos años no he podido

comprarme un departamento —ha dicho—. Tengo una Ferrari de segunda mano. Y también un yacht anclado en Saint-Tropez. La gente suele comprarse yachts cuando no sabe qué hacer con su dinero. Yo adquirí el mío cuando carecía hasta de lo indispensable para comer."

Ahora quiere convertirse en empresario, en un gigantesco exhibidor europeo, y ha declarado su voluntad de no filmar ninguna obra hasta 1965. "Debo quedarme quieto y escribir. Es necesario que encuentre un nuevo lenguaje".

Pero eso de la quietud es una imposición cantada. En estos días, Va-Va inició la adaptación de una novela de Georges Simenon, *El cuarto oscuro*, y se prepara para realizar un film sobre las aventuras de la marquesa de los Angeles, una heroína de historietas. Esta historia de la marquesa será, después de *Rosa de sangre*, su segundo ejercicio de época: pero aquí el tema es resueltamente aventurero, plagado de acción y de muertes. Su heroína, perseguida por Luis XIV, habrá de caer en manos de los piratas y será consecutivamente vejada por ellos, por cárceles, por soldados, por jeques árabes y por presidiarios. Es casi una ironía que, después de eso, Vadim haya dicho que deseaba que semejante obra fuese "un film histórico realista".

Ya tiene contrato firmado para realizar *La marquesa*: se le pagarán 89 millones de viejos francos (unos 180 mil dólares) por la faena. Eso le ha permitido afirmar que "no me importa el dinero; sólo me sirve para defenderme".

Transformado en un buen burgués, ya casi no tiene de qué protegerse. Hace cuatro años, todavía soñaba doradamente con la posibilidad de ser encerrado en la torre del castillo de Vincennes, la torre donde Sade estuvo prisionero. Ahora, esa posibilidad se ha esfumado. Es célebre, tiene una estruendosa fama de Pigmalión, y no queda un solo crítico que lo confunda con un auténtico creador cinematográfico. Se alimenta del escándalo y por eso sobrevive. ♦



"Las relaciones peligrosas": aquí entre Gérard Philippe y Jeanne Valerie, que destrozaban a Laclos, prologaron "El vicio y la virtud".

# John Houseman: Un pensador en el deteriorado cine norteamericano

John Houseman ha regresado al cine después de un leve ostracismo, y acaba de concluir, en Londres, un nuevo film: *In the cool of the day*, dirigido por Robert Stevens, con Peter Finch y Jane Fonda. A los 60 años, el rumano Houseman (es la versión al inglés de su apellido: Hausseman) vuelve a la actividad que más pesó en su carrera y en la que, inevitablemente, menos popularizó su nombre. Porque Houseman trabaja en una zona a la que, a menudo, no accede la pompa: la producción.

Pero Houseman ha operado en todos los campos del arte y el espectáculo: el teatro, el cine, la radio, la televisión, durante un cuarto de siglo atiborrado de títulos, caracterizado por una labor despaciosa y sutil, una labor entre bambalinas cuyo rastro nunca se perdió. Houseman no es un productor de la vieja escuela norteamericana, dueño de un film y de un equipo. "La tarea principal de un productor creador —ha dicho— es organizar y guiar una película sin interferir en el trabajo de los colaboradores que ha elegido."

## Diecisiete películas

Además de un hombre práctico, Houseman es un intelectual cultivado, y no tiene que extrañar que sepa cuándo debe intervenir y cuándo retirarse. Así sucede desde el día en que penetró en los engranajes del show-business, luego de una breve actuación como empresario de negocios. Nacido en Rumania, en 1902, estudió en Inglaterra e

ingresó en una compañía de exportaciones, que lo envió a la Argentina, entre 1923 y 1924, y a Canadá, en 1925. Más tarde, cambió de ocupación e hizo periodismo y traducciones. El paso siguiente lo dio en los escenarios de Broadway.

Hacia 1934, Houseman conoció a un joven prodigio de 19 años, Orson Welles, que estaba deslumbrando a los críticos, y le ofreció interpretar *Pánico*, una pieza de Archibald MacLeish. Allí nació una asociación que iba a prolongarse ocho años y a concretar las más altas expresiones del teatro de la época. Juntos integraron una de las ramas del Federal Theatre, creado por la administración Roosevelt (1936-1937), y juntos desafiaron al gobierno de Washington al estrenar, sin autorización, *Cradle will rock*, de Marc Bliztein, una ópera satírica sobre las costumbres norteamericanas.

Juntos, finalmente, fundaron el Mercury Theatre, que abrió sus puertas en noviembre de 1937 con el *Julio César* de Shakespeare, actualizado. Houseman participó, también, de dos momentos fundamentales en la vida de Orson Welles: la emisión radiofónica de *La guerra de los mundos* (30 de octubre de 1938) y la preparación de *El ciudadano* (1940).

En 1941, Houseman fue productor de David Selznick, y durante la guerra dirigió las audiciones radiales para el exterior de la US Office of War and Information. Sus doce años posteriores de actividad en Hollywood signifi-



John Houseman: "Me cuesta encontrar films en los que confiar".

caron 17 films, varios Oscar, una inclinación por los dramas psicológicos y la colaboración con Max Ophüls, Vincente Minelli, Fritz Lang, Robert Wise, Nicholas Ray y Joseph Mankiewicz. En la televisión, Houseman produjo dos ciclos recordados: *The seven lively arts* y *Playhouse 90*.

En un reciente reportaje, Houseman se explayó con agudeza sobre la situación del cine norteamericano, a cuyos equipos ha reingresado. Dijo que el actual problema de los films norteamericanos es saber para quién se hacen y no cómo montarlos y financiarlos. "Hay, todavía, algunos cineastas que lo saben o creen saberlo. Disney tiene una clara noción del público a quien se dirige. También Ross Hunter, especializado en películas para mujeres. Y hasta Stanley Kramer, que se mueve con un ojo puesto en los titulares de los diarios. Otros siguen su camino sin inquietarse: Wilder, que se ata a sus caprichos; Pasternak, que confía en su olfato de showman. Pero la mayoría de nosotros enfrenta este dilema: trabajar en un arte de masas que ha perdido sus masas y no lo admite."

"Hoy es imposible hacer una película que sólo llegue a un sector de los espectadores. El lanzamiento y la distribución se efectúan tan mal que nadie está seguro de que el film llegue a ese sector. Es lo que pasó con *All fall down*, de John Frankenheimer, que yo produje y que fue enviado al festival de Cannes. No lo vieron quienes debían."

## Arte y dinero

Houseman piensa que se trata de un proceso inexorable que viene desde años atrás. "La televisión tiene gran parte de la responsabilidad, y esto explica la existencia de una mayor energía creadora en los cineastas de países sin televisión, o donde la televisión no ocupa el primer lugar. Esos directores filman porque tienen algo que decir — a sí mismos, a sus amigos, a sus enemigos —. En América, actualmente, se hacen muy pocos films partiendo de una fuerte convicción personal. La ma-



"*Dos semanas en otra ciudad*", realizado por Vincente Minelli, una reciente producción de Houseman: él no ha dirigido ni dirigirá.

yoría de nuestros cineastas han malgastado tanto tiempo en adaptaciones ruinosas de éxitos ajenos que han perdido toda fe en la eficacia de su arte.

"En los Estados Unidos habrá que definirse: o rodamos las obras que ambicionamos, o seguimos ganando las sumas a que estamos habituados. Fellini no sacó más de 30.000 dólares después del suceso rotundo de *La dulce vida*. ¡Dios sabe cuánto ganan Antonioni, Truffaut, Cayatte, Buñuel, Bergman. No se puede tener todo: arte superior y mucho dinero. Los grandes estudios de USA son incapaces de bajar de sus astronómicos presupuestos: sólo les interesan las «locomotoras», esos espectáculos circenses que mantendrán vivo a Hollywood por unos años."

Houseman declaró que nunca, como en la televisión, encontró tanta libertad y satisfacción, excepto en el teatro. "No me gusta producir films por los que no experimente convicción. Por el momento, desgraciadamente, me cuesta encontrarlos. En dos años apenas pude organizar tres: **Dos semanas en otra ciudad**, de Minelli (ver PRIMERA PLANA, núm. 4, página 41), **All fall down**, de Frankenheimer, y **In the cool of the day**. Ignoro cuántos más podré producir."

### Jóvenes y viejos

En los jóvenes realizadores llegados de la televisión reside, según Houseman, la resurrección de Hollywood, y no en el reinado de las viejas figuras. "Esos directores han llevado diez años aprendiendo su oficio en una escuela dura; como en los comienzos del cine, debían presentar de 10 a 20 espectáculos por año, en plazos estrictos y entre continuas dificultades y, sin embargo, con una considerable libertad de improvisación y la facultad de utilizar su imaginación y su espíritu de invención. Ese entrenamiento les permite irrumpir en un universo poblado, casi siempre, por seres mimados y cansados. No pierden su tiempo con los agentes y abogados calculando cuándo pueden agregar un cero a sus salarios."

El reportaje se centró, luego, sobre algunos de los cineastas con quienes Houseman actuó. Dos opiniones:

- Orson Welles: "Quejarse de que no proporcione su cuota anual de obras maestras es como quejarse de que Leonardo sólo nos haya dejado algunas telas y una serie de dibujos, o que ciertos cuadros suyos no han sobrevivido porque empleó una pintura de mala calidad. Welles es un prodigio, caprichoso en su trabajo; vivió y vive su vida exactamente como deseaba".

- Vincente Minelli: "Talento y versátil, es el tipo de realizador que hoy se siente molesto en la confusión creadora que domina a Hollywood. Ejecutante, más que hombre con ideas originales, sufre terriblemente la penuria actual, la falta de buen material".

Houseman concluyó confesando que nunca dirigió cine "porque exige un esfuerzo tal, absorbe y consume energía a tal punto, que siempre vacilé en lanzarme a una tarea que lo toma a uno de esa manera. Creo saberlo todo sobre el cine. Pero me siento viejo ya para pasar la prueba". ♦

## Instituto

### Un acusador que resultó acusado

Si esto ocurre, es porque toleramos en el Instituto a gente que no entiende nada de cine, rugió el productor Atilio Mentasti (hombre fuerte de Argentina Sono Film) en la tormentosa reunión convocada el 16 de abril por el doctor Juan Carlos Goti Aguilar, presidente del Instituto Nacional de Cinematografía. No era para menos: Goti acababa de desencadenar contra él, y contra casi todos los productores del país, en forma pública, un cargo de "irregularidad en las declaraciones contables".

Eran las 18.30. A esa hora, después de disponer en círculo a los 30 impugnados, Goti abrió una voluminosa carpeta y anunció que "leería los resultados de una investigación oficial sobre las recaudaciones confesadas por los industriales del cine nacional". Los productores venían insistiendo desde por lo menos 6 meses atrás para que esas investigaciones terminasen. Ocurre que el Instituto había suspendido los pagos correspondientes al Fondo de Recuperación Industrial (un 20 por ciento sobre los ingresos brutos de cada film argentino) hasta que las cosas estuviesen en claro. Goti se empeñó en ser expeditivo: explicó que algunos de los *bordereaux* girados al Instituto eran exagerados en sus cifras o correspondían a salas hacia tiempo ce-

rradas. No se le permitió seguir: Mentasti protestó ante Goti por hacer públicos sus cargos "sin antes dar vista a los afectados", y uno de sus socios en la dirección de Sono Film, el doctor Juan Carlos Garate, ofreció los libros de la empresa para demostrar la inexactitud de las inculpaciones.

A esa altura, el doctor Néstor Gaffet (responsable de Angel y de Gala Films) puso los puntos sobre las íes: indicó que de acuerdo a las más elementales normas del Código de Procedimientos, toda investigación de ese tipo era secreta. Puntualizó que, ante todo, el Instituto debió haber formulado las denuncias correspondientes a los fiscales o a los jueces, quienes, a su vez, habrían permitido el descargo de la gente impugnada. Omitió decir que Goti Aguilar y por lo menos otros dos miembros del directorio del Instituto son abogados. Fue una elegante manera de subrayar que tenían sus lecciones olvidadas.

Goti se vio forzado a reconocer que había "cometido un error formal". Era tarde: la industria en bloque estaba revuelta en su contra. El delegado de Argentores, señor Eduardo Borrás, lo apremió entonces para que siguiera leyendo sus cargos: "Usted acaba de acusar a una sola empresa —le dijo a Goti—. Es justo que lea las irregularidades atribuidas a las demás".

Abruptamente, el presidente del Instituto modificó su lenguaje: empezó a hablar de errores, y ya no señaló en detalle las inexactitudes contables de las restantes empresas. Se le había dicho que desencadenar en público una tormenta como ésa podía ser pasible de querrelas por injurias o calumnias. Tuvo que tornarse cauto.

Durante la semana siguiente, las aguas revueltas se aquietaron. El Instituto envió telegramas a los productores para "dar vista de los cargos", y éstos, a su vez, le hicieron notar que "era muy distinto reclamar mayor celeridad en la investigación, a soportar, como en el Juicio Final y sin previa defensa, que un funcionario les enrostrara delitos".

Hay sobradas razones para suponer que la calma sobrevino de manera rápida sólo porque faltaban 14 días para que un jurado de 21 personas (5 de las cuales pertenecen al Instituto) repartiese 50 millones de pesos entre 15 de los casi 40 films producidos durante 1962. "No se puede gritarle a un árbitro de quien uno depende", dijo un productor.

Sea como fuere, no es difícil que Mentasti y su empresa arrebatasen el primer premio (más de 5 millones) con *Los inocentes*, film realizado por Juan Antonio Bardem. Entre el bloque de competidores hay sólo un par de obras lo suficientemente fuertes como para hacerle sombra: *La terraza*, de Leopoldo Torre Nilsson, y *Los venerables todos*, de Manuel Antín.

A las 15 del lunes 29, los premios ya estarán dados y no habrá motivo para que nadie quiera amordazarse. Entonces, Goti podrá saber si engendró una reunión boomerang, un Apocalipsis cuya primera víctima será él mismo. ♦



Goti Aguilar: Hizo cargos justamente cuando debía callárselos.

# Lewis: Cómico delirante para quien la risa es un acto de rebelión

*¡QUE ME IMPORTA EL DINERO!* (*It's Only Money, USA*, 1962), producción de Paul Jones, para la Paramount; libreto de John Fenton Murray; fotografía de Wallace Kelley; música de Walter Scharf; escenografía de Hal Pereira y Tamb Larsen. Intérpretes: Jerry Lewis (*Lester March*), Zachary Scott (*Gregory de Witt*), Mae Questel (*Cecilia Albright*), Joan O'Brien (*Wanda*), Jack Weston (*Leopold*). Director: Frank Tashlin.

Esta obra no tiene la grandeza cómica de las tres que ha escrito y realizado Jerry Lewis (**El botones**, 1960; **El terror de las chicas**, 1961; **De golpe en golpe**, 1962), pero en ella están los temas de su delirante mundo personal y el agresivo barroquismo de sus gags. Aquí asoma de cuerpo entero el Lewis que detesta a las mujeres pero que termina sucumbiendo a su ferocidad, el Lewis que se alza contra la hipocresía de la civilización americana, el Lewis que protesta contra la mecanización de la vida moderna. En ese sentido, **¡Qué me importa el dinero!** es más obra suya que de Frank Tashlin, porque hasta los objetos que lo rodean están impregnados de su marca, hasta en el acto de reírse con él uno tiene la sensación de estar comprometido con él.

Desde que formaron un tándem, en 1955 (**Artistas y modelos**), Tashlin y Lewis han evolucionado hacia una comicidad despojada de toda intriga; sus dos últimos films, **Papá soy yo** y **Erase una vez un ceniciento**, casi carecían de anécdota y se limitaban a acumular un gag sobre otro. Esta nueva obra implica una vuelta al punto de partida: aquí hay una historia, y esa historia tiene, además, la cerrada estructura de un cuento policial.

Jerry se llama Lester March y es un experto en descomponer televisores. Esa tarea la importa poco: él quiere ser un detective privado como su amigo Pete Flint, un superhombre sofocado por la devoción femenina. La primera faena que se le pone delante es también la última: Jerry debe encontrar al hijo perdido de un inventor difunto para que ese hijo herede la enorme fortuna vacante. Antes que el propio Jerry, ya el espectador sabe que el huérfano es él. Pero el intencionado suspenso de la anécdota no depende de esa revelación: lo que importa es saber cómo escapará el protagonista de las interminables trampas que un abogado y su mayordomo le tienden para asesinarlo.

En este prólogo, Lewis ya ha puesto al descubierto la atmósfera acrobática de sus gags: cuando debe estacionar un camión de reparto, lo empuja de costado con los brazos; cuando arroja un televisor desde el piso 20º, el aparato detiene su caída dos centímetros antes de tocar la cabeza de Pete Flint.

Sea como fuere, la comicidad de esos fragmentos es tímida, y la mano de Tashlin se ve más que el desenfreno imaginativo de Lewis.

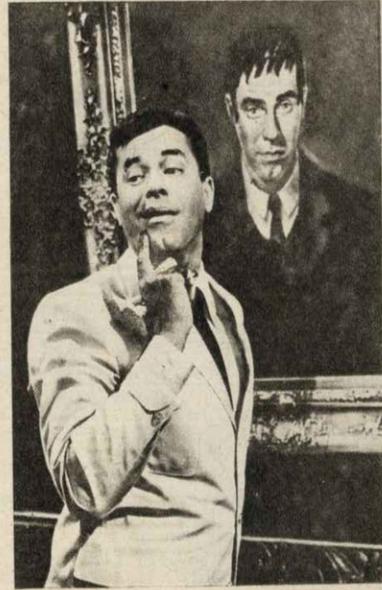
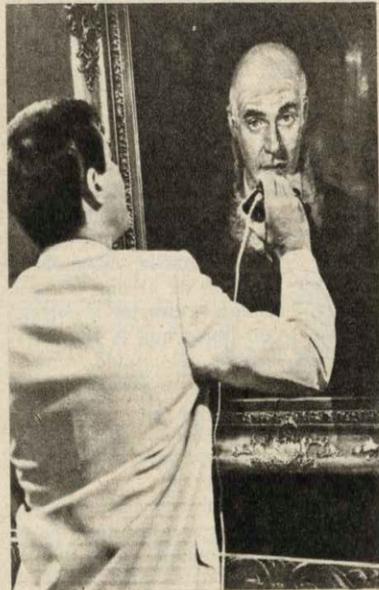
El verdadero comienzo de la obra coincide con la entrada de Jerry a la casa del inventor: ese decorado es un inmenso juguete electrónico, cercado por una verja de alta tensión y atestado de objetos mecánicos, aspiradoras que se manejan por control remoto, cortadoras de césped con sus cuchillas dentadas listas tanto para limpiar el jardín como para despellejar a un ser humano. Dentro de ese mundo, Lewis despliega su juego extravagante, sus pantomimas clownescas; un juego excesivo donde dos gestos de cada tres son superfluos y donde su incontinencia verbal estalla a cada momento, aun cuando no hacen falta réplicas o cuando el silencio se impone. La gracia de Lewis nace del exceso, de las infinitas deformaciones de su rostro, de la autonomía que cada uno de sus músculos parece tener respecto del otro. De tan abundante que es, el lenguaje de Lewis (su lenguaje mimico y su lenguaje verbal) deja de ser humano para transformarse en una explosión de sinsentido.

Hay tres costados fundamentales en este film, y los tres corresponden al mundo personal de Lewis. Por una parte, su terrorífica descripción de las mujeres, su apabullante misoginia: de las dos que asoman en la historia (las restantes son **vamps** histéricas o hieráticas), una es ladina y oportunista, protege a Jerry para quedarse con su fortuna y, es obvio, termina por devorár-

selo; la otra es una Shirley Temple de 50 años, un monito adiposo y chillón cuyas aficiones al piano y a los ejercicios yoga la ponen siempre al borde del más intolerable ridículo. Otro dato típico de Lewis es la rebelión de los objetos contra el hombre, aquí ejemplificado en dos grandes gags: hacia la mitad de la obra, la enfermera Wanda pone en funcionamiento un aparato estereofónico en el que se ha registrado el sonido de un tren en marcha; la consecuencia es que Jerry termina asaeteado por mil silbatos simultáneos, zarandeado en su sillón por el tren ilusorio y sorprendido por un guarda que le reclama su boleto. El otro gag ocupa los diez minutos finales, y exhibe a Lewis perseguido por decenas de máquinas dentadas que ascienden las escaleras de la casa, rompen puertas, se destrazan unas contra otras y aniquilan todos los juguetes del palacio electrónico.

Queda un tercer elemento: la puerilización de todo ese mundo, su paulatina transformación en un monstruoso sueño de bebé. Ese juego toca primero la psicología de los personajes (uno de los asesinos es un lloroso maniático que al menor sacudón pierde sus sietras, pistolas y cuerdas de estrangulador), se expande por el decorado fébrico de la casa electrónica y culmina con un gag antológico: para demostrar que es hijo del millonario, Jerry afeita la barba de un retrato y le pinta sobre la calva sus propios cabellos. El impacto de toda esa acumulación es similar al de **Alicia en el país de las maravillas**: al menos, tiene su misma poesía, el mismo carácter de fábula alucinada.

Por lo que hay de Lewis en este film, puede uno situarlo dentro de la mejor tradición cómica norteamericana, la gran tradición delirante de Keaton, W. C. Fields y los hermanos Marx. Pero no sólo prolonga esa línea sino que también la renueva, le añade una fuerza crítica y una pasmosa complejidad expresiva. Es una obra original, lo que significa que es también la obra de un auténtico creador. ♦



Un "gag" antológico en "¡Qué me importa el dinero!": Jerry Lewis afeita un retrato para probar que es heredero de un millonario.

# Segunda mirada al mundo de Apu

APARAJITO (idem, India, 1956), producción de Ray Satyajit para la *Epie*; libreto de R. S. sobre una novela de Bibhutibhusan Bannerji; fotografía de Mitra Subrata; música de Ravikanshar; escenografía de Bansi Chandragupta. Intérpretes: Karuna Bandopadhyay, Kanu Bandopadhyay, Pinaki Sen Gupta, Charu Gose, Ray Sudipta. Director: Ray Satyajit.

*Aparajito* prolonga el mundo y los personajes de *Pather Panchali*, pero carece de su potencia lírica y de su gracia narrativa. El Apu, a quien se veía nacer y crecer en su misérrima aldea bengalí, asoma aquí en el Benares de los años 20, junto al padre que vive malamente del sacerdocio y a la madre que se resigna definitivamente a estar sola, a cocinar, a abandonar sus propios sueños de felicidad. Durante la primera mitad de la obra, Apu merodea por las orillas del Ganges, donde su padre lee los *Vedas* para un público de viejas viudas y donde algún gimnasta cuida religiosamente su cuerpo. En este fragmento, que se extiende hasta la muerte del padre y que tiene una impronta descriptiva, ese estilo fluente y suelto que dominaba toda la atmósfera de *Pather* es prolijamente reiterado por Satyajit, sin otra intención que la de componer un vasto y espléndido fresco en el que están repetidos los movimientos de la realidad cotidiana.

Dentro de ese terreno, la obra tiene una avasalladora poesía visual, una poesía elaborada con las molduras de los templos de Benares, con el blanco enceguedor de los trajes indios, con los fuegos artificiales de las fiestas del Diwali. También es rica en metáforas: la



"Aparajito": Menos potencia lírica que en "Pather Panchali".

muerte del padre está sucedida por un vuelo de palomas que parece indicar o la falacia de las cosas humanas o el salto hacia una vida más libre.

Es, sin embargo, en la segunda parte donde *Aparajito* encuentra su razón de ser: empujados por la miseria, Apu y su madre se instalan en la aldea de Mansapota, observan la marcha lejana del tren, se encascaran en su soledad. Ahora, Apu ha empezado a aprender los rudimentos del sacerdocio y espera vivir de eso, como su padre. Pero al mismo tiempo, se le ha despertado la avidez por conocer, por saber, por ser. Su entrada en la escuela le abre de un golpe las puertas del mundo. Esta es la parábola del conocimiento, la vasta metáfora del hombre dominando el espacio y el tiempo.

Adolescente ya, Apu vieja a Calcuta, completa sus estudios, trabaja por la noche y advierte que estar separado de su madre es también una manera de ser más él mismo: día tras día hace viajes imaginarios con el pequeño globo terráqueo del que nunca se separa, u observa la hora en el reloj de sol que ha construido con sus manos.

Todo este material es fragmentario, y Satyajit no ha sabido resolver a fondo algunas de las graves dificultades que la obra ofrecía: los cambios constantes de ambiente (Benares, Dejaphur, Mansapota, Calcuta) quiebran el clima de la narración y parecen obligar al realizador a superarlos con algunos débiles efectos de montaje y con un simbolismo artificioso; la definición psicológica del personaje clave (Apu, examinado aquí a los 11 años y a los 16) impone también al relato un aire indeciso; Satyajit soslaya, por ejemplo, el despertar de la conciencia sexual en Apu y cubre ese hueco con una morosa descripción de su camino hacia el conocimiento. Tampoco el personaje de la madre parece suficientemente poderoso; las complejas batallas que ella libra en *Pather Panchali* para defender su casa de la pobreza y de las murmuraciones, para proteger a su marido y alimentar un sordo rencor contra su prima lejana, están aquí reducidas a un conflicto de soledad y de afecto hacia Apu.

Lo mejor de *Aparajito*, pues, reside en algunos geniales golpes de observación costumbrista, particularmente en la escuela de Mansapota, cuando Apu lee los *Vedas* durante la visita de un inspector y recibe de él una benigna sonrisa, o cuando el director le entrega el paquete de libros que le revelarán todos los secretos del mundo.

Sea como fuere, es preciso ver *Apur Sansar* (El mundo de Apu, 1959), punto final de esta trilogía, para saber si las limitaciones de *Aparajito*, si su cerrada sequedad narrativa, se deben a que es una obra de transición o a que es una obra débil. A esta altura, no es posible negarle grandeza, pero tampoco puede decirse que entre ella y el espectador se establece esa amorosa comunicación que es privativa de las obras maestras. ♦



Nadja Tiller en "Lulú": Vieja historia con artesanía visual.

## FILMS

"Nunca olvido una cara. Pero con usted voy a hacer una excepción."  
— GROUCHO MARX.

LULU (Id, Austria, 1962) reedita un tema extraído de dos piezas de Frank Wedekind con las que G. W. Pabst —y Louise Brooks— logró un deslumbrante film mudo en 1924. Ahora la anécdota, una mujer lasciva que destruye a los hombres que la rodean y termina destruyéndose a sí misma, está vieja, recargada por el naturalismo expresionista de Wedekind y por la poca profundidad que ya estaba patente en el original. La faz temática es, entonces, desechable. Sólo queda para rescatar el ejercicio de estilo que han practicado, sobre tan magro material, el realizador Rolf Thiele (*Rosemarie entre los hombres, Laberinto*), un virtuoso que se deleita con los encuadres y el montaje, y el admirable fotógrafo francés Michel Kelber. ♦

EL MANIQUI (Vaxdockan, Suecia, 1962) es otra vuelta de tuerca en el estilo expresionista y atestado de efectos macabros a que siempre fue afecto el realizador Arne Mattsson. Es, también, otro de los espesos análisis freudianos a que está acostumbrado su público desde *Todas estas mujeres* (1944). Aquí, la figura clave es un guardián nocturno enamorado de un maniquí y empeñado en darle vida. Solitario, esquizofrénico, el guardián transfiere a la muñeca toda su avidez sentimental, hasta que la realidad lo sacude brutalmente bajo la forma de un Don Juan que lo humilla. Mattsson quiere hacer poesía con ese tema y elige un barroco lenguaje para conseguirlo, pero los resultados son de una melodramática pesadez. La obra sale a flote, hasta cierto punto, por la imaginativa fotografía de Ake Dahlqvist y la tensa interpretación que Per Oscarsson hace del protagonista. ♦

# Tato Bores: "Hay que hacer reír en serio y yo no soy gracioso"



La semana pasada deambuló a pie o en su automóvil, con una abultada agenda en la mano y sin demasiado tiempo para fijarse si las medias que llevaba hacían juego con el traje. Tato Bores abrió muchas veces esa agenda sobre la que garabateó números y letras. Dos preocupaciones o dos ocupaciones lo obligaron a correr de un lado a otro: el nacimiento de un hijo y su nueva aparición por TV, que se inicia el domingo próximo.

El hijo, Sebastián, 3 kilos, es el segundo (el otro: Alejandro, de 5 años). El ciclo de TV es el tercero que hace con su libretista, Carlos Warnes.

Los dos acontecimientos derivan en dos expectativas casi similares: "Apenas si pude estar un rato con mi mujer en el sanatorio. Al chico casi no lo he visto". Pesa mucha melancolía en estas frases, mucha ingenuidad escondida entre un farrago de palabras. La inquietud es la misma cuando se acuerda de su programa de TV: "Hay que hacer reír en serio. No salir del paso con cualquier cosa. Yo me estoy jugando todos los domingos".

Este es el Tato Bores que también conviene descubrir; el otro, el que 20 minutos por semana aparece en la pantalla del televisor, con una desordenada peluca y un habano, es un reflejo, una consecuencia de este hombre de 1.60 de altura, 74 kilos, 36 años, que vive en un departamento de Bulnes y Libertador.

Las diferencias más visibles con el Tato Bores de la TV son escasas: un hablar más lento, pero no demasiado, un lenguaje directo y llano y una mejor percepción de su voz enronquecida, de su abundante gesticulación, de su franqueza casi infantil.



## Pánico y cautela

La inquietud que carcome a Tato Bores antes de empezar su programa no debe sorprender demasiado. "Yo era más gracioso a los 20 años, era un irresponsable, un fresco. A veces encuentro libretos viejos, de mi época de revistas y me preguntó cómo los pude representar, cómo no me daba cuenta de lo malos que eran. Hoy volvería a hacerlos únicamente si de eso dependiera no morirme de hambre". Bores sabe que él ha evolucionado, pero sabe que el público también y que el lugar que ocupa frente a ese público es una torre que no tiene que derrumbarse.

**Tato Bores: "Cada audición es como dar un examen. Empiezo con un pánico loco y termino igual. Yo me juego todos los domingos".**

"Cada audición es como dar un examen. La macana es que no hay tres tipos delante de uno. Creo que hay más, por lo menos cuatro. Empiezo el programa con un pánico loco y lo termino igual, destrozado, como si hubiera subido al Tupungato." Según Bores, la larga experiencia en el oficio no sirve de nada, no le sirve a él. "Cada vez es como si fuera la primera."

Es una tensión que se inicia el lunes, con Warnes y su máquina de escribir al lado, y concluye el viernes, después de haber escrito y tachado, fumado y consumido whisky. "Si con eso bastara... ¿Y si el libreto no es muy bueno? Warnes descansa el viernes, pero el domingo me tengo que largar solo. No es tan simple como parece."

El ahora responsable Bores alcanza otros extremos de cautela: rechazar ofertas para radio, teatro, para más emisiones de TV, inclusive. "No tengo capacidad para realizar varias cosas al mismo tiempo. No me da la cabeza. Con los 20 minutos del domingo me sobra. Yo no quiero repartirme, me saldría todo peor." Por eso, además, sólo acepta trabajar seis meses al año, 26 programas desde mayo a octubre. "Me piden siempre: «Quédese un mes más». Yo pienso, pienso. ¿Y si la gente se aburre, si la gente empieza a decir: «Eh, ya está bien, este tipo me cansa»? Prefiero que digan: «¡Lástima que terminó!»"

No se trata solamente de un método de autoconservación, una coraza, sino de la necesidad de no defraudar. Después de quince años de éxitos en radio y teatro y de unos pocos films, Bores ha anclado en la televisión y parece dispuesto a no salir de allí: "Llego a más gente y eso me importa, que se diviertan; quiero llevarles un poco de risa. Si no me importara me pasaría la vida en el estudio, haría dos funciones por día, filmaría películas. Dejar de ser actor seis meses al año me cuesta dinero..."

Sin embargo, la fórmula de Bores le viene dejando óptimos dividendos. Siempre en domingo tuvo, en 1961 y 1962, excelentes índices de audiencia. Por un lado, gracias a los agudos monólogos sobre la actualidad que propone Warnes; por el otro, gracias al estilo comunicativo, desopilante, con que Bores los entrega al espectador. Dentro de esos monólogos, la política juega un papel preponderante y hasta ganó un personaje para el programa: el ingeniero Alvaro Alsogaray.

Sería erróneo pensar que la responsabilidad con que Bores se mueve en su tarea es una fría regla profesional. Es —y él no lo admite del todo— el resultado de un largo cariño por el público o, tal vez, el resultado de un largo cariño por todos sus semejantes, una actitud que Bores desparrama cuando habla de sus amigos, saluda a





**Cuatro etapas en la carrera de Boreš: "A los veinte años era un astro de la radio. Después me encerré en el teatro, en la revista". Un rostro sin sonrisa en cine y otro eufórico en televisión.**

los porteros del Canal 9, cuando tutea a la mucama, cuando regala corbatas u ofrece su casa, su whisky, sus cigarrillos, sus cómodos sillones, su idioma repleto de lunfardo, de calle, de Buenos Aires.

"No soy un tipo al que nadie le importa nada. Me preocupo por todo. A la mañana me digo: «Tengo que cambiar». ¿Pero cómo? ¿Ud. se da cuenta de todo lo que pasa? ¿Cómo se va a quedar tranquilo después de leer el diario, de mirar la cara de la gente? Y además soy *chinchudo*, soy *parlatutti*. La gente que me encuentra por primera vez me dice: «¡Qué distinto de la TV!» ¡Qué le voy a hacer! Yo no soy gracioso, lo único que sé es contar cuentos bien."

### Una mezcla de sentimientos

Tato Boreš, ser humano, no consigue ocultar sus aristas; niega su evidente timidez, le da otro calificativo a su exigencia de comunicación con el mundo y sus habitantes. Son características que agrupa bajo una denominación: "Soy un tipo común". Y que disfruta corriendo a los márgenes de la charla: "Mi deporte favorito es cazar moscas" o "Soy maniático con la comida. No quiero engordar porque sí, quiero engordar con motivo".

De pronto responde a una pregunta

e informa que tiene 20 trajes; en seguida se vuelve atrás: "No ponga eso, alguien se puede molestar. Ponga que tengo los trajes que necesita un tipo que es *vidriera pública*". Otra vez la frescura infantil que una voz ronca o un cabello un tanto ralo no logran disimular. Y al momento, de sopetón, mientras duda si atender el teléfono, una confesión: "Claro que me preocupa todo. Yo esperé muchos años, hice mucha amansadora; da trabajo llegar, seguir adelante, aunque Ud. sea albañil o plomero o aunc. A mí las cosas no me cayeron del cielo. Tres meses me pasé en un hall de Radio Belgrano, tres meses de 5 a 11 de la noche, esperando que apareciera un avisador para poder lanzarme solo en un programa, a las 9, media hora para mí. Me ofrecieron salir con tandas y a las diez y media. Seguí esperando. Un día apareció el avisador. Esa es la vida. A los 20 años yo era un astro de la radio; sí, no es exageración, era un astro. Después me encerré en el teatro y me esfumé; perdí el tiempo en el teatro, en la revista, en las boites. La boite es un pan amargo de ganar, tenés que aguantarte a los borrachos que te dicen: «Che, Tatito, ese chiste ya lo oí antes». No sé si perdí el tiempo en el teatro, pero fueron años que pasaron muy rápidamente. Ahora, no quiero tenerle la vela a nadie".

Desparramado en el sillón, Tato Boreš es esa mezcla de sentimientos y una mezcla de antecedentes: el chico que abría puertas de coches en el Cervantes o tomaba mate con linyeras en la Costanera. El adolescente que ingresó en la escuela Otto Krause y nunca supo manejar una regla de cálculos ("Y eso que lo elegí porque había que ir a la mañana y a la tarde"). El muchacho que aprendía clarinete y tocaba las maracas en la orquesta de Luis Roleiro; el mismo Mauricio Borestein, nacido en una casa de Carlos Pellegrini y Tucumán, que una noche, en la despedida de soltero de Santos Lipesker, repartió unos chistes, sorprendió a Julio Porter y a Pepe Iglesias, y comenzó así su labor de actor cómico.

El mismo que está desesperado por llegar al sanatorio, por ultimar los detalles de su emisión de TV y que se va hacia atrás en los recuerdos: "Cuando hice la conscripción bajé 12 kilos en un mes y después llegué a pesar 87". El mismo que asegura haber heredado la barriga del padre y los nervios de la madre. El mismo, en fin, que explica que su vertiginoso hablar en la TV viene de la primera vez que recitó en un escenario: "Tenía que decir: «¿Esto es América, verdad?» y el miedo me obligó a largar las palabras de un tirón".

### ¿Y Alsogaray?

Boreš sabe inventar recursos, o sabe transformar en recursos un elemento casual, un rasgo de su carácter. "Para que no me molestaran en la boite, dejé de vestirme bien y me vestí de atorrante. Así podía decir cualquier cosa: un atorrante puede decir cualquier cosa. La pegué: nadie me embromó más. La peluca, el habano y los lentes sin vidrios que uso en la TV son algo parecido. A cara limpia, Ud. no puede decirlo todo. Pero si se da un toque de locura, sí."

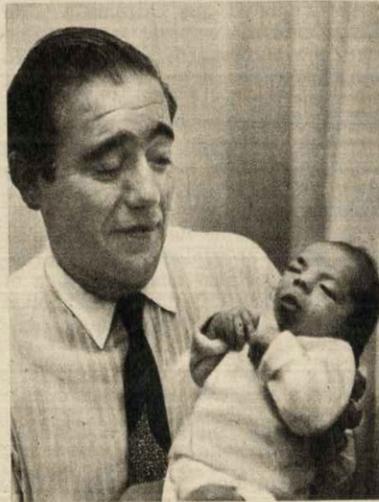
Algo es evidente: Tato Boreš es un notable humorista. Pero no es el resultado del favor de un público. El ha formado a su público y con armas vallederas, sin demagogia, sin groserías. Dentro de cinco días tornará a enfrentarlo.

—¿Y Alsogaray? ¿Qué va a hacer sin él, ahora que no es ministro?

—No tiene nada que ver. En una de esas, lo usamos de nuevo. ♦



**De pie, Carlos Warnes, el libretista, con el amigo de Alsogaray.**



**Sebastián tiene 3 kilos y unos pocos días; el padre, 74, y 36 años.**



## EL BOYERO Y HERCULES

Cuando un boyero conducía su carreta hacia el pueblo, volcó aquella y cayó en una zanja muy profunda. El boyero, en vez de tratar de sacarla invocó a Hércules, dios al que tenía particular devoción. Hércules se le apareció entonces y le dijo: —Echa mano a las ruedas, aguijonea a tus bueyes y cuando tú mismo hayas hecho algún trabajo, entonces invoca a los dioses, pues de otra manera los llamarás en vano. - ESOPO

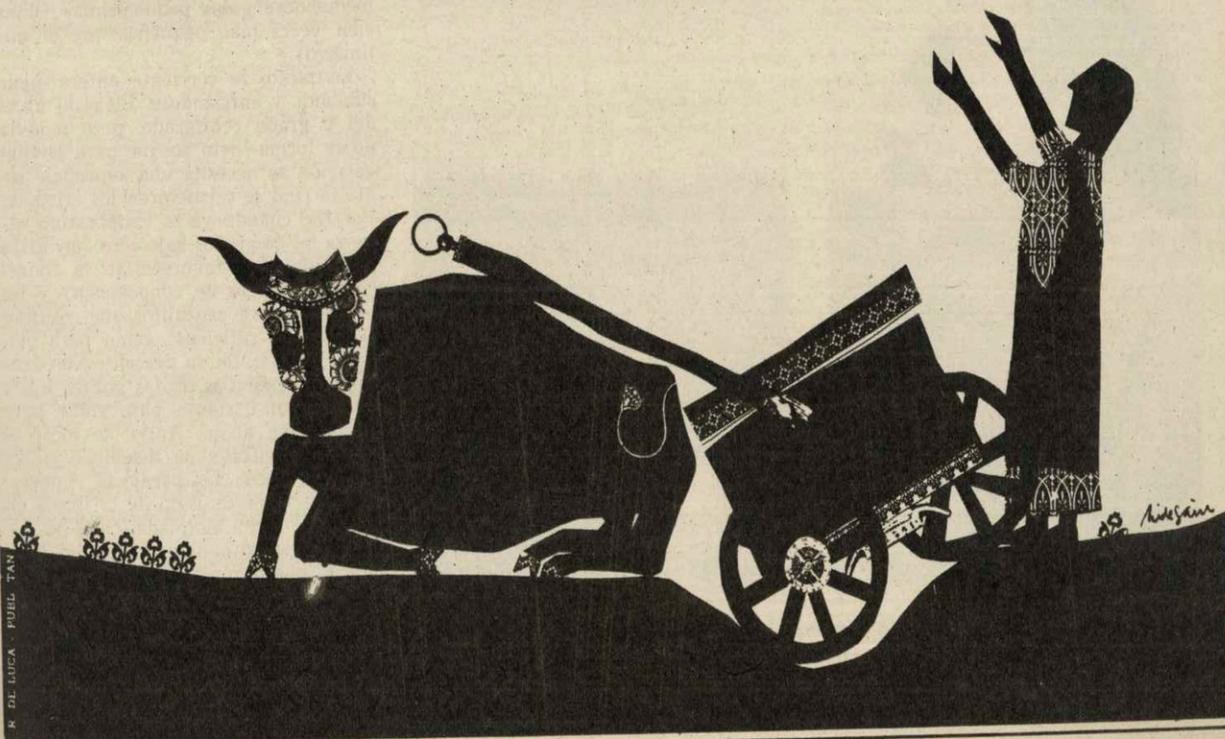
No pedir lo que no somos capaces de hacer por nosotros mismos es la moraleja de la clásica fábula. Aplicándola a los problemas que actualmente afrontamos los argentinos, cabe preguntarse: ¿hacemos todo lo que podemos para colaborar en la solución? Por ejemplo: cuando tenemos que viajar al exterior ¿pensamos que si lo hacemos por una compañía argentina estamos resguardando nuestras divisas? Esas divisas fortalecen la economía del país y, en definitiva, crean las condiciones para la prosperidad de cada uno de nosotros. Volar por AEROLINEAS ARGENTINAS tiene este sentido y representa además, viajar en los avanzados Jets de la "Flota del Mundo Moderno".

# AEROLINEAS ARGENTINAS

compañía Perú 22 - Buenos Aires

Cada 9 minutos y medio, en algún lugar del mundo, despegan un avión de Aerolíneas Argentinas

PARA QUE NUESTRAS DIVISAS NO SE VAYAN VOLANDO, VUELE AL EXTERIOR POR AEROLINEAS ARGENTINAS Y BENEFICIESE CON EL COMODISIMO PLAN "ELIJA SU CREDITO"



# Mendoza: Quinto frente de lucha mundial contra la lluvia helada

"Atención: ¡O-pe-ra-ción Granizo! Se advierte a todos los encargados de puestos que deben encender los quemadores." Exactamente a las 13 y durante todo el verano, las radios mendocinas solían transmitir esa ominosa consigna en clave. Minutos después, en ciento veinte lugares distintos de la provincia, se elevaban sendas columnas de humo hacia un cielo cada vez más gris. Luego, llovía. Entre estos tres sucesos aparentemente inconexos se desenvuelve una experiencia de especial importancia para la ciencia latinoamericana: su primera batalla formal y en gran escala contra la implacable *lluvia helada*, flagelo consuetudinario de los agricultores desde la época de Abel.

La historia comienza con una estafa. O más exactamente, con la *casi exitosa* celada que una inescrupulosa firma extranjera le tendió a los viñateros mendocinos, adobándola con el lenguaje científico más impresionante. "Nosotros estamos en condiciones de hacer llover a voluntad y de librarlos para siempre del granizo", prometían caballeros de sonrisa dentífica a los esperanzados agricultores. Y los hubieran contratado si el Instituto de Seguro Agrícola (organismo oficial con representación de los productores) no hubiese hecho una previa consulta con las autoridades del Servicio Meteorológico Nacional, quienes se apresuraron a disuadirlos:

• Es verdad que en 1946 el norteamericano Schaeffer descubrió que podía acelerarse el proceso de una precipitación echando cristallitos de hielo seco sobre las nubes pluviales, desde un avión.

• Casi en seguida, su compatriota Vonnegut consiguió resultados similares desde tierra, enviando ioduro de plata a la atmósfera, mezclado con el humo de un combustible.

Empero, ambas técnicas sólo pueden hacer llover cuando espontáneamente faltaría muy poco para que la lluvia se precipitase. Si no hay nubes, por ejemplo, no hay anhídrido carbónico ni ioduro de plata capaces de calmar mágicamente la sed de los sembrados. Y en cuanto al granizo, las investigaciones apenas han entrado en una etapa experimental: no se puede asegurar absolutamente nada.

Los mendocinos quedaron desolados y los meteorólogos, pensativos. "Etapa experimental, ¿no? Pero nosotros, ¿no estamos en condiciones de hacer la prueba?" El Instituto de Seguro Agrícola abona cada año sumas astronómicas por las pérdidas que provoca el granizo en la provincia (entre 200 y 1.000 millones de pesos). Si se lograra al menos una disminución de las "lluvias de piedras", la empresa cubriría con creces los gastos que pudiera demandar. Una nueva conversación entre representantes del Instituto y del Servicio estipuló las bases del acuerdo.

Los técnicos, a su vez, ofrecieron la dirección del proyecto al equipo especializado del Departamento de Meteorología de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de Buenos Aires.

La "Operación Granizo" (ensayo del método Vonnegut contra las granizadas en el área sembrada de Mendoza) se puso así en marcha: la Facultad planificó y orienta la campaña; el Servicio Meteorológico facilita el apoyo de su organización, personal y equipos (muchos adquiridos al efecto) y finalmente, el Instituto de Seguro Agrícola financia todo. El presupuesto para el primer período —verano 1959-60— fue de dos millones de pesos. Los triunfos iniciales justificaron la prosecución del operativo y la cuarta temporada, que acaba de finalizar, costó seis millones. Para el año venidero se prevé una inversión aún mayor, pero la reducción que ya se habría logrado en el conjunto de las granizadas supone un *ahorro superior al gasto total de la experiencia*. Los mendocinos sonríen: esto sí fue un negocio redondo.

La lluvia es agua que cae. La sabiduría de Perogrullo, sin embargo, se estrella ante una incógnita que desveló por siglos a los hombres de ciencia: ¿Por qué cae la lluvia?

Los primeros aeronautas que se aventuraron en globo el siglo pasado experimentaron sobre sus propios organismos una verdad que hoy es lugar común para cualquier chico de escuela: cuanto más se sube (hasta una altura de 15 kilómetros) el aire se vuelve más frío y enrarecido, vale decir, que la *presión y la temperatura van descendiendo*.

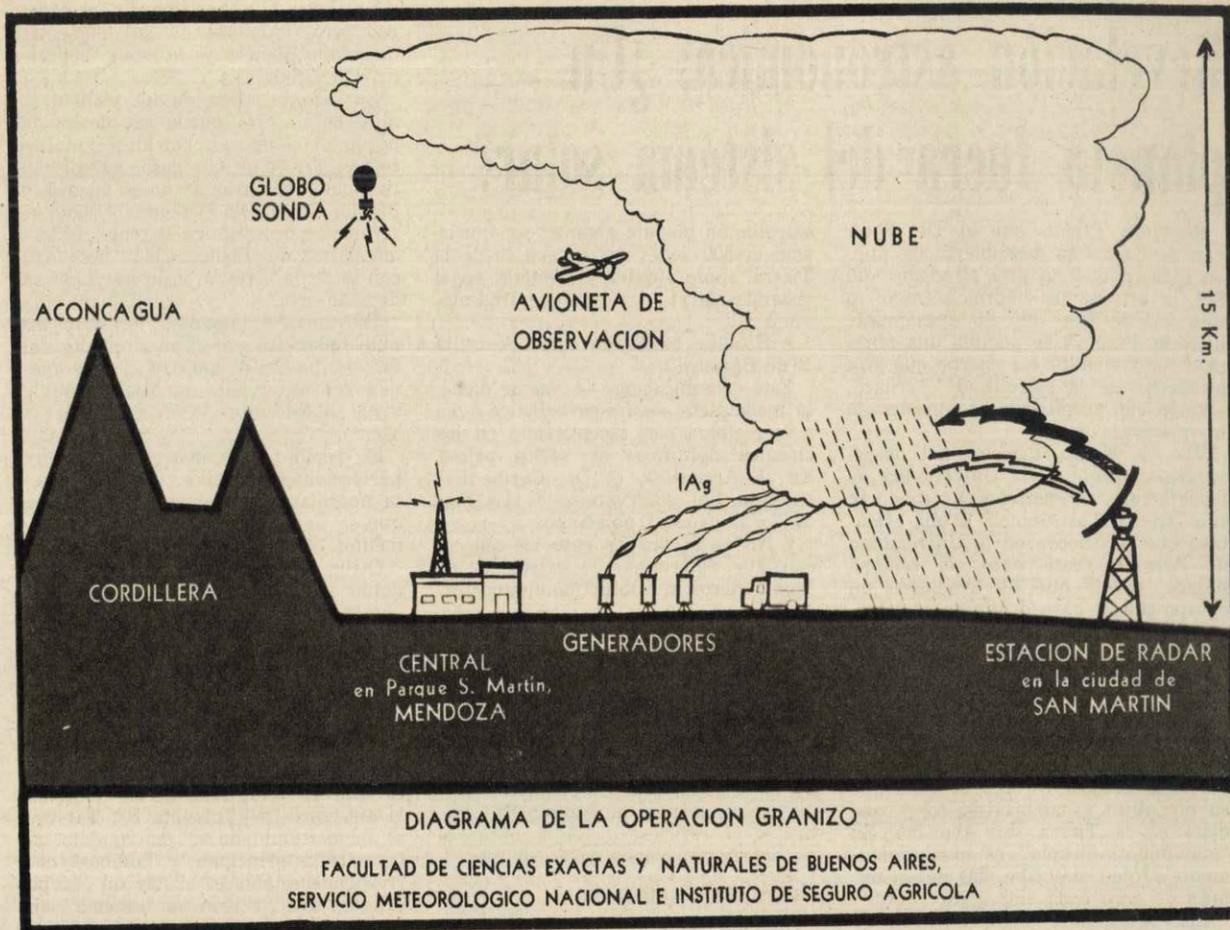
Una gran masa aérea se desplaza por la superficie: es el viento. De pronto, choca contra un obstáculo y sale proyectada hacia arriba. Otra posibilidad es que se caliente al contacto con el suelo y —a su vez— comience a subir. Lo cierto es que el vapor de agua contenido naturalmente por el aire, en vertiginoso enfriamiento y expansión, termina por saturarlo. El exceso de humedad se condensa sobre partículas mínimas que flotan en la atmósfera, formándose gotas pequesísimas (unas cien veces más pequeñas que el milímetro).

En tanto, la corriente entera sigue subiendo y enfriándose. Llega al nivel del 0 grado centígrado, pero todavía no se forma hielo porque para la congelación se necesita una superficie sobre la cual se estructuren los cristales. Por fin, cuando ya la temperatura alcanza los 25 grados bajo cero, hay otras partículas que favorecerían la congelación (*núcleos de congelación*) y las gotitas forman cristallitos que resultan pesados, lo suficiente como para empezar a caer. En su descenso van creciendo a expensas de las gotitas hasta que logran bastante peso como para precipitarse abajo. Antes de tocar el piso, los cristales se disuelven y los hombres abren sus paraguas: llueve.

Ese es el mecanismo de la lluvia en países de clima templado, como la Argentina (salvo algunas zonas del Norte). El chaparrón tropical es más sencillo: las gotitas primarias no son del orden de la centésima de milímetro, sino unas tres veces más grandes. Tienen ya de por sí el peso suficiente



El doctor Héctor Grandoso y un equipo de colaboradores se han propuesto liberar a los viñedos mendocinos de la amenaza del granizo.



y caen a tierra, chocando y juntándose entre sí por el camino.

Es la súbita lluvia característica de regiones cálidas y húmedas.

En cuanto al granizo, nace —como la lluvia— de zona templada, pero dentro de *nubes de tormenta* fabulosamente grandes. Son masas de agua impresionantes que suben y bajan a velocidades irreproducibles: en el seno de esas corrientes suele ponerse en juego una energía equivalente a diez bombas atómicas como la de Hiroshima. Todo se desarrolla en escala dramáticamente grande y los cristales son tan pesados que no licuan. No hay paraguas que valga: el granizo asolará los campos y desnudará los árboles.

En el caso de la lluvia común, las partículas de yoduro (o el hielo seco) hacen las veces de *núcleos de condensación*. En lugar de formarse los cristales de hielo a nivel de menos 25 grados, lo hacen a 5 grados bajo cero. El proceso se acelera, la precipitación ocurre antes de lo pensado y justo en la región necesitada de riego.

¿Y con el granizo? Las investigaciones se están llevando a cabo sólo en cinco países: Francia, Suiza, Estados Unidos, Canadá y la Argentina. Según explicaron a PRIMERA PLANA los directivos de la operación conjunta de Mendoza, doctores Héctor N. Grandoso (meteorólogo) y Julio V. Iribarne (químico especializado en física de la atmósfera), se parte de dos hipótesis sobre la influencia de

estos nuevos métodos en la *lluvia helada*:

- Al sembrarse los *núcleos* de yoduro de plata (o de hielo seco), la tormenta se desencadena antes que llegue a adquirir grandes dimensiones y el granizo resulta pequeño.

- Si se siembran muchos *núcleos* durante el ascenso de los cristales, se produce una competencia por el agua disponible; en consecuencia, los hielos no adquieren el tamaño suficiente para caer a tierra y la nube se disipa sin precipitaciones (*sobresiembr*).

La *Operación Granizo* no emplea el costoso sistema del hielo seco desde aviones. Por el contrario, se distribuyeron (20 en la ladera oriental de los Andes y unos cien en el área de ensayo, entre las ciudades de Mendoza y San Martín, distanciándolas entre sí de cinco a quince kilómetros) extrañas chimeneas de tres patas y un metro de altura. Son los *generadores* que los lugareños denominan *quemadores*.

Vecinos de cada sector son encargados de alimentarlos con un carbón de leña previamente impregnado (en una planta que se montó al efecto) con solución acetónica de yoduro de plata. Al ser encendidos, según se ordena por radio, cada generador echa a la atmósfera diez billones de *núcleos de congelación*. El efecto es controlado por las pantallas de dos radares gigantescos a cargo del ingeniero Luis M. Herrera Cantilo y un grupo de colaboradores. La ofi-

cina regional del Servicio Meteorológico —cuyas autoridades, José Manuel Fernández y Rubén Sánchez Pico, son codirectores del operativo— informa cuando se avecina una posible granizada. Desde la central se resuelve si esa vez se pondrán en funcionamiento los generadores o si dejarán que caiga el granizo *para tener un medio de control estadístico*.

Luego se consigue una evaluación de los daños (con o sin siembra de *núcleos*) a través del propio Instituto de Seguro Agrícola, que de todos modos debe establecerla a fin de abonar a los productores las correspondientes indemnizaciones. Sin embargo, es terriblemente difícil saber hasta qué punto la disminución de daños observada al usar yoduro de plata (34 por ciento en las tres temporadas) se debe a este método o a la casualidad: Hay todavía una posibilidad entre cuatro de que haya sido producto del azar. A medida que continúen las investigaciones, los datos se harán más precisos.

Empero, ya es casi seguro (una probabilidad de error en veinte) que en las siniestras tormentas provocadas por *frente frío de superficie*, cuyas granizadas suelen ser las más feroces de Mendoza, la siembra elimina el 80 por ciento de los destrozos. “Y fíjese —comentó Iribarne a PRIMERA PLANA— que sólo en Mendoza, reducir en una tercera parte los desastres del granizo representa para el país ahorrar unos 300 millones de pesos por año.

# Revelación astronómica: ¿Un planeta fuera del sistema solar?

Si fuera exacto que el Dr. Peter van de Kamp ha descubierto un nuevo planeta que no gira alrededor del Sol, la astronomía habría entrado en una nueva fase de su apasionante historia. Pero ya se plantea una objeción fundamental: ese cuerpo que gira alrededor de la estrella de Barnard, ¿puede, con propiedad, ser considerado un planeta?

Van de Kamp, director del observatorio Sproul, de la Universidad de Swarthmore (Pensilvania), concurre con otros 300 astrónomos a una asamblea que se celebra en la Universidad de Arizona. Ante ellos, la semana pasada, reveló que ha localizado un cuerpo celeste cuya órbita no se determina en función del Sol, sino de una estrella pequeña, y casi apagada, que tiene la peculiaridad de ser la más veloz que se conozca.

Es la estrella de Barnard, descubierta por el astrónomo norteamericano Edward Emerson Barnard a fines del siglo pasado. De ella se sabe que su magnitud es apenas de 9,7 y que dista de la Tierra seis años-luz. Su "movimiento propio" es excepcionalmente rápido: describe más de un minuto de arco cada seis años.

Los astrónomos suponían que el sistema planetario regido por el Sol, y al que pertenece la Tierra, no es el único en el Cosmos. Pero esto era teoría. Nunca había sido probada. Si la estrella de Barnard tiene un planeta propio, se trata de un descubrimiento científico de primer orden.

## Las objeciones

La comunicación de van de Kamp puede sintetizarse así:

- Desde el observatorio Sproul se han tomado más de 2.400 fotografías de la estrella de Barnard.

- Se ha divisado, alrededor de esa

estrella, un planeta gigante: su dimensión es 500 veces mayor que la de la Tierra. (Sólo Júpiter y Saturno, en el sistema solar, tienen una magnitud mayor.)

- Ha sido bautizada como "estrella B de Barnard".

Esta comunicación —o, mejor dicho, la incompleta reseña periodística— ha sido recibida con escepticismo en los círculos científicos de varios países. En la Argentina, el Dr. Carlos Lavagnino, del observatorio de La Plata, formuló estas objeciones:

- No es el primer caso en que se consigue determinar la existencia de "compañeros invisibles" de algunas estrellas.

- Los "compañeros invisibles" no son planetas. Por lo general, su masa es pequeña; además, no reflejan, como los planetas verdaderos, la luz de la estrella principal. Si la cifra consignada por el cable —500 veces mayor que la Tierra— se refiere a la masa de la estrella, ésta es pequeña: poco mayor que la masa de Júpiter. En cambio, si se refiriese al radio, entonces no habría objeciones en ese punto.

## "Invisibles"... todavía

Cuando se comprueban ciertos hechos en el movimiento de una estrella —por ejemplo: el centro de gravedad del sistema, observado a través del análisis del movimiento, no coincide con el de la estrella—, se formula una teoría, fundada en las leyes que gobiernan la mecánica celeste. Existe una perturbación, se dice, que modifica el movimiento de la estrella.

Es, desde luego, una suposición. Pero a partir de ella se llega a esta única conclusión: **debe existir**, en sus proximidades, un cuerpo de masa considerable. Ese cuerpo no puede ser observado, puesto que los planetas no emi-

ten luz, sino que la reflejan. Analizando el movimiento, se pueden calcular la masa y la posición de ese cuerpo; pero, mientras no se demuestre que es un planeta, se lo llama "compañero invisible".

La luz que llega de un planeta es muy débil. No puede ser detectada por los telescopios ni por los radiotelescopios. En el primer caso, aunque su resolución sea grande, no se alcanza a percibir la luz; en el segundo, como su resolución no es óptica, la señal electromagnética del planeta llega mezclada con la de la estrella, y no hay manera de separarla.

Esto no ha impedido localizar los nueve planetas que giran alrededor del Sol, porque los de nuestro sistema pueden ser observados incluso a simple vista, puesto que están cerca de la Tierra.

Es posible que instrumentos muy perfeccionados puedan "ver" un planeta no solar; sin embargo, no se sabe que se hayan construido tales instrumentos.

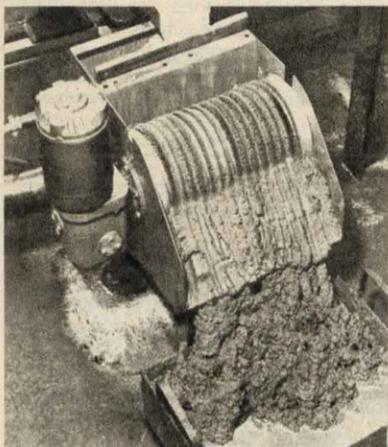
Otros expertos argentinos hacen notar:

- El Dr. van de Kamp dice que "descubrió la existencia" de ese cuerpo celeste. Puede ser por cálculo, tal como se explicó anteriormente. Pero en ningún lado se dice que el planeta haya sido observado. Según parece, se ha conseguido fotografiar la estrella de Barnard (la principal); esto no significa que la fotografía revele también la existencia del "planeta B". Tal vez se ha determinado el movimiento de la estrella principal, y entonces corresponde establecer si hay un cuerpo celeste "solo", o bien un "sistema", en cuyo caso se postula un "compañero invisible".

En cuanto a los antecedentes, se menciona que la estrella Sirio tiene un compañero. Con el planeta Urano, en nuestro sistema solar, pasó lo mismo: se observó una irregularidad en el movimiento de Neptuno, se supuso que esa irregularidad provenía de un "compañero invisible", se calcularon su masa y su órbita, y años después el telescopio lo ubicó.

En este caso, el "compañero invisible" no puede ser observado; por lo tanto, sólo hipotéticamente se lo puede llamar "planeta". ♦





Clarificador "Magna Drum", de la Research & Control Instruments.

## Lubrificación

### Nuevos métodos crea Inglaterra

La industria pesada ya aplicaba el sistema británico de lubricación denominado "microfog" (microniebla), pero ahora se lo emplea también en los cojinetes de los tornos odontológicos a turbina. Estos tornos operan a velocidades que llegan a 250.000 revoluciones por minuto: con el nuevo sistema de lubricación, los tornos son casi silenciosos.

El sistema produce una niebla "aero-transportada" de minúsculas partículas de aceite, que pueden ser llevadas por tubos a donde sea necesario. Luego pasan a través de una reclasificación, que combina las partículas secas con las húmedas, de mayor tamaño, que cubren continuamente las superficies de los cojinetes con una película de aceite limpio. No hace falta tubería de retorno, y ahorra aceite.

En cuanto a la lubricación automática, una firma británica desarrolló un sistema que aplica lubricante tanto a la matriz superior como a la inferior, durante el ciclo de prensado, y así aumentó la producción de un 15 a un 20 por ciento. Otra firma inglesa produjo un sistema centralizado de lubricación por grasa, denominado H.D., para actuar en plantas grandes y pesadas, tales como fábricas de acero y sistemas de procesamiento industrial en gran escala. El sistema, que opera desde un punto central, es completamente automático, y posee dispositivos de alarma que indican las fallas donde se produzcan. No requiere otra atención que llenar, de vez en cuando, el tanque principal de grasa.

Otro lubricador automático, de la misma empresa, resuelve ingeniosamente el problema de lubricar los transportadores a cadena. La dificultad consistía en las variaciones en el paso de la cadena. En este sistema, el dispositivo lubricador es operado por el gorrón del rodillo del transportador, de modo que las variaciones no afectan la lubricación, ni tampoco el desgaste del gorrón, los rodillos, los coji-

netes o los eslabones de la cadena.

En Gran Bretaña se ha creado un nuevo filtro de aceite para turbinas y otras máquinas pesadas. Este filtro elimina las impurezas sólidas y, además, todo vestigio o emulsión de agua. Lo hace por medio de la filtración por los bordes, que tiene la ventaja de que los filtros pueden ser limpiados con rapidez y facilidad, mediante la inversión de la corriente de aire comprimido. No hay necesidad de desarmarlos.

También se produce en Gran Bretaña la pistola engrasadora de palanca natural más barata del mundo. De construcción robusta, es capaz de ejercer una presión superior a los 422 kilogramos por centímetro cuadrado. Tiene una tobera de acero altamente eficaz, con mandíbulas de acero especialmente endurecido, gracias a la cual alcanza los nipples de engrase situados en posiciones incómodas.

Tomando como base la máquina "Brix", se ha desarrollado también un

dispositivo que permite calcular el rendimiento de los lubricantes de engranajes entre superficies de acero en contacto deslizante y rotatorio. En su nueva forma, el dispositivo se acopla a un estroboscopio que puede dar, por medios ópticos y luminicos, la apariencia de retardar o acelerar las piezas móviles de una máquina. De tal modo, es posible trazar gráficos para los mismos juegos de engranajes, usando distintos lubricantes.

Por último, se vende en Londres un nuevo clarificador que elimina la suciedad de líquidos de enfriamiento durante operaciones de corte con máquinas de servicio pesado. El equipo posee un sistema a magneto, de cerámica permanente, y el líquido de enfriamiento que debe filtrarse fluye en una canal libre de obstáculos, bajo el tambor giratorio. Los contaminantes ferrosos son atraídos hacia el tambor, que los lleva a placas rascadoras y a un colector de suciedad. ♦

## NOVEDADES

### Casas en el Arctico



Los rusos anunciaron un nuevo material, llamado Arbolit, para la construcción de edificios en el Arctico, y luego vieron con ventaja a los que se usan en las construcciones comunes. El Arbolit es una

mezcla de cemento portland y silicato de sodio: se agrega agua y se trabaja como los concretos comunes, salvo que el fraguado se produce aplicando una corriente eléctrica continua. Este sistema perfecciona la aislación acústica y térmica. La construcción con Arbolit cuesta 40 por ciento menos que con concreto y 80 por ciento menos que con ladrillos. ♦

### Impresión sin contacto

Se ha patentado en San Francisco, California, un procedimiento electrográfico que permite imprimir imágenes o frases escritas, en negro o en colores, sobre cualquier superficie u objeto, desde ladrillos a bolsas, desde píldoras a papas. Hasta ahora, las superficies a imprimir debían estar en contacto con el objeto que sirve para imprimir; por lo tanto, era difícil hacerlo sobre superficies curvas, y la imagen tenía muchas deformaciones. El nuevo método se vale de una placa electrizada para atraer la tinta en polvo sobre la superficie que se va a imprimir: la tinta es fijada luego por calor, o con sustancias químicas. Se usará para grabar latas de conserva, cartones ondulados, grageas de todo tipo o dimensión. ♦

### Bebiendo el mar

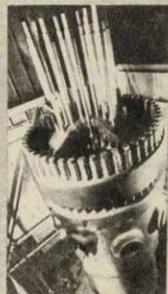
La American Hydroterm Corporation, de Long Island, Nueva York, administrará el cuarto establecimiento de conversión de agua salobre en los Estados Unidos. La nueva instalación —construida en Roswell, Nueva México, por valor de 1.800.000 dólares— aplica el proceso de destilación por circulación forzada de vapor comprimido. Más de 4 millones de litros de agua salada se transformarán cada día en agua dulce. ♦

### Leche reconstituida

Sobre la base de leche descremada en polvo y manteca, se elabora un producto similar a la leche entera, pura, tanto en su contenido como en sabor. Se trata de una nueva máquina que utiliza la Agencia para el Desarrollo Internacional (ADI), para suministrar leche a niños de Fortaleza, Brasil, como parte del Programa de Alimentos para la Paz. La falta de refrigeración impedía la eficaz distribución de la leche entera. ♦

### Plutonio para el reactor

Ha comenzado a funcionar satisfactoriamente el primer reactor atómico alimentado con plutonio: es el de Idaho Falls, Estados Unidos. El hecho tiene importancia comercial, porque el plutonio constituía hasta ahora un producto de desecho de las pilas atómicas alimentadas con uranio. En adelante se dispondrá de una fuente de energía con materiales más baratos. ♦





Luis Gottheil, Oscar Prece y Alfredo Peralta Ramos protagonizaron una semana de versiones dudosas y algunos hechos significativos.

## Economía

# Se ratifica una línea: Insistir en la contención de los gastos

Algo dubitativo, Méndez Delfino consultaba el miércoles último con un allegado acerca de la designación de Oscar Prece para presidir el Banco Hipotecario.

—Me parece desacertada—opinaba su interlocutor—, porque Prece ha actuado últimamente en diversas funciones pero ninguna tiene que ver con la que ahora va a desempeñar. No conoce el problema de la vivienda.

Algo más reconfortado, el ministro respondió:

—¡Ah, bueno!; pero eso a mí me parece una ventaja...

Después de la resistencia tenaz que había soportado por parte del renunciante Jorge Wehbe, Eustaquio Méndez

Delfino había cambiado evidentemente su óptica acerca de las condiciones más adecuadas para el cargo. Prece, por su parte, en su primera declaración oficial contribuía a calmar las turbulentas aguas: "El Banco Hipotecario—decía— debe ejecutar la política de viviendas cuya concepción compete exclusivamente al Ministerio de Economía". Demostraba así que, aun partiendo del mismo tronco común (la UCRI), él y Wehbe discrepan sobre cómo debe acompañarse a la dificultada tarea del gabinete económico.

Pero como en estos días, cuando muere un problema nacen dos, algunos observadores dieron crédito a versiones circulantes sobre nuevas desinteli-

gencias en el seno del equipo que encabeza Méndez Delfino; los "rebeldes" esta vez serían el secretario de Hacienda, Ramón Lequerica, y el de Industria, Luis Gottheil. Pero sólo en el primer caso las versiones parecían fundadas, ya que en esferas castrenses se comentaba como próxima la renuncia del irascible Lequerica a causa de una discrepancia con el ministro sobre la administración de los escasos recursos fiscales.

El caso de Gottheil era distinto. Unas declaraciones hechas en Córdoba, al parecer, habían sido tergiversadas por un periodista que tomó notas muy ligeramente sobre la base de contestaciones no demasiado precisas del funcionario. De todo ello resultaba el secretario de Industria en una posición de apoyo a la expansión monetaria, distante de la realidad. Esto fue lo que el mismo Gottheil le comunicó posteriormente por teléfono, desde Córdoba, a Méndez Delfino.

Sin embargo, esta circunstancia se prestaba para comentarios, y Méndez Delfino, en reunión de "petit comité" aprovechó para explicar su posición, en términos de ideología económica, frente a las condiciones actuales.

"No es cierto que yo esté con los principios de la economía liberal perimida—decía— porque en punto a la administración del presupuesto del Estado mi posición está inspirada en la teoría de Keynes. No creo, de ninguna manera, que el equilibrio presupuestario sea un objetivo deseable en todo tiempo y lugar y, por el contrario, considero que el déficit puede tener resultados positivos si está encaminado a alentar inversiones, pero con una condición: que el país tenga los recursos para financiar ese déficit. Lo que ocurre ahora es que esos recursos no existen porque no se ha mantenido el flujo de inversiones y tenemos una balanza de pagos desfavorable que nos come los recursos financieros. En estas condiciones no hay más remedio que ajustar los gastos y buscar el equilibrio." Luego desarrolló esta idea en la comida de la Cámara de Comercio Argentino-Norteamericana.

El ahora revelado "keynesiano" ministro tuvo también en sus conversaciones alguna alusión a la actitud de ciertos círculos empresarios (CGE, Unión Industrial) que se pronuncian últimamente por una política económica expansionista, presuntamente también inflacionista. Curiosamente, Méndez Delfino espera que la oposición de los sectores industriales disminuya con la renovación de autoridades que deberá producirse pronto en la UIA que, según sus informaciones, conduciría al desplazamiento del presidente actual, Oneto Gaona. En cambio, descuenta la persistencia de los ataques que le profiere la directiva de la CGE.

### El hecho nuevo

Todas estas referencias son anteriores a la difusión—de todas maneras restringida— de las conclusiones del plenario de los agropecuarios en el que se decidió llevar una violenta carga contra el gabinete económico, emplazándolo incluso a satisfacer el programa máximo de reivindicaciones de ese sector (ver pág. 52 de esta misma edición).

CONSUMOS ELECTRICOS DE LA INDUSTRIA				
SECTORES	Año 1962	Año 1961	Variación 1962/61	
	millones de kwh	millones de kwh	millones de kwh	%
Productos alimenticios.....	77,0	79,6	— 2,6	— 3,3
Textil .....	48,4	64,0	— 15,6	— 24,4
Papel .....	22,9	51,4	— 28,5	— 55,5
Químico .....	27,5	33,8	— 6,3	— 18,5
Metalúrgico .....	61,1	74,2	— 13,1	— 17,6
Otros ramos .....	68,7	76,6	— 7,9	— 10,3
	305,6	379,6	— 74,0	— 19,5

FUENTE: Memoria y Balance del IV ejercicio de SEGBA.

Este hecho, de acuerdo a la virulencia con que se manifieste, podría desatar serias dificultades, ya que las solicitudes de este sector no pueden sino suscitar emulación por parte de los grupos industriales que con una semana de anticipación pusieron en duda la conveniencia de que el equipo económico, con su actual orientación, siga en funciones.

Interesa consignar que también en plena ebullición de los reclamos del agro, algunos dirigentes de la segunda línea manifestaban sus reservas con respecto a la actitud finalmente elegida por el plenario de ese sector. Se preguntaban si eran legítimo, en las actuales circunstancias en que todos los grupos se encuentran afectados en mayor o menor medida por la retracción económica, pretender el cumplimiento de un programa máximo de reivindicaciones.

Los gravámenes actuales a la producción y comercialización —observaban estos disidentes— no son comparables en manera alguna a los que indirectamente sufría el agro cuando se mantuvo un sistema de control de cambios o cuando, más recientemente, se mantuvo estabilizado durante años un tipo fijo de 83 pesos por dólar, a pesar de la elevación progresiva de los costos internos. "Esos sí eran verdaderos impuestos del 30 y del 40 por ciento, en cambio del modesto 5 por ciento actual", recordaban.

## El equilibrio de las cargas

Para este minoritario grupo de dirigentes agropecuarios, no en muchas oportunidades ese sector atravesó por una situación tan favorable como la actual, en la que se combinan dos factores: mantener posiciones y ganancias, a pesar de una situación económica general difícil, y contar con un gabinete económico en el que el agro se encuentra representado por conspicuos dirigentes en dos secretarías (Agricultura y Ganadería y Comercio). Como antítesis, se destacaba la situación de la industria, ejemplificada por el cuadro que acompaña a esta información, extraído de la memoria de SEGBA dada a publicidad en la semana última y que ilustra sobre los alcances de la retracción económica.

Este episodio servía también para abrir un interrogante sobre las combinaciones que podrían darse en la próxima asamblea de ACIEL que se llevará a cabo entre el viernes y el sábado de esta semana; hasta ahora se pensaba que habría de mantenerse la "entente" entre las entidades del comercio (Bolsa y Cámara Argentina) y las del sector agropecuario, frente a la posición más o menos divergente de la Unión Industrial. Ahora, el frente rural adopta posiciones más parecidas a las de la UIA, pero sin identificarse con ella, porque la separan diferencias de fondo sobre el tema de la protección industrial. Algunos observadores auguraban que en San Nicolás nadie tendrá fuerza para imponerse como mayoría y que los documentos oficiales no podrán reflejar otras coincidencias que las indispensables para presentar ante la opinión pública. ♦

30 de abril de 1963

## CONFIDENCIAL

# Salto hacia el diálogo

Por Horacio Rodríguez Larreta \*



Esta columna está en condiciones de anticipar un hecho de enorme trascendencia para la realidad argentina. No sólo para la de hoy sino para la que ese mismo hecho contribuirá a gestar hacia el futuro: *El Poder Ejecutivo habrá de crear por decreto en los próximos días el esperado Consejo Económico y Social.*

Denominador común de la mayoría de los programas económicos partidarios, punto de encuentro y discusión de organizaciones obreras y empresarias, la iniciativa no es original. La idea de reunir para el diálogo permanente y la programación conjunta del desarrollo a los representantes de la economía viva, viene aureolada de éxito europeo. El ya legendario "Comisariato del Plan" en Francia —nuestra inspiración más próxima—, el familiarmente apodado "NEED" en Inglaterra, los proyectos en Italia y en la más reacia Alemania avalan con sus resultados la experiencia que dentro de poco tiempo intentará la Argentina.

*El decreto, ahora en su segunda versión, se halla ya preparado. Ha sido su autor el Consejo Nacional de Desarrollo, en consulta con algunas secretarías de Estado.* Su contenido traduce en artículos la estructura interna del Consejo Económico Social, su composición, sus tareas, el ámbito de su jurisdicción y su naturaleza como cuerpo.

En cuanto a la composición, podemos adelantar que se hallarán representados en su seno no sólo los sectores de la producción y del trabajo sino también las provincias, los profesionales y el gobierno. Los criterios que presiden la selección de representantes, a los que encontramos algún reparo, no pueden ser revelados por esta columna. Baste tan sólo decir, y ello es importante, que el Consejo estará facultado a modificar por sí mismo su propia composición al compás de la experiencia.

La índole del Consejo será eminentemente consultiva. O sea, asesoramiento, información, estudios y sugerencias. El órgano que recibirá el producto de esas tareas será el Consejo Nacional de Desarrollo, que se convertirá así en brazo ejecutor. Quedaría de esa manera salvada una eventual duplicación de esfuerzos.

Es bien posible que a los efectos de subrayar la interdependencia entre ambos Consejos, la constitución del Económico Social coincida con la entrega por parte del de Desarrollo del primer esbozo de una programación a largo plazo de la economía argentina. *Méndez Delfino habría dado ya el comienzo de su consentimiento. Se confía —confiamos— en que no habrá de retacear la totalidad.*

Ante la unanimidad de la opinión política y económica urgiendo la creación del Consejo, las autoridades decidieron no esperar el regreso a la Constitución. E hicieron bien.

Veamos por qué. La aparición de organismos similares en comunidades cohesionadas en torno de su objetivo nacional, como son las europeas, respondió fundamentalmente a una exigencia ordenadora y práctica: la de planificar racionalizando sus procesos de expansión. Así, la participación en ellos del sector privado resultaba naturalmente de una búsqueda de mayor eficacia y precisión en la formulación de los programas. Y no, porque ya lo tenía, de darle un sentido de su participación en la empresa nacional. En la Argentina se requiere invertir el énfasis. La tarea de programación podían haberla diagramado los mismos organismos ya existentes. No así la de convocar a los protagonistas de la expansión, fijando sus metas y caminos, a sentirse sus partícipes y ser sus responsables.

La puesta en marcha del Consejo Económico Social puede inaugurar un tiempo nuevo en la Argentina: el del diálogo. Un tiempo en el que la vocación absorbente sea la de acordar las pautas de un país hacia adelante. Pocas naciones como la nuestra en el mapa de las sociedades en crecimiento están tan cerca de lograrlo.

Por supuesto, en la magnífica empresa de coincidir, algunos quedarán al margen. Los que quieren una Argentina estancada en bucólica nostalgia, por ejemplo. O los que quieren engazarla en ideologías que le son extrañas. Pero ése será, para los que estén en la empresa, el mejor aliento. ♦

\* Copyright by PRIMERA PLANA

# Génesis de un emplazamiento a la conducción económica

En la noche del miércoles último, en el salón ubicado en la planta baja de la Sociedad Rural Argentina, cerca de cincuenta delegados al plenario de la Comisión Coordinadora de Entidades Agropecuarias produjeron uno de los pronunciamientos más serios contra la actual conducción económica del gobierno. En esa fecha se resolvió emplazar al gobierno "por x días" (el plazo exacto se fijaría en reuniones siguientes) para el cumplimiento del programa que propician las entidades del agro:

- Eliminación del impuesto del cinco por ciento a la producción;
- Eliminación de las retenciones subsistentes para ciertos productos, como el lino;
- Modificación de la política crediticia, con ampliación de los márgenes correspondientes al sector agropecuario.

Para el caso de que el gobierno no diera cumplimiento a lo peticionado, al cabo de la "tregua" ofrecida se pondría en acción un mecanismo de medidas de protesta aún no determinada con exactitud, pero que, de acuerdo a un orden de belicoidad creciente, comenzarían y terminarían dentro de los siguientes límites:

- Retiro de los cargos públicos de todos los representantes de entidades agropecuarias; en principio, esta medida afectaría a la Secretaría de Agricultura y Ganadería, a los bancos Central y de la Nación y a las Juntas de Granos y de Carnes; no se ha previsto la actitud a seguir si los secretarios de Agricultura y de Comercio, doctores

Martínez de Hoz y Martín — que representan a ese sector — no adhieran a la medida.

• Suspensión por este año de las exposiciones rurales de todo el país, uno de los principales factores de difusión de la realidad argentina fuera de las fronteras nacionales y una fuente de divisas interesante por las compras que realizan los cabañeros extranjeros; esta circunstancia hizo que los representantes de expositores presentes en el plenario de la CCEA movieran dubitativamente sus cabezas.

• Otras manifestaciones, como concentraciones en pueblos y ciudades del interior y hasta en la Capital Federal, con la presencia física de los instrumentos y equipos de labranza, para lograr dramáticos efectos; esta variante de máxima, sin embargo, parecía a la mayoría de los asambleístas de muy improbable ejecución.

En realidad, el punto de partida de esta dura carga contra el gobierno había surgido de las decisiones tomadas en la noche anterior (martes 23) por el Consejo Superior Directivo de Confederaciones Rurales Argentinas, que si bien dio a publicidad, el miércoles, un documento moderado, donde se planteaban muy diversos problemas de la actualidad económica nacional, centralizó, en plena asamblea de la CCEA, todas las críticas sobre el tema del día: la falta de incentivos a la producción agropecuaria.

La definición de Confederaciones Rurales Argentinas (representa a fuertes entidades regionales como la Confede-

ración de Asociaciones Rurales de Buenos Aires y La Pampa —CAKAP—, Confederación de Asociaciones Rurales del Centro y Litoral Oeste —CARCLO— y Confederación del Litoral) parecía decisiva para llegar a un acuerdo total, ya que los otros núcleos de gravitación (Sociedad Rural Argentina, asociaciones de criadores, sociedades rurales independientes) estaban firmemente decididos a pronunciarse contra la conducción económica del gobierno.

Una de las razones más valederas para mantener una cierta incertidumbre de los directivos de CRA estaba dada por el hecho de que la mayor parte de los cargos claves correspondientes a representantes del sector agropecuario (Junta de Carnes, Junta de Granos, Corporación Argentina de Productores) los ejercen hombres de esa Confederación.

Pero las palabras del mesurado presidente de CRA, Mariano Otamendi, el miércoles por la noche, no dejaron lugar a dudas. La unidad iba a ser total; en la larga discusión de más de dos horas no iban a registrarse disidencias, más que en la consideración de los medios prácticos para brindar un escarmiento a los responsables de la conducción económica del país.

Alfredo Peralta Ramos (presidente de la CCEA y representante directo de las sociedades rurales independientes) fue quien expuso por más tiempo, y su incisiva dialéctica se centró sobre estos argumentos:

• El gobierno ha dicho varias veces que reconoce que debe estimularse la producción agropecuaria y que se está en ello; pero no se advierten por ninguna parte los frutos de esa política proclamada pero no concretada.

• Se mantienen impuestos y gravámenes sobre la producción y comercialización agropecuarias, que impiden que los productores cobren el precio justo de lo que obtienen con su trabajo; se argumenta que el fisco no puede prescindir de esas fuentes de recursos porque necesita equilibrar el presupuesto, pero, por otra parte, cuando surge un buen administrador para una empresa estatal, que pone en práctica medidas de contención de gastos (caso Fernández Rivas) se lo obstaculiza en su gestión.

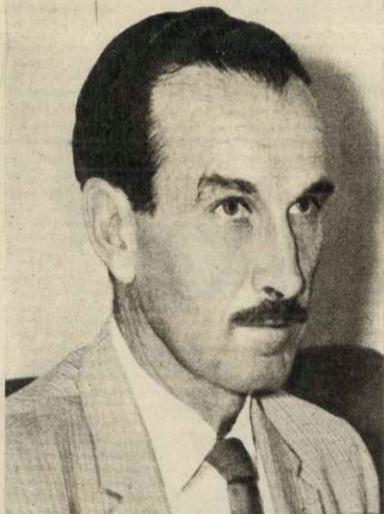
• Ante este panorama han pasado a ser inoperantes todas las presentaciones y notas cursadas a los poderes públicos. El camino de los argumentos está cerrado y sólo queda el de la acción. Lógicamente, los hombres del campo no pueden ni quieren llegar a la alteración pública, pero sí pueden esgrimir algunas medidas concretas de presión.

• Pese a todo lo que pueda argumentar el gobierno, éste es el momento de lanzar el programa de apoyo al agro, porque el Poder Ejecutivo no tiene obstáculos que salvar, como la presencia del Parlamento o de gobiernos provinciales en disidencia, problemas que sí reaparecerían en un régimen constitucional.

La posición de Peralta Ramos fue totalmente ratificada por Faustino Fano, vicepresidente 1º de CCEA y presidente de la Sociedad Rural Argentina, y aun en términos más vehementes por el impetuoso dirigente santafecino Carlos Steiger. ♦



La única fotografía obtenida de las reuniones secretas del plenario de la C. Coordinadora de Entidades Agropecuarias, en la semana pasada.



Juan B. Martín tiene ahora un servicio de estadísticas propio.

## Importaciones

### Triple coincidencia en una estimación

En los últimos días, a la Dirección Nacional de Estadística le han salido nuevos y, al parecer, eficaces competidores, concretamente en el campo del intercambio comercial. Hasta hace un tiempo, las únicas estimaciones que se anticipaban a la estadística oficial eran las del semanario especializado *Economic Survey*, pero a éste se agregó recientemente *El Cronista Comercial* y, en la última semana, la oficina creada en la Secretaría de Comercio.

Los datos de la Dirección de Estadística llegan ahora, pues, en cuarto término, y es así cómo durante la semana pasada se producían, simultáneamente, los anuncios de las tres estimaciones privadas, para importaciones del primer trimestre, con el de la estadística oficial de solamente los dos primeros meses. Sin embargo, es preciso establecer una distinción: mientras los primeros son sólo estimaciones, los segundos tienen carácter de definitivos, salvo algunos casos de flagrantes errores producidos en 1961.

El *Economic*, *El Cronista* y la Secretaría de Comercio utilizan métodos parecidos para estimar las importaciones: toman los datos de los certificados de embarque y de las declaraciones de despacho a aduana, y multiplican las cantidades por precios anteriores (retrasados, por lo general, en un par de meses), de la Dirección de Estadística. Pero como los precios en dólares no fluctúan en mucho, el resultado final se acerca bastante a la realidad.

Cuando las tendencias del intercambio no son sostenidas, puede suceder que estas estimaciones difieran de las oficiales porque existe una pequeña diferencia metodológica: aquéllas toman en consideración las mercaderías llegadas a puerto y remitidas a la Aduana; las segundas, computan solamente aquellas que ya traspusieron la Aduana

na y son despachadas a plaza. Si el ritmo de importaciones es regular, no hay mayores diferencias, pero si oscila, el desfase de una partida cargada en diferentes meses, altera la uniformidad del cálculo. También conspiran para la adecuación de las estimaciones con la posterior estadística oficial, factores como la iliquidez, que hacen que muchos importadores se retrasen en el pago de recargos y, consecuentemente, en el despacho a plaza de las mercaderías.

El lunes 22 de abril último, *El Cronista Comercial* estimaba que las importaciones del primer trimestre de 1962 totalizaban 154,5 millones de dólares; el martes 23, el *Economic Survey* las calculaba en el orden de los 156,1 millones de dólares; y el miércoles 24, los diarios reproducían una información del secretario de Comercio, Juan B. Martín, estimándolas en 155 millones de dólares. Sólo esta última fuente, por otra parte, arriesgaba opinión sobre el saldo del intercambio a esa altura del año (favorable, dijo, en 155 millones de dólares) y extraía de este hecho una conclusión auspiciosa.

Para *El Cronista Comercial*, en cambio, un superávit originado en la declinación de las importaciones (calcula 154,5 millones de dólares contra 747,5 millones en el mismo período del año anterior) era demostrativo de que la economía nacional sigue en crisis, con una parálisis productiva que hace innecesaria la importación de materias primas y algunos bienes intermedios. "Hemos llegado al techo máximo del ciclo —concluía— y no podemos continuar bajo la amenaza constante de una economía en profunda crisis."

El *Economic Survey* se aventuraba, sin embargo, a presagiar un próximo repunte de las importaciones. "Cabe señalar —decía— que muchas industrias se nutren actualmente de las grandes reservas formadas durante 1961 y los primeros meses de 1962, y que esas reservas se están agotando paulatinamente. . . Vamos llegando, por lo tanto, al punto en que comenzarán a aumentar nuevamente nuestras importaciones, y es probable que esta nueva etapa comience a principios del segundo semestre del corriente año." ♦

## Bonos

### Cien pesos menos que los títulos

Los afigidos tenedores de bonos —certificados fraccionarios del Empréstito 9 de Julio— tuvieron la oportunidad de apreciar, en los últimos días, la diferencia de cotización de esos valores con respecto a los títulos que se negocian en la Bolsa de Comercio. Mientras éstos se cotizaban por encima de los 650 pesos (por valor nominal 1.000), aquéllos se canjean, en improvisados escritorios de agencias financieras, a razón de solamente 550 pesos y, en sumas superiores a los 30.000 pesos, a 570.

Aparentemente, la actitud de quienes compran los bonos parece de aprovechamiento de la demora en que incurre el Banco Central en el canje de

certificados por títulos (superior, en estos momentos, a los cuarenta días), pero ciertos observadores de la plaza consideran que un juicio de esta naturaleza es superficial.

En última instancia —señalan—, el mercado paralelo tiende a anticipar lo que será la cotización real de esos valores en plaza dentro de dos meses, ante la incesante presión vendedora, frenada a medias por la lentitud del canje. A 550 pesos, lo que se obtiene es una razonable cobertura contra un riesgo bastante probable de devaluación.

Cuando se abrió la cotización de los títulos en Bolsa, el mercado oficial no hizo otra cosa que convalidar la cotización corriente en el mercado paralelo. Ahora podría estar sucediendo algo similar.

Frente a estas circunstancias, sigue dando lugar a cabildos la actitud que asumirá la banca oficial, a la que en algún momento se consideró dispuesta a sostener las cotizaciones, mediante las llamadas compras "en mercado abierto", pero ahora esa variante es poco probable.

Los expertos del gobierno consideran que si salieran a comprar se elevaría por un momento la cotización, pero casi inmediatamente se registrarían nuevas presiones de la oferta, alentadas por esa mejor cotización y los esfuerzos del gobierno serían vanos, además de nocivos para la situación de liquidez de la administración pública. ♦

ALBATROS

# REALICE SU MEJOR INVERSION

COLOQUE SUS AHORROS A CUBIERTO DE TODO RIESGO Y OBTENGA ÓPTIMOS RENDIMIENTOS. LIQUIDACION SEMESTRAL DE INTERESES Y RESPALDO PRENDARIO.

## ALBERTO J. ARMANDO

FINANCIERA MANDATARIA S.A.  
CAP. AUTORIZADO \$ 250.000.000.-  
CAP. INTEGRADO \$ 70.000.000.-

Inscripción en trámite Registro de Entidades Financieras no bancarias. Solicitud N° 20-441-61

**AV. LA PLATA 2935/47**  
T. E. 91-6057/59

# Un producto que hay que abaratar para que todos puedan comprarlo

No es habitual que las compañías de seguros hagan campañas publicitarias. Sin embargo, en los últimos días, una agencia había llegado a diversos medios órdenes correspondientes a avisos de una compañía de corta actuación: Lucero S. A.

Cuando PRIMERA PLANA indagó los motivos de esa determinación, recibió la respuesta del director gerente general de la empresa, Alejandro Offenberger (33 años, casado), de actuación en el ramo desde 1949, a través de casi todas las funciones existentes: encargado de seguros de una firma industrial, productor, organizador de producción, director de compañía y, finalmente, director general, cargo que desempeña en "Lucero" desde su fundación, en noviembre de 1961.

"Hacemos publicidad —dijo Offenberger— por lo mismo que la hacen todos los comerciantes; para hacer saber que tenemos un producto en venta. No creemos que lo que sirve para otros ramos no tenga validez en el caso del seguro. El público debe saber de la existencia de nuestro producto, la previsión, y preguntar por él, aunque finalmente no lo compre en nuestra casa. Como no podemos informar a persona por persona, recurrimos a los medios masivos de difusión".

En cuanto al producto en venta, Offenberger informa que responde a dos líneas: el seguro habitual, clásico, con las modalidades que son corrientes en la plaza, y algunos seguros "nuevos", por llamar de alguna manera a variantes que siempre giran sobre antecedentes existentes.

"¿Por qué dedicar su atención a las modalidades y adaptaciones nacientes del seguro? En términos generales, porque el seguro es una rama de la actividad humana que no tiene por qué permanecer estancada. Todos los días el mercado argentino manifiesta nuevas necesidades, y éstas se han ido acumulando sin que las compañías aseguradoras llegaran a satisfacerlas. Es norma que el producto debe seguir a la necesidad, y nosotros nos hemos empeñado en hacerlo en la medida de nuestras posibilidades. Existe otra buena razón: «Lucero» es una compañía que cree que debe realizar nuevos seguros para encontrar a su propio público sin quitárselo a nadie, ampliando el mercado asegurador y no repartiéndolo el existente."

La primera novedad que lanzará "Lucero" será un seguro de viaje, creado especialmente para llenar las necesidades del viajero y que cubrirá los riesgos de accidentes personales y los daños a su equipaje durante tres meses. Este seguro protege al viajero durante las 24 horas del día en todo el mundo, a excepción de los países que no tienen relaciones diplomáticas con la Argentina, incluyendo transportes terrestres, aéreos, marítimos o fluvia-

les. El costo de la prima por montos totales que oscilan entre quinientos mil y un millón de pesos, es de 750 a 1.250 pesos por un período de tres meses.

El otro orden de innovaciones que proyecta ensayar "Lucero" se relaciona con la adecuación de las tarifas existentes a nuevas condiciones. La tarifa de incendios —dice Offenberger— no prevé los factores de adaptación que aparecen con el transcurso del tiempo. Un ejemplo es el caso del seguro industrial contra incendios, cuya prima debería reajustarse constantemente en razón de que las fábricas nuevas que se instalan tienen más protección que las anteriores. En el caso de robo, probablemente sea a la inversa en la actualidad.

Offenberger afirma que comenzó a progresar en la actividad aseguradora a partir del momento en que se preguntó por vez primera ante un obstáculo no muy real: ¿por qué no puede hacerse? Su propia respuesta es ahora: "Todo es susceptible de ser cubierto por una póliza de seguro, en tanto reúna dos condiciones: la existencia del riesgo asegurable y la posibilidad de determinar qué es, en ese caso, un siniestro".

El primer aviso de "Lucero" gira sobre esa idea. El leit motiv es: "¿Seguro que no se puede hacer?"

La idea se continúa así: los hombres que desempeñan actividades comerciales no deben correr otro riesgo que el de su propio giro empresario. Los otros riesgos deben correr por cuenta del asegurador; pero para que este axioma llegue a cumplirse, es preciso que las tarifas no resulten demasiado caras. El deber de los aseguradores es reducirlas a un punto tal que, sin dejar de haber ganancia legítima, el servicio se preste a precios razonables.

Uno de los factores que agravan el costo es la fuerte gravitación de los impuestos internos. Offenberger cree que para fomentar el seguro, como auténtica actividad de interés nacional, habría que desgravarlo poniendo a todos los aseguradores en pie de igualdad con lo que ahora es sólo un privilegio de las llamadas cooperativas, que no serían otra cosa que sociedades anónimas disfrazadas para usufructuar franquicias injustificadas, evadir impuestos y perjudicar, en consecuencia, a la comunidad.

Otro de los factores que conspiran contra la buena marcha del seguro es la competencia desleal de algunos entes oficiales. Como ejemplo, exhibe un folleto del Banco de la Provincia de Buenos Aires que, a través de una caja de su personal, contrata seguros, "sugiriendo" a sus clientes a asegurarse allí. Además, ofrece pagar las primas en 270 días y en eso basa su publicidad, cuando existe una cláusula de pago a 90 días que la Superintendencia de Se-



Offenberger no cree en los imposibles en la actividad aseguradora.

guros no permite violar a ninguna compañía privada.

Indirectamente, se lleva a las compañías a la adopción de prácticas reñidas con las disposiciones vigentes y esto, además, llega a influir en la situación de liquidez, ya delicada por la fuerte tenencia de bonos del empréstito 9 de Julio. Ahora también se nota una falta de cumplimiento por parte de los asegurados, que se atrasan en el pago de las primas dificultando las liquidaciones cuando se producen los siniestros. "Los premios —ejemplifica Offenberger— son la materia prima con la que se elabora ese producto nuestro que llamamos indemnización."

Por el mismo problema de liquidez, las compañías a su vez se atrasan con el Instituto de Reaseguros, perjudicándose directamente porque, cuando tienen un siniestro, el INDER se los acredita pero, por estar ellas en mora, no les paga. El problema podría llegar a agravarse y precipitar al INDER (entidad discutida, pero cuya permanencia conviene desde todo punto de vista por la distribución acertada de los riesgos que realiza) inclusive a la cesación de pagos.

Es bueno que el público sepa que ni el INDER ni nadie responde solidariamente por las compañías y que, en las actuales circunstancias, una elección desafortunada del asegurador significa un riesgo más. Existe algo así como una proliferación de aseguradores improvisados, nacidos del surgimiento de muchas nuevas compañías; existen sociedades constituidas por gente que tiene un prestigio que defender, y otras formadas por desconocidos en el ramo; existen también cooperativas que, en realidad, no tienen dueño que respondan por su gestión. Todo esto rebaja la calidad del seguro argentino, tradicionalmente reconocida. Y crea un peligro que el público debe advertir, llevando sus negocios a quienes puedan garantizarle seriedad. Para ello, el vehículo más adecuado son los propios productores de seguros, que conocen la plaza y juegan su influencia cuando recomiendan a un asegurador. ♦

## Combustibles

### SEGBA reduce las importaciones

SEGBA ha modificado, en el último año, sus consumos de combustibles, disminuyendo los rubros de importados y aumentando los de origen nacional. Esa tendencia puede advertirse en la Memoria y en el Balance General del cuarto ejercicio, cerrado el 31 de diciembre de 1962, que dio a conocer recientemente.

En 1961, SEGBA había consumido 282,3 millones de m<sup>3</sup> de gas natural, 786.773 ton. de gas oil, 153.335 ton. de carbón importado, 29.944 ton. de carbón de Río Turbio y 8.179 ton. de coque residual de destilería. En 1962, en cambio, las cifras fueron: 426,4 millones de m<sup>3</sup> de gas natural, 614.274 ton. de fuel oil, 95.733 ton. de carbón importado, 32.964 ton. de carbón de Río Turbio y 21.112 ton. de coque residual de destilería.

Los tres rubros que determinaron mayores consumos de SEGBA corresponden a combustibles de origen nacional, principalmente gas natural, luego coque residual de las destilerías y finalmente carbón de Río Turbio. En cambio, los consumos de carbón importado se redujeron en un 40 por ciento.

La memoria de SEGBA consigna que el extraordinario incremento experimentado por la utilización de gas natu-

ral pudo haber sido más amplio de no haber existido limitaciones a los suministros de ese combustible durante la temporada invernal. Cuatro de cinco turbinas tomadas en arriendo, que en un principio hubieron de funcionar con diesel-oil, están ya consumiendo gas natural.

El consumo de carbón importado pudo haber disminuido aún más, y así estaba programado, pero las destilerías no alcanzaron a suministrar las previstas 60.000 toneladas de coque residual, llegando a proveer poco más de la cuarta parte de esa cantidad. Por lo tanto, se aumentó (sobre lo programado, aunque se redujo el total sobre el precedente inmediato) en unas 25 mil ton. el consumo de carbón importado.

La conversión que SEGBA viene realizando en sus instalaciones para quemar combustibles nacionales, constituye uno de los mayores ahorros en divisas de toda la economía nacional, porque SEGBA es el consumidor número uno de combustibles sólidos, gaseosos y líquidos, y todo cambio en la composición de sus consumos representa también un cambio importante en los términos de la balanza comercial del país.

Como dato complementario de interés, el balance señala las siguientes existencias al 31 de diciembre de 1962: 34.424 toneladas de fuel-oil; 20.983 ton. de carbón importado; 28.152 ton. de carbón de Río Turbio. Un año antes, las cifras correspondientes eran: 33.678, 40.645 y 23.300 toneladas, respectivamente. ♦

## Mercados

### La importancia de los buenos envases

Si un almacenero se propusiera vender yerba mate a 4.000 pesos el kilo, seguramente nadie le llevaría un solo paquete y hasta su salud mental sería puesta en duda. Sin embargo, ése es el precio que algunos consumidores uruguayos pagan, claro está que con un detalle por medio.

El detalle es que la yerba mate de tan alto precio no se compra en cantidades grandes, sino en primorosos saquitos caratulados "Teamate" de dos gramos cada uno, que se sumergen en agua caliente directamente, como los similares saquitos de té, y que cuestan ocho pesos. Su procedencia denunciada es Alemania, aunque la materia prima, como es lógico, proviene de la Argentina, Paraguay y Brasil, que la suministran en bolsas tradicionales a razón de 20 pesos el kilo.

Un buen envase y una buena presentación —también útil— permiten por lo visto, incrementar en 200 veces el precio básico de un producto y encontrar, no obstante, compradores. Este fue el sentido de la exposición que realizó un empresario, el ingeniero J. Fontanarrosa, en el curso de una reunión que se llevó a cabo en la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas para tratar la participación argentina

## AUDITS & SURVEYS INC.

.640 Fifth Ave. N. Y. 19, Nueva York

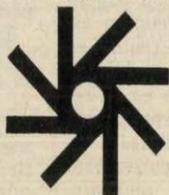
Unida a

## INSTITUTO IPSA S.A. ✱

Asociado a I. N. R. A. Bmé. Mitre 688, Bs. As. - T. E. 30 - 4309 - 33 - 2337/2324

Anuncia la realización del 1º CENSO MUESTRA NACIONAL DE DISTRIBUCIÓN DE LA ARGENTINA Y SU SERVICIO SISTEMÁTICO DE AUDITORIA DEL MERCADO TOTAL (Total Market Audit.). Este servicio bimestral que se ofrece a las empresas de productos de alcance nacional, permite: • Prever y planear las ventas y el mercado • Programar la producción y controlar los inventarios (stocks) • Planear el producto y la línea de productos • Ubicar los esfuerzos de venta • Desarrollar el plan de publicidad • Efectivar al máximo todo el programa de comercialización.

Instituto IPSA





**Fontanarrosa, Nesviginsky y Moizo están de acuerdo en impulsar exportaciones de productos alimenticios (frutas, conservas, vinos, etc.).**

en ferias internacionales y, en particular, en la Feria Internacional ANUGA, de Colonia, Alemania.

La CASA ya ha demostrado su preocupación por el incremento de las exportaciones no tradicionales y, dentro de ellas, lógicamente, ha pensado que uno de los renglones más propicios es el de los productos alimenticios. Para ello se propone la investigación de nuevos mercados, de los cuales, el mercado por excelencia es la Feria Internacional ANUGA, de Colonia, que se dirige a los especialistas y profesionales del ramo y es conocida también como el Mercado Mundial de la Alimentación.

En la última ANUGA se exhibieron productos de 45 países correspondientes a 2.154 empresas, los que fueron examinados por 255.000 expertos y compradores procedentes de 69 países europeos, de los Estados Unidos, de países de la ALALC y de naciones en desarrollo de Asia y África. Países vecinos a la ausente Argentina (Brasil, Perú, Colombia, Chile, etc.) intervinieron con la presentación de "stands" y concretaron importantes negocios.

Dentro de la ANUGA existe un pabellón especial dedicado al "packaging", donde se exhiben envases y embalajes que cubren todos los aspectos de la industria alimentaria. A la importancia de esta sección se refirió el empresario Ing. Fontanarrosa, ejemplificando con los saquitos de "teamate" y destacando la importancia del envase como promotor de ventas de productos no tradicionales en la penetración de nuevos mercados. Sus puntualizaciones sobre la pérdida de millones de dólares de comestibles que se originan en cuanto a exportación, por falta de un envase adecuado, fueron ratificadas por el señor H. G. Solanas, de Grant Advertising. Las etiquetas y los envases son un atractivo importan-

tísimo para la venta —dijo—, y la empresa que quiera caminar con paso firme en ese terreno debe promover, si es posible, encuestas de opinión y análisis motivacionales, antes de su lanzamiento definitivo al mercado. Entre las consideraciones a tener en cuenta para salir al exterior, el doctor Moizo, de la firma Toddy, destacó el carácter cualitativo con que se debe ofrecer un producto determinado en mercados como el Común Europeo y la ALALC.

En definitiva, la CASA auspicia el lanzamiento de un programa técnico bajo el lema "Nuevos mercados para productos alimenticios", con comienzo en Colonia, para lo cual cuenta con el decidido apoyo de la compañía de aviación Lufthansa, que auspicia la iniciativa, y la actuación personal del coordinador doctor Alejandro Nesviginsky. Los directivos de la CASA esperan que en setiembre, cuando se haga el viaje a Colonia, sean muchos los empresarios argentinos que integren la delegación. ♦

## **ALALC**

### **Buscan uniformar sistemas cambiarios**

Al regreso de la delegación argentina que concurrió a una reunión especial de la ALALC, que se realizó en Bogotá, trascendieron algunos detalles de los problemas planteados en la reunión de expertos financieros, representantes de los bancos centrales y organismos similares de los países asociados. Paralelamente se realizaba, también en la capital colombiana, otra reunión de formulación y ejecución de

políticas comerciales. Los representantes argentinos fueron René Ortuño (jefe de la delegación ante la ALALC), Francisco Roca (de la secretaría de Comercio), Teodoro Fernández (del Banco Central), Pablo Miguel del Pino y Gerardo Covello (consejeros de la embajada en Colombia).

### **Política cambiaria**

Uno de los puntos fundamentales de la reunión de representantes financieros fue el relacionado con las políticas cambiarias y de gravámenes, de los países miembros. La importancia del tema es capital porque, en cierto modo, la diferencia entre las políticas monetarias de los distintos países podría llegar a anular las ventajas de las desgravaciones, impidiendo la liberación real del intercambio e influyendo cada vez más negativamente a medida que se expanden las franquicias.

En Latinoamérica coexisten diversos sistemas cambiarios y arancelarios que, en la práctica, pueden dar lugar a injusticias irritantes. No son muchos los países que mantienen un mercado cambiario libre y, en verdad, puede decirse que ninguno lo mantiene absolutamente en tal condición. Los informantes señalan que en Uruguay, por ejemplo, la intervención del Banco Central en la regulación del mercado es intensa, más o menos como sucedía en la Argentina, y el tipo de cambio que mantiene ha dejado de tener contacto con la realidad.

Dentro de los países de la ALALC, los únicos que mantienen un régimen cambiario libre o con esta intervención indirecta a través de la oferta y la demanda de la banca oficial son Argentina, Ecuador, México, Perú y Uruguay. México, sin embargo, mantiene simultáneamente un sistema de permisos de importación, aunque sus tasas aduaneras son reducidas.

Los restantes países del área tienen sistemas de mercado paralelos (oficial y libre) que plantean ciertos problemas, por ejemplo, cuando se quiere arribar a importantes acuerdos como los de complementación industrial, que entrañarían distintos altibajos en los precios de importación y de las materias primas o semielaboradas, al atravesar aduanas diferentes.

### **Financiaciones**

En la reunión de Colombia, el tema no pudo ser tratado más allá de la etapa informativa, pero se resolvió encargar a las oficinas técnicas de Montevideo el estudio de proyectos específicos. Las fuentes a las que consultó PRIMERA PLANA, sin embargo, consideran que esa comisión sólo podrá expedirse el año próximo, dando algunas normas que, en principio, servirían para ir adaptando los regímenes cambiarios hacia un común denominador.

Los miembros de la reunión paralela de política comercial, entre tanto, se abocaron al estudio de un régimen de financiaciones para el intercambio en la zona que, de tener éxito los planes de trabajo, podría aplicarse a partir de 1964. Para ese entonces se cree que podrían llegar a financiarse hasta unos 50 millones de dólares del intercambio zonal. ♦

# Una venta de tubos a la URSS perturba la alianza occidental

La URSS construye un enorme oleoducto —4.000 kilómetros— de los Urales al centro de Europa. Estratégicamente, su valor es nulo: una bomba clásica puede "cortarlo" en un instante. Sin embargo, tiene preocupados a los hombres de Washington. Gracias a ese oleoducto, la colaboración económica entre la URSS y sus vecinos europeos dejará de ser un lejano objetivo del "Comecon" (organización europea-oriental comparable a la Comunidad europea-occidental). Por otra parte, el petróleo ruso, que ya está deprimiendo los precios mundiales, puede causar daños aún mayores a los países que exportan combustible.

El hecho es, sin embargo, que el gobierno ruso no parece capaz de construir por sí solo ese oleoducto. En Washington se cree saber que la industria soviética de los tubos de acero no fabrica, en un año, sino algunos centenares de metros. Naturalmente, Nikita Krushev movilizó a su segundo, el armenio Anastas Mikoyan, para que le consiguiera tubos de acero. Mikoyan se dirigió a Bonn, a Londres y a Tokio, y los industriales, en todas partes, lo recibieron con los brazos abiertos.

Tras sus huellas, empero, viaja el señor Georges Ball, secretario de Estado (de los Estados Unidos) para asuntos económicos. Es un gigante de 1,88, cabellos grises cortados al rape. Ball explicó a los ingleses, japoneses y alemanes que no deberían sucumbir a la tentación de ese negocio.

El presidente Kennedy no adoptó, oficialmente, ninguna posición sobre

este asunto: no puede aparecer criticando a los industriales aliados.

## Opinión de los industriales

Mikoyan colocó pedidos en Alemania: 600 kilómetros de tubos.

El gobierno de Adenauer dictó una reglamentación que torna indispensable, para la exportación de ese material, una licencia especial del Ministerio de Comercio. El Bundestag demostró intenciones de eliminar ese requisito. Miembros de los tres partidos —cristiano-demócrata, liberal, socialdemócrata— estimaban que el señor Adenauer no debía allanarse a las pretensiones del señor Ball. Pero, en el momento decisivo, el canciller obtuvo que varios miembros de su partido se ausentaran del recinto, rompiendo el quórum.

La industria lanzó bramidos de indignación. Ochel, presidente de la Phoenix (50.000 obreros, producción anual por valor de 2.000 millones de marcos), dijo: "No conozco sino dos casos en que yo no tendría derecho a comerciar con los rusos: si estallase la guerra o se incendiase mi boliche". Von Eichborn, presidente de la Manessmann, observó: "Los rusos son nuestros clientes más fieles. La industria pesada alemana trabaja con ellos desde hace cuarenta años, sin el menor litigio". Ambos, en coro, añadieron: "Comprarán en Inglaterra y en el Japón los tubos que nuestro gobierno nos impide vender".

Esa es, efectivamente, la ardua situación con que ahora se enfrenta el señor Ball. Después de obtener que Alemania desistiera, si ingleses y nipones hicieran el negocio, Adenauer quedaría indefenso ante las críticas, y las relaciones Washington-Bonn, apenas cordiales, dejarían de serlo.

El emisario norteamericano viajó entonces a Londres y discutió largamente con Edward Heath, lord del sello privado, y con Frederick Erroll, ministro de Comercio. "A cualquier precio —les dijo— es preciso impedir que los industriales británicos vendan estos condenados tubos a la URSS." La respuesta de Heath fue humorística: "Nada más fácil. Bastará con que esos tubos los compre usted".

En Gran Bretaña no existe ninguna legislación que prohíba la venta de producto alguno, cualquiera sea. Gran Bretaña —como el Japón— es un país mercantil, que vive de su comercio exterior. El señor Ball regresó a Washington convencido de que las islas superpobladas no deberían existir.

La prensa británica, sin excepciones, hace notar que la industria inglesa de Durham, donde se fabrican tubos, adolece de desocupación, y que cualquier pedido, así fuera del infierno, será bienvenido. Los diarios de Tokio razonan del mismo modo. ♦



Dupraz: En guardia contra el mito de la prosperidad francesa.

## Prosperidad

### Rara desmentida de un delegado francés

No es frecuente que, en una reunión internacional, un representante oficial se prodigue para convencer a la asistencia de que su país no es tan próspero como se supone. Es, exactamente, lo que hizo el delegado francés Johannes Dupraz en una sesión del consejo económico y social de las Naciones Unidas.

El objeto de su intervención era probar que el informe del Fondo Monetario Internacional, donde dice que "Francia ha llegado a ser en 1961 el principal país acreedor del mundo", puede dar una idea errónea sobre la situación. Si bien admitió que el superávit persistente de la balanza de pagos es un signo de resurgimiento de la economía francesa, declaró que, para juzgar correctamente, es preciso tener en cuenta otros elementos. A pesar del aumento impresionante del producto nacional, el hecho esencial es el incremento sin precedentes de la población. Como consecuencia de ello —además del aflujo de la mano de obra extranjera y de la repatriación de los colonos argelinos—, la demanda de bienes de consumo aumentó considerablemente, lo cual provocó una expansión imprevista de las importaciones, cuyo volumen, en 1962, fue un 13 por ciento mayor que el año precedente. Las previsiones señalaban el 8 por ciento.

A estos movimientos de la población deben atribuirse, según el señor Dupraz, las perturbaciones monetarias registradas últimamente en el mercado francés y el crecimiento demasiado rápido del consumo privado y de los salarios. Teniendo en cuenta estos factores, el superávit de la balanza de pagos se transforma en déficit. ♦



Georges Ball: Tras los pasos de Mikoyan, tratando de cancelar pedidos.

## **NEGOCIOS**

### **Francia: Astilleros navales**

Próximamente, diez astilleros navales de Francia iniciarán la construcción de 142 barcos pesqueros y 120 grupos de propulsión Diesel, destinados a Corea del Sur. El contrato, cuyo importe es de 32 millones de dólares, constituye el mayor pedido recibido por Francia desde la construcción del paquebote "France". ♦

♦ ♦ ♦

### **Emirato de Dubai**

El emirato de Dubai (Costa de los Piratas, Golfo Pérsico) firmó un convenio petrolero con la compañía norteamericana Dubai Petroleum. Acuerda una concesión por 45 años (50 por ciento de regalías). Dubai constituye una especie de protectorado británico: su población asciende a 45.000 habitantes. Gran Bretaña ya tenía concesiones semejantes. ♦

♦ ♦ ♦

### **Flete del petróleo**

Los propietarios independientes de petroleros, como los armadores de cargueros, han sido invitados a concertar un plan de apoyo de los fletes petroleros. Ese plan fue elaborado por un comité que reúne a tres ingleses, tres noruegos y un italiano. Tiende a reducir el tonelaje actualmente disponible, que excede ampliamente las necesidades, retirando del servicio una cantidad de barcos-cisterna.

Es difícil saber si este plan será aprobado. Los armadores británicos son, en general, favorables, pero los escandinavos esperan todavía beneficiarse con la competencia. También es posible que tropiece con la oposición de las compañías petroleras, pues aumentaría el costo del transporte de los productos. ♦

♦ ♦ ♦

### **Importaciones finas**

Finlandia redujo en un 10 por ciento sus derechos de aduana para las importaciones que provienen de la A.E.L.E. (Gran Bretaña y otros seis países europeos) y las de origen soviético, puesto que la URSS goza de la cláusula de nación más favorecida. Con otras medidas semejantes adoptadas en los últimos años, Finlandia disminuyó en un 50 por ciento sus derechos de aduana con respecto a los países mencionados. ♦

♦ ♦ ♦

### **Acero en Dunkerque**

El primer alto horno de la usina siderúrgica de Dunkerque entró en servicio en el mes de febrero y ya alcanzó una producción de 1.700 toneladas por día. La producción de esa planta tiende a sustituir en gran parte las importaciones francesas de palastro (hierro laminado), que el año pasado alcanzaron a 500.000 toneladas. El segundo alto horno entrará en servicio el mes próximo. ♦

♦ ♦ ♦

### **Precio de los metales**

La cotización del cobre progresó ligeramente en Londres, la semana pasada, como consecuencia de una ligera reanimación del consumo europeo. En Nueva York el mercado permanece firme, pero el interés es limitado.

La reducción de los "stocks" británicos causó un alza del cinc superior a 74 libras la tonelada, cifra que no se había alcanzado desde setiembre de 1961. En Nueva York no hubo ventas apreciables.

El precio del plomo ganó terreno en Londres y fue irregular en Nueva York.

La tendencia es muy firme para el estaño: compradores británicos y soviéticos despliegan gran actividad. Los envíos de este metal hacia la URSS hicieron perder un 7 por ciento a los "stocks" británicos. El mercado es sostenido, en especial, por el hecho de que la producción indonesia cayó en un 33 por ciento. ♦

♦ ♦ ♦

### **Bolsas extranjeras**

Desde el aumento de precios por la compañía siderúrgica Wheeling, ese tipo de valores mejoró sus cotizaciones en Nueva York. El índice Dow-Jones pasó de 702,43 a 708,45 para los valores industriales; de 155,03 a 156,87 para los ferroviarios; de 137,45 a 137,58 para los servicios públicos.

Gracias al ritmo de Wall Street y a las compras del extranjero, hay tendencia favorable en Alemania: los sectores más firmes son el de la química y el de la construcción eléctrica. En Gran Bretaña, el presupuesto de sir Reginald Maudling ha causado decepción: las medidas del canciller del Tesoro no parecen suficientes para reanimar la economía. En Bruselas, los valores metalúrgicos obtienen resultados muy favorables. ♦

## **Ejecutivos**

### **Nuevo presidente mundial de la Ford**

La semana pasada anunció Henry Ford II que el señor Arjay R. Miller fue designado presidente de la Ford Motor Company, en reemplazo del señor John Dykstra, quien se retira de la compañía para jubilarse a los 65 años, después de 16 años de servicio en la empresa.

El señor Miller se desempeñaba hasta ahora como vicepresidente de las oficinas centrales de la Ford Motor Company. Tiene 47 años de edad.

También se anunció la elección del señor Charles H. Patterson para el cargo de vicepresidente. Es un veterano ejecutivo (36 años al servicio de la empresa).

Naturalmente, Henry Ford II seguirá en su cargo de presidente del directorio y primer ejecutivo de la Ford Motor Company.

### **Los mejores graduados del mundo**

Recientemente, el Fondo de la compañía anunció una donación de 250.000 dólares para el Instituto de Educación Internacional (Nueva York), que tiene a su cargo un programa por el cual se financia la estada, en los Estados Unidos, de los 45 graduados universitarios más sobresalientes de todo el mundo. Durante un año, estos jóvenes perfeccionan sus estudios en universidades y centros de investigación norteamericanos.

La Argentina fue favorecida en 1962 por tres becas, otorgadas a las señoritas Ileana Popeau y Zoraida Fernández Montero y al señor Néstor Pradier, quienes se encuentran actualmente en los Estados Unidos. ♦



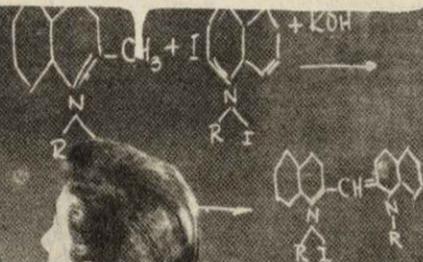
**Relevo en Ford: Arjay R. Miller, que asume la presidencia de la empresa.**

¡ sí,  
pero el  
9

**VENDE MAS!**

$$m = \frac{1}{\sqrt{1 - \left(\frac{v}{c}\right)^2}}$$

$$Z = \frac{E}{c}$$



 CANAL NUEVE MUEVE, PROMUEVE... VENDE MAS!!!!

# CARTAS DE LOS LECTORES

## • Opina una madre

Señor Director:

Como mujer argentina y madre lle- gue mi palabra de acuerdo y aceptación a todos y cada uno de los términos de la nota del señor Juan Carlos Per- ralta, de Presidencia R. S. Peña (Cha- co), cuya carta fuera publicada en el número 23 de la revista que bajo su di- rección ofrece semanalmente al pueblo argentino la oportunidad de enterarse, imparcialmente, del panorama nacional e internacional. ¡Adelante...!, y felicitaciones.

Elena C. de Taddei

Capital

## • O. A. S.

Señor Director:

Mucho agradecería dejase constan- cia de esta contestación al lector Ale- jandro Biedma Schadewaldt (ver nú- mero 22 de PRIMERA PLANA: "OAS y comunismo").

Desde la terminación de la Segunda Guerra Mundial, Francia se ha visto envuelta en una lucha permanente tendiente a conservar posiciones en puntos estratégicos que había hereda- do, en gran parte, de la Tercera Re- pública. Había heredado también en ese entonces el desprestigio de una derrota, en cuya resurrección necesita- ra, en buena parte, de la ayuda de sus aliados.

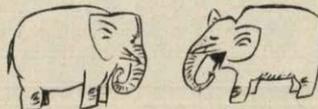
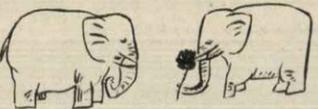
Concentrando el esfuerzo nacional en lo más urgente, Francia pensó, pri- mordialmente, en rehacer su economía y, secundariamente, en restablecer su prestigio en lugares como Indochina, Túnez y Marruecos, entre otros, donde circunstancias extrañas a su voluntad tenderían a demostrar que debería lu- char allí con la ingerencia directa de esos mismos aliados, mucho más inter- esados en colonizar económicamente esas zonas por vía directa que no a través de una potencia ya establecida, actuando como intermediaria.

La IV República es tan responsable de la pérdida de Indochina como Fer- nando VII o Jorge III son responsables de la de América. Circunstancias polí- tico-económicas precipitan aconteci- mientos que los políticos hábiles tra- tan de canalizar y sólo los tiranos in- tentan rectificar según sus convenien- cias. La OAS fracasó no por la traición de de Gaulle, sino por la falta de un contenido ideológico que lograra dinamitar, en el sentido figurado de la palabra, el prestigio del creador de la V República que, por otra parte, no provocó el 13 de mayo de 1958, sino que lo tomó y forjó un programa inde- pendiente de la actitud de los autores del "putsch". Si la falta de contenido ideológico de la OAS debiera ser docu- mentada, véase el método de lucha em- pleado al ser volada la Biblioteca de la Universidad de Argel.

Dr. Francisco Pedro Blanc

La Plata

## Frustración



## • Mercado Común de Capitales

Señor Director:

En la pág. 57 del número 22 de su revista publica usted una nota sobre el Mercado Común de Capitales europeo. El tema me interesa profesionalmente y, en consecuencia, me preocupa cierta oscuridad en la terminología empleada.

En efecto, lo que en el artículo se llama bancos comerciales, no son lo que corrientemente interpretamos como tales: instituciones que reciben depósitos y conceden préstamos a corto y mediano plazo al comercio y a la industria. Son, por el contrario, instituciones especializadas en la prefinanciación o garantía de valores públicos y privados, vale decir, que suministran capitales a plazos largos. La legisla- ción de diversos países, inclusive la argentina, prohíbe a los bancos comerciales realizar ese tipo de operaciones. Alemania, en este sentido, es una ex- cepción, pues sus bancos comerciales realizan operaciones de "underwei- ting" y gravitan decisivamente en las bolsas de valores. Las instituciones a las que se refiere PRIMERA PLANA son las que integran el sistema de "Investment Banking". Las bancas de inversión.

La conveniencia de separar los dos tipos de instituciones o funciones, co- menzó a apreciarse con la quiebra del Creditanstalt de Viena, que no pudo hacer frente a sus obligaciones a la vista por tener comprometidos sus depósitos en préstamos a largo plazo e inversiones directas.

El desarrollo del sistema de banca de inversión es un requisito para el desa- rrollo económico. Solamente por su in-

termedio es posible canalizar el capi- tal de riesgo necesario. La Argentina cuenta con el tesoro máspreciado para un país en desarrollo. Tiene un merca- do de capitales. La tendencia europea a la creación de un mercado común de capitales nos da una pauta de lo que puede empezar a hacerse en Latino- américa en este sentido, y del papel que les cabe a las bancas de inversión na- cionales.

Todo, claro está, si encontramos una política y un gobierno.

Mario E. Brito

Capital

## • La Guerra de los 4 Días (I)

Señor Director:

El país ha cumplido su enésima re- volución y con ella, probablemente, ha- ya acumulado hoy suficientes antece- dentes para anotarse en la lista negra de aquellos de pobre estabilidad polí- tica. Los juicios del exterior, que con- templa azorado nuestro lento pero constante proceso de desintegración, y la estadística de nuestro movimiento migratorio neto son datos objetivos y elocuentes para justificar lo dicho. En los últimos veinte años, la Argentina se ha convertido en uno de los labo- ratorios más activos del orbe en mate- ria de ensayos de conducción política o administrativa. Así hemos visto desfil- ar gobiernos de constitucionalidad impecable, dictaduras con formas ex- ternas de legalidad, autoridades lega- les actuando con procedimientos dic- tatoriales, juntas militares, etc. En et- cétera incluimos los matices interme- dios entre los tipos enunciados. En ma- teria económica, hemos pasado de la economía dirigida y "planificada" a la libre empresa en diferentes lapsos que fueron matizados con una abundante dosis de improvisación. Creemos que el único procedimiento que nos queda por ensayar es la consulta de los orácu- los. Admitido que el método del "trial and error" ha sido el más popular entre nuestros gobernantes, se explica en- tonces por qué en general el país no podría haber mostrado nunca una tendencia a progresar, sino a moverse pesadamente a los tumbos, de acuerdo con las características del método apli- cado. Evidentemente, nuestros dirigen- tes políticos y económicos no han obser- vado lo que se da en llamar la actitud científica ante un problema. No sólo porque nunca los hemos oído teorizar, tratando de esquematizar un proceso para luego llevarlo a la práctica con los ajustes y correcciones propios de toda aplicación, sino porque nunca han de- mostrado alguna capacidad de diálogo para ajustar la solución de un proble- ma a partir de dos actitudes antagóni- cas, buscando un compromiso interme- dio que conjugue ambas tendencias, como se consigue un gris mezclando un blanco y un negro, extremos que ge- neralmente no son la respuesta única y correcta.

El destino de los pueblos depende, en definitiva, del valor personal de cada uno de sus hombres, y sus glorias son la justa integración de los esfuerzos in- dividuales. Una doctrina económica o una plataforma política pueden ser

sólo guías o recomendaciones útiles de una buena senda para un mejor bienestar. La conquista, la posesión y el goce definitivo son privativos del hombre y dependen de su calidad individual.

Sin duda que el camino de la educación no es la solución para hoy ni para mañana, no es la solución de los demagogos ni de los impacientes, pero sí es segura la que después de una o dos generaciones nos brinde una nación que, para los argentinos de hoy apenas es un sueño.

M. A. Thomae  
Tucumán

• La Guerra de los 4 Días (II)

Señor Director:

Acabo de leer en el número 22 de PRIMERA PLANA una recopilación y comentario general sobre los lamentables sucesos que hemos vivido días atrás.

Nuestro país acaba de ser herido, una vez más, por las ambiciones totalitarias. Mucha sangre inocente se ha derramado en esta desquiciada intenciona por apoderarse del poder. Pero esta vez, Ejército y Aeronáutica han respondido plenamente a las esperanzas que el pueblo tiene en ellos depositadas.

Sus jefes y oficiales han dado muestra de sus ideales democráticos y constitucionales. Con esto, han hecho palidecer el triste recuerdo de haber visto, hace poco más de un año, cómo militares inescrupulosos asaltaban el poder constitucional ejercido por el doctor Frondizi, tirando por tierra el esfuerzo argentino de cuatro años en procura del encauzamiento definitivo de la Nación.

Luego, paulatinamente, y como fruto de sus ansias desmedidas de poder y sus tendencias golpistas, fueron desplazados esos grupos perniciosos, tanto en el Ejército como en la Aeronáutica. No ocurrió lo mismo con la Marina, mantenida desde marzo de 1962 en una hermeticidad defensiva. Finalmente, apareció de nuevo...

Instigadas sus fuerzas por los almirantes Rojas, Palma, Rial y algunos otros "propietarios de la democracia", se asestaba al país un nuevo golpe totalitario que, invocando la democracia, tenía programado hacer de ella un escarnio.

El país todo debe estar alerta y defender la Constitución, que garantiza su forma democrática de vida. Los dirigentes políticos deben aunar criterios y esfuerzos por el engrandecimiento nacional, en lugar de estimular viejas rivalidades y eternos apetitos personales de poder; el pueblo debe saber ha-

cer uso y no abuso de sus derechos; las Fuerzas Armadas, finalmente, deben garantizar el no retorno a regímenes ya superados.

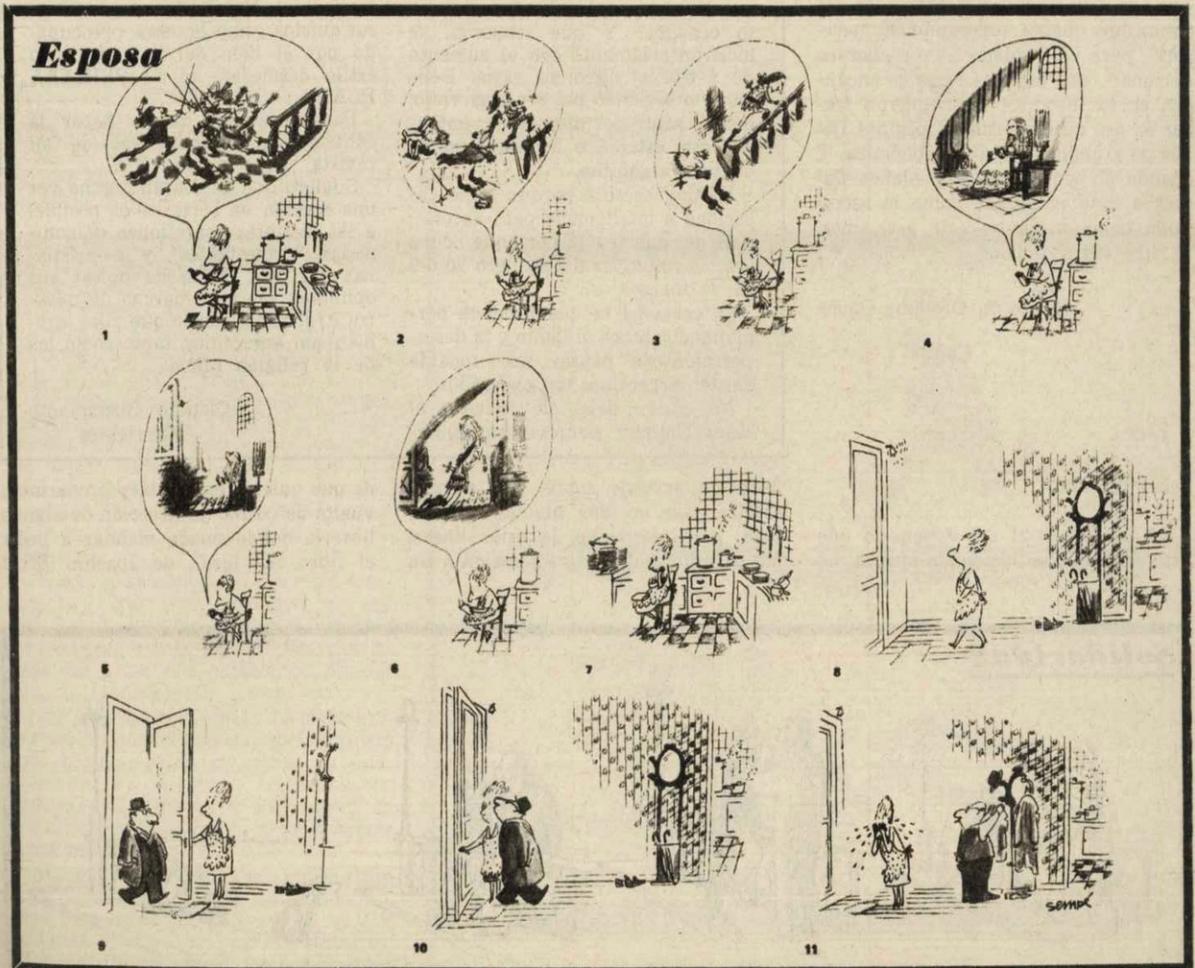
Sean los señores que ahora, para evitar el totalitarismo peronista, pensaban entronizar otro de tinte reaccionario, que el país no aceptará un sistema de gobierno tipo Perón o Fidel Castro, pero que tampoco, por ninguna causa, el pueblo argentino podrá aceptar una dictadura disfrazada de defensora de la democracia al estilo del general Franco en España.

Ramón L. Miret  
Córdoba

• La Guerra de los 4 Días (III)

Señor Director:

Habiendo leído el artículo del señor Montemayor, publicado en el número 22 bajo el título "Cuidado con las ventanas", y siendo un ferviente admirador de vuestra revista por su imparcialidad sobre temas políticos, a los cuales, por lo general, la mayoría de los órganos periodísticos se venden al "caballo del comisario", me permito rogarle inserte esta carta en la misma para esclarecer los conceptos de dicho señor.



El señor Montemayor parece haber olvidado, al referirse a los jefes de la frustrada revolución, que muchos de ellos han sabido marcar su paso en los anales de la historia, por haber liberado a nuestra patria en el año 1955 de un régimen nefando e ignominioso, y merecen, por ese solo hecho, más respeto en su trato. Es una norma de caballeros y de altura moral no cebarse con el vencido.

También parece haber olvidado todo el daño y la destrucción que nos trajeron aquellos doce años, para ahora decir que merecen "ser reincorporados al ámbito democrático", ya que no vuelven bajo el nombre de peronismo, sino de Justicialismo o Unión Popular, que, para el caso, es lo mismo. Olvida que por más severos que sean los estatutos de los partidos políticos y por más proporcionalidad que exista para no dejar volver una etapa ya superada, ellos habrían encontrado el medio para llegar nuevamente al poder y que tal vez comenzara una época que muchos no deseamos.

El señor Montemayor debe abrir los ojos ante la realidad institucional de la Argentina. Es necesario no correr más riesgos, es necesario que la sangre que se derramó en 1955 y hoy, en 1963, no haya sido derramada inútilmente al dejar que un Frente Nacional, o cualquier otro partido político poco serio, pretenda enarbolar un estandarte que nos lleve nuevamente hacia los extremismos que ya superamos. Es necesario, para un verdadero "reencuentro nacional", que estos sectores se encaucen en los partidos que supieron trazar en esa misma historia, páginas llenas de grandeza moral y económica. Y cuando el pabellón azul y blanco flameaba ante el mundo como la sacrosanta bandera, símbolo de paz, amor, fe, libertad y pureza.

Carlos A. Orellana Gache  
Capital

• Jazz

Señor Director:

En el número 21 del semanario que usted dirige, y en la sección Música, he

• Hardoy (I)

Señor Director:

Después de leer la carta del señor Alberto Devoto, de Capital, no puedo dejar de escribir unas líneas a PRIMERA PLANA.

Soy una lectora desde su primer número y escribo también llena de asombro.

Ese señor se refiere a una **década infame**: ¿a cuál se referirá? Pues ya eso del fraude y la violencia es un mito radical que debe terminar.

¿Cree acaso ese señor que los radicales (pues debe ser peronista con mente radical) no hicieron también fraude? Y si no, ¿qué se acuerda de las célebres urnas de Andalgalá.

En esa época a la que el señor Devoto alude, teníamos una moneda estable y segura; nuestro país ocupaba uno de los primeros puestos como nación americana, y cuando vino la revolución de 1943 las arcas estaban tan llenas de oro que, según frase del tirano "no se podía caminar por los pasillos del Banco Central".

Cuando vinieron Perón y Evita, se llevaron todo el oro; eso no fue mito; todavía el prófugo vive como pashá con ese oro robado a sus pobres descamisados, pero no con Evita, sino con Isabelita Martínez.

¿Cuándo se construyeron más caminos y se hizo más obra, sino en esa década que el señor Devoto tanto censura? Y que recuerde: se hicieron solamente con el aumento de \$ 0,02 el litro de nafta. Debe haberlo olvidado por ser muy viejo, o no lo sabrá por muy joven; entonces, que estudie o lea un poco de historia argentina.

Hardoy escribe porque tiene capacidad e inteligencia para hacerlo; y si no, que lea la nota que ocupa las dos columnas del número 20 del 26 de marzo.

Su carta es la que produce perplejidad cercana al llanto y la desesperación de pensar que todavía existen argentinos tan obcecados.

No quiero dejar de felicitar al señor Director por las dos colum-

nas tan valientes y sinceras de Emilio J. Hardoy.

Elena Martínez  
La Plata

• Hardoy (II)

Señor Director:

En cuanto me enteré de la existencia de PRIMERA PLANA, dejé de adquirir otra de tenor semejante para dedicar mi momento libre a la lectura de esa publicación.

La presente no es sólo para expresar elogios, que bien merece la revista, sino para hacer causa común con otros lectores amigos míos, que comienzan a tener, lamentablemente, cierta "ojeriza" a los alimonados artículos del doctor Hardoy. Apoyo al Sr. Alberto Devoto, de Capital (Nº 20). Para la revista, en mi opinión, esa sección da la misma impresión de aquel que en medio del río hizo un agujero en el fondo del bote para desagotarlo.

Ese tono de desprecio hacia ese sector que debe integrarse a la vida nacional, aun para los no-peronistas nos pone en la disyuntiva de sentir lástima o indiferencia por esos artículos. Tiene gusto a "mentalidad vieja ola". Es como si el Dr. Hardoy quisiera que todo el mundo opinara como Hardoy. Habla de la recuperación de los argentinos, pero no tolera a ese mencionado grupo de argentinos.

Valoro su capacidad de hombre intelectual. Valoro la severidad de sus juicios como hombre preocupado por el bien del país, pero su estilo desmerece el de PRIMERA PLANA.

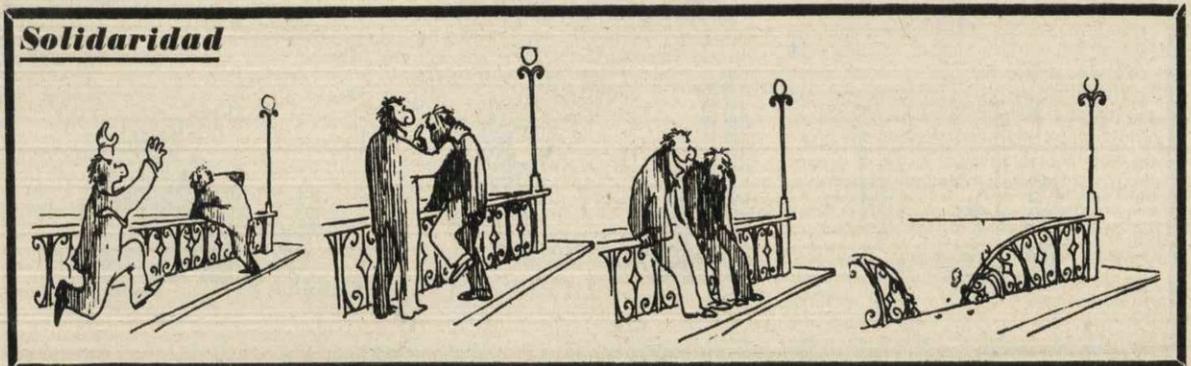
Para terminar, quiero hacer la contribución que como lector de "mi revista" debo hacer.

Sugiero que dedican alguna vez una sección en serie, si es posible, a las distintas confesiones denominadas "protestantes" y no-cristianas del país, a fin de pulsar sus opiniones sobre la marcha de nuestra Argentina, puesto que ellos también son argentinos, tanto como los de la religión oficial.

Claudio Bustamante  
Corrientes

leído un artículo sobre "Un alemán escribe jazz en dos niveles". Ahora bien: por intermedio de estas líneas, me permito molestar su atención a fin

de que quiera tener a bien enviarme a vuelta de correo la dirección de alguna librería donde pueda mandar a pedir el libro "El jazz", de Joachin Ernst



Berendt, pues a esta ciudad no llegan dichos tipos de libro.

Abel R. Deusebio  
San Francisco (Córdoba)

N. de la R.: Puede solicitarlo en Librería "El Ateneo", Florida 340, Buenos Aires. ♦

### • ¿Quién tiene la culpa?

Señor Director:

Es muy probable que, de haberse dado la posibilidad de vivir en una sociedad como la que fundaron los griegos hace más de veinte siglos, no le habría dirigido esta carta a usted para que sea publicada en la revista que dirige, pero como vivo en una sociedad que ha adaptado y modelado el concepto de la democracia, me veo en la obligación de renunciar a mi primera intención de dirigirme a la asamblea para expresar mi opinión.

Así, pues, el periodismo cumple hoy la importante función de expresar la opinión de la gente, es el vehículo de la idea que, solamente no conociendo de claudicaciones, se convertirá en órgano efectivo de la democracia.

Como miembro de una sociedad, no puedo permanecer indiferente a los cambios en su estructura y a los continuos vaivenes a que se hallan sometidas sus instituciones, que se encuentran en proceso de transformación.

La caótica situación en que se halla la Nación Argentina, no es el producto de una única clase de factores; ella responde al condicionamiento de las circunstancias que, a través de los tiempos, actúan como condicionantes sociológicos de la actual estructura social argentina.

Es muy común oír hablar entre el pueblo de una crisis que tiene sus raíces en las clases dirigentes, que se hallan poseídas de la indigencia moral y de la corrupción ideológica; por parte de los dirigentes, es común escuchar en sus círculos que la razón de todos nuestros males se hallan en otros dirigentes o en otras posiciones doctrinarias, y así todos caemos en la creencia de que el mal se encuentra fuera de nosotros, lo objetivamos, huimos de la interpretación real y nos alejamos, de este modo, del conocimiento de las verdaderas causales de la situación vital por la que atravesamos.

La actual generación de conductores políticos argentinos viven en el pasado, mucho tiempo se pasan durmiendo en la oscura noche del ayer; es por ello que sus realizaciones de hoy semejan conflictivas imágenes oníricas que no contribuyen a resolver nuestros problemas.

El odio y la pasión, los intereses mezquinos y los horizontes estrechos, son las fuerzas que los impulsan a actuar, juntamente con la creencia fanática de que sus principios partidarios son los únicos verdaderos y buenos.

En un momento de la historia universal en que la mayoría de los países del mundo tratan de lograr su integración en el plano internacional, nosotros ni siquiera lo intentamos en el orden de nuestros propios intereses nacionales.

Nuestra nación presenta un cuadro dramático y trágico, con las arcas del tesoro saqueadas por los bandoleros de la política, con partidos políticos embanderizados en esquemas irreconciliables,

porque todos tienen clara conciencia de su pasado vivido en el fango de los compromisos corruptos y de las acciones innobles; por último, un pueblo que ha cantado con sus dirigentes fanáticas canciones y que ha entonado por varias veces ritmo de tiranía, ha atrofiado su capacidad moral para ejercer los derechos políticos que brinda la democracia a los pueblos que han sabido cultivarla.

Somos, en síntesis, el corolario de un teorema que se funda en la hipótesis de que no conocemos la democracia y que no aspiramos a la libertad y que es condición de nuestro propio ser individual el sentido sadoomasoquista de sumisión a la tiranía.

Por último, que el lapidario pensamiento de Lepido nos lleve a la reflexión:

*No habría tiranos si no hubieran esclavos, y no habría esclavos si hubieran pueblos que tuvieran conciencia de su libertad.*

Eduardo E. Krieger  
San Miguel (Buenos Aires)

### • Una aclaración

Señor Director:

Tenemos el agrado de dirigirnos al señor Director, con referencia al comentario que sobre aspectos bursátiles publicara vuestro semanario en su número 22, del 9 del corriente mes.

En el mismo informan ustedes sobre nuestra empresa de la siguiente manera:

"Compañía Química. Droguería y fábrica de productos químicos y aparatos de física, química y cerámica; capital admitido de 109 millones de pesos; presidente actual del directorio, doctor "Luis del Corral".

Por razones que escapan a nuestro conocimiento, se ha deslizado un error de información, ya que los datos correctos sobre nuestra empresa son los siguientes:

Fabricación de productos químicos para la industria, para la agricultura y para el hogar. Capital realizado a la fecha m\$.n. 1.023.750.000, siendo el presidente de su directorio el señor Federico Roberto Fehr.

Agradeceremos al señor Director rectificar oportunamente vuestra información, a fin de evitar errores de interpretación por parte de los señores inversionistas.

Sin otro particular y quedando a vuestra entera disposición para cualquier consulta o aclaración que desear formularnos, le saludamos muy atentamente.

Compañía Química S. A.  
Capital

N. de la R.: Efectivamente, se deslizo un error en nuestra información,





## DEPORTES

# Vicios y Virtudes

Por Alberto Laya \*

—¿Sabías que me voy a Roma?  
 —No. Pero, ¿qué vas hacer allí?  
 Te van a ganar todos.  
 —No importa, che. Por lo menos, ya algo gané. Gané el viaje. ¿Qué te parece?

Efectivamente, una vez en Roma le ganaron todos. Su vocación de globetrotters gratuito lo había llevado ya antes a conocer otros países, en los que también no le ganó a nadie. Estaba condenado a ser el eterno perdedor. No ocultaba, empero, su alborozo. Había viajado tanto como una azafata y su experiencia turística la reducía a una fórmula simple, a la misma fórmula superficial de los livianos y vacíos amantes del estrépito: “¿Quién me quita lo bailado?” Ese era su pensamiento profundo sobre el dulce placer de viajar. Era lo único que había aprendido porque era, lamentablemente, lo único que le habían enseñado.

Nuestro país fue y es un generoso productor de personajes de esta especie, sean deportistas o dirigentes. El mal es agudo. Tiene ya carácter epidémico. ¿Cuánto costaron a la Argentina los malos deportistas, los malos dirigentes acuciados por la posibilidad de volar o de navegar sin desembolsar un peso? El día que se haga la difícil cuenta habrá más de un economista atacado de escalofríos incurables.

Recordando a esos insensibilizados representantes de la desaprensión desfilaron por nuestra memoria muchas cosas de otros tiempos. Y de pronto descubrimos que no todo estaba perdido y que también ahora había ejemplos dignos de ser imitados. La honradez, aunque lo parezca no está reñida con el almanaque. Surgió, entonces, el nombre del Atlético de San Isidro y con él los entretelones de su reciente gira. Florencio Varela, su capitán, un hombre tenaz, minucioso (28 años, tres hijos: María del Carmen, Florencio y Mariano), nos reveló la intimidad de ese esfuerzo, y sin quererlo, dio una maravillosa demostración de cómo se debe proceder cuando no se tiene la impúdica inclinación de un aprovechado. El viaje insumió —la cotización del dólar a 145 pesos— 3.264.820 pesos. Cada rugbyer costó 866 dólares. Un festi-

val, una kermesse y mil bonos contribución no alcanzaron a reunir la suma total. Cada integrante de la delegación puso 5.000 pesos para comprar su uniforme y, además tuvo que reunir 20.000 pesos en avisos, con el riesgo de totalizar de sus bolsillos esa suma tope de no poder conseguirla. San Isidro, ciudad del rugby, respondió generosamente. Pero, con todo, no se cubrieron las previstas necesidades económicas de la excursión. Quedó un pique que pica. Y esta es la hora en que cada uno de los que compusieron la delegación de “Las cebras” —bautizados así ya en 1917 por el listado albino de su camiseta— tendrá que pagar doce cuotas mensuales de 4.000 pesos. Habrá tal vez otro bono contribución, pero, entretanto, el déficit irá siendo reducido pacientemente, con esfuerzo, con sacrificio —la mayoría de los ex viajeros es gente de recursos corrientes—, pero con la satisfacción que da el saber cumplir cuando se ha nacido así, serio y responsable.

Florencio Varela, pleno de fe, de humildad, no le dio importancia alguna a este extraordinario movimiento solidario. Y tanto no se la dio, que pidió que no magnificáramos nada. Para él, para el Atlético de San Isidro, todo era una cosa común. Para nosotros, en cambio, era algo insólito. Perdón, pues, por no respetar un deseo. Hay cosas que es imperioso divulgar. Los nobles gestos no deben permanecer en silencio, porque siempre queda una esperanza, por remota que sea, de que sean igualados o superados.

Atlético de San Isidro dio una conmovedora lección de dignidad. Florencio Varela, retirado ya del rugby activo —“Creo que en mi club hay jugadores que pueden hacer el trabajo que yo no podía hacer”— tiene que estar orgulloso de sí mismo y de sus ex dirigidos. Y su ciudad —San Isidro— también. Merece estarlo, porque supo dar deportistas y hombres. El rugby y la decencia los recordará siempre. En ese espejo podrían mirarse los otros, los industriales de los viajes sin cargo, si es que sus rostros no se reflejasen en él grotescamente deformados. ♦

\* Copyright PRIMERA PLANA

y los datos consignados no correspondían a la Compañía Química S. A., sino a Química Estrella S.A.C.I.I. Las referencias están ordenadas correlativamente en la página 3014 del Boletín de la Bolsa de Comercio del 31 de diciembre de 1962, en el capítulo Guía de Sociedades Anónimas con cotización autorizada en la Bolsa de Comercio de Buenos Aires. ♦

### • SODRE y Colón

Señor Director:

Soy amante de la buena música y, por lo tanto, suelo sintonizar los buenos programas radiofónicos. Por eso escucho frecuentemente las transmisiones de SODRE, de Montevideo, sí, que, como usted sabe, no es una mala palabra, sino que quiere decir “Servicios Oficiales de Difusión Radioeléctrica”.

Días pasados lo hice. Era el 14 de abril, fecha que ha dado en llamarse “Día de las Américas”. Y deje, señor Director, que le cuente y haga partícipe de mi asombro y de mi admiración; nunca creí que los autores de dicho programa fuesen capaces de tanta hazaña. Pero lo fueron. A qué me refiero, preguntará usted. Se lo diré. Ese día, a las 11 de la mañana, y durante una hora, se transmitió una audición titulada “El descubrimiento de América”. Y aquí viene lo difícil, meritorio y extraordinario: se logró hablar de este tema y durante este tiempo, sin mencionar ni una sola vez el nombre de España ni de los españoles ni de los Reyes Católicos que patrocinaron aquella hazaña.

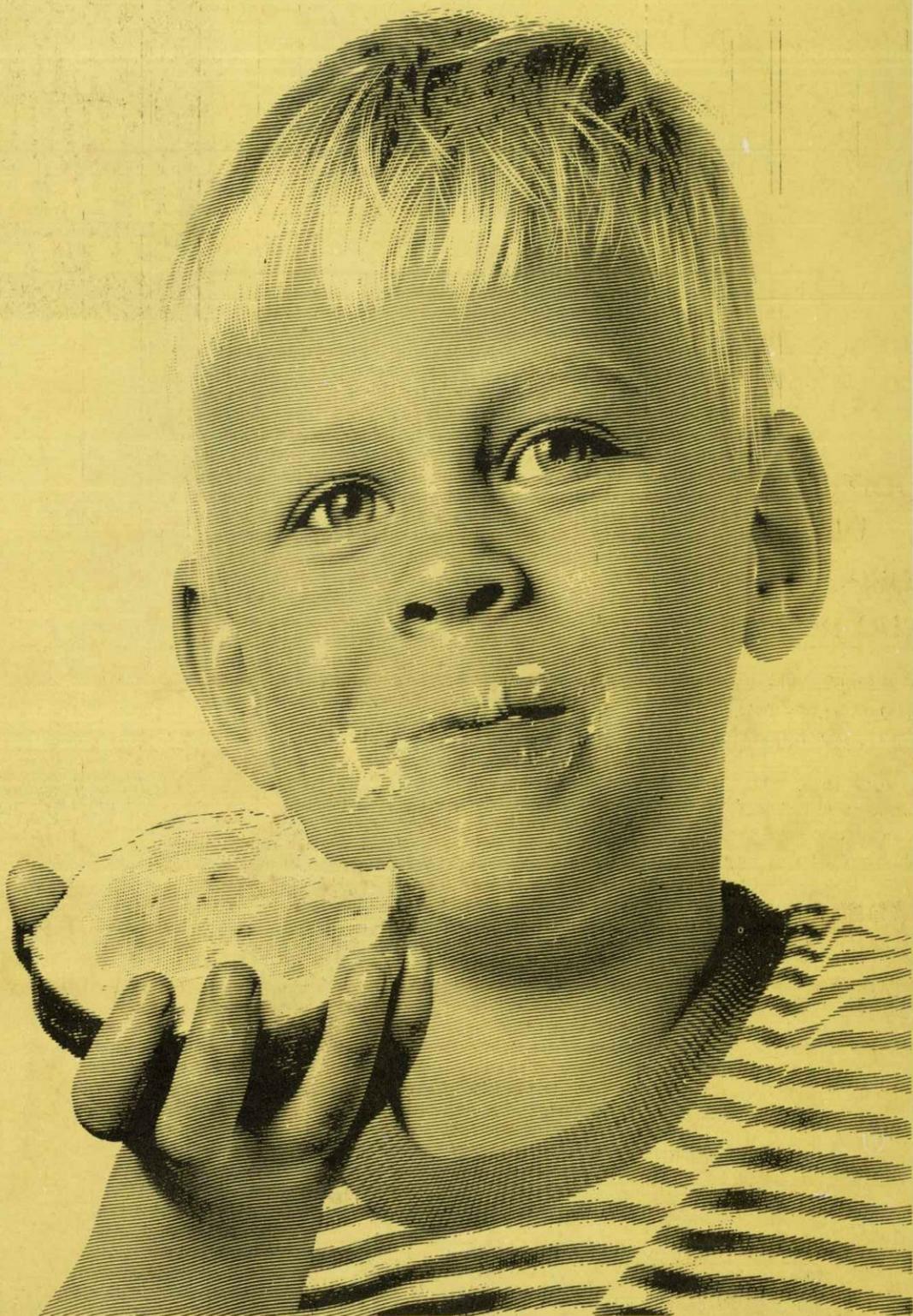
Comenzó diciéndose que Colón partió hacia las tierras desconocidas, después de haber recibido la bendición de su confesor. Se leyeron, luego, algunos pasajes del diario de Colón con alguna anécdota, pasándose en seguida a encarecer el trascendental hecho de que Europa haya venido a estas tierras a realizar el milagro de fundir la cultura occidental y europea con la nativa, dando lugar, con el aporte de los negros que vinieron de África como esclavos, a una tercera cultura que tiene su más fiel exponente en las canciones llamadas “negroes spirituals”, de los cuales se transmitieron varias composiciones, terminando la audición con la Sinfonía Negra o “del Nuevo Mundo”, de Dvorak.

Claro es que esta audición exaltando la hazaña de Europa en el descubrimiento de América no se hizo en alemán ni italiano ni inglés ni francés, ni siquiera en bantú, sino en ese idioma sonoro que es el de usted y el mío que, por lo visto, trajo Europa a América y que, sin duda, por una aberración o arbitrariedad histórica se conoce con el nombre de idioma español.

¡Válgame Dios, señor Director, a lo que obliga el sectarismo!

Permítame que desde las columnas de los lectores de PRIMERA PLANA, tan leída en una y otra ribera del Plata, recuerde a los directores del SODRE aquel pecado que alguien señaló como el más feo, sucio y torpe, que es el de negar a la Madre... y quedarse con su herencia. En él quedan notoriamente incursos esos señores del SODRE.

José Ignacio Ramos  
Capital



**¡Cómo le gusta! Se le ve en la cara...**

Un sandwich con ADLER/Fontina siempre es lo indicado. Para el desayuno, después del colegio, entre comidas o a cualquier hora... les hace tanto bien. Es que ADLER Fontina es puro queso crema, nada más que queso crema-puro, cremoso y delicado. Tan suave, tan fresco, tan liviano y tan sano.

**Para grandes y chicos: ADLER siempre es... otra cosa!**



Elaborado por Quelac S. A. bajo licencia y control de Alemania.

SU NUEVO  
COCHE  
SERÁ UN  
404

porque el  
PEUGEOT 404  
posee la calidad  
que no se discute!

RESISTENCIA EXCEPCIONAL...

MÁXIMA SEGURIDAD...

EXTRAORDINARIA POTENCIA...

Pero está demás toda argumentación.  
Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe  
cuidadosamente cada detalle... Siéntese al  
volante... Manéjelo... y ése será su coche!

**PEUGEOT**  
**404**

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

